

SN01-452

ش

PA

30/4/02

Comment - Ret.

Hajir

[illegible]

[illegible]

حافظ تشریح

تألیف

عبدالحسین هژیر

باهتمام

سلسلہ
ہمدانیہ ملی

چاپ سوم — ۱۳۴۵



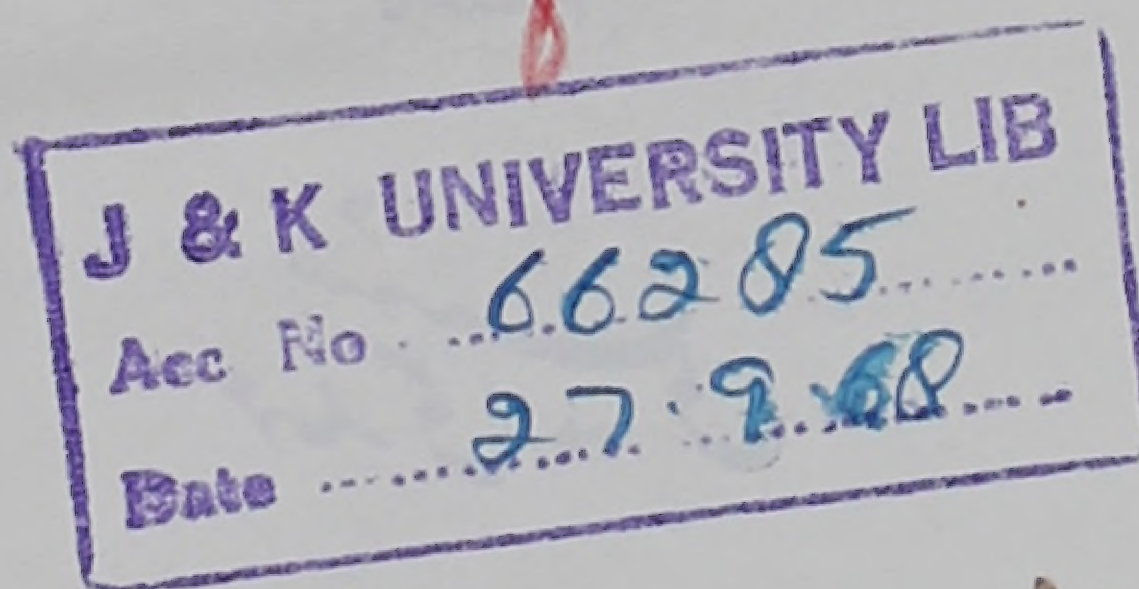
تهران — میدان شهناز تلفن ۷۴۰۵۳

چاپ اول - ۱۳۰۷

چاپ دوم - ۱۳۴۳

چاپ سوم - ۱۳۴۵

891.55109
H 127 H



54103

فهرست مندرجات

۸-۷	سخنی با خوانندگان
۵۲-۹	نظری بادیات - مقام حافظ

بخش اول - حافظ فارغ از جهان

۶۰-۵۴	منصب اول : عشق ورزی
۶۴-۶۱	منصب دوم : رندی
۷۲-۶۵	منصب سوم : نظر بازی
۸۴-۷۳	منصب چهارم : میخوارگی
۹۶-۸۵	شوخی پریش شاعر

بخش دوم - حافظ در قید انجمن

	بند اول - گذر عمر
۱۰۳-۹۷	پرده اول - خودستائی
۱۰۶-۱۰۴	پرده دوم : درماندگی
۱۰۷	پرده سوم : تکذیب شیراز
۱۱۰-۱۰۸	پرده چهارم : طبقه حاکمه - دلسردی شاعر
۱۱۳-۱۱۱	پرده پنجم : حقوق معاشرت - فراموشی آن
۱۱۵-۱۱۴	پرده ششم : شکایت از ابناء جنس
۱۱۷-۱۱۶	پرده هفتم : بیاد وطن مألوف

۱۱۸	پرده هشتم : دلخوشی شاعر
۱۲۲-۱۱۹	پرده نهم : بی اعتباری دنیا ✓
۱۲۴-۱۲۳	پرده دهم : پرهیز از دنیا ✓
۱۲۶-۱۲۵	پرده یازدهم : پشت پا بدنیا
۱۲۹-۱۲۷	پرده دوازدهم : قناعت ✓
۱۳۰	پرده سیزدهم : خوش باش
۱۳۲-۱۳۱	پرده چهاردهم : دم غنیمت است
۱۳۴-۱۳۳	پرده پانزدهم : داروی غم
۱۳۶-۱۳۵	پرده شانزدهم : درمان غرور و عقاقل عقل
۱۳۸-۱۳۷	پرده هفدهم : گشودگی چشم و گوش
۱۴۰-۱۳۹	پرده هیجدهم : راه زندگی
۱۴۴-۱۴۱	پرده نوزدهم : طرز میگساری
۱۴۷-۱۴۵	پرده بیستم : قلندری
۱۴۸	پرده بیست و یکم : آزادگی
۱۵۰-۱۴۹	پرده بیست و دوم : به نقاد

بند دوم - علم اخلاق

۱۵۲-۱۵۱	درس اول : تحذیر از خودپرستی ✓
۱۵۵-۱۵۳	درس دوم : مردم داری ✓
۱۵۸-۱۵۶	درس سوم : رفیق بازی ✓
۱۶۰-۱۵۹	درس چهارم : صلاح اندیشی ✓

بند سوم : فلسفه

۱۶۴-۱۶۱	جبر (اساس)
۱۶۶-۱۶۵	تسلیم و رضا (نتیجه)
۱۶۹-۱۶۷	تشویق بسی و عبرت از روزگار
۱۷۱-۱۷۰	امید

بند چهارم - مذهب

۱۷۷-۱۷۲	دریدن پرده ریا
۱۸۵-۱۷۸	طعنه بدین فروشان ✓
۱۸۹-۱۸۶	وصف حال دین فروشان
۱۹۲-۱۹۰	راز و نیاز

بند پنجم : تصوف

۲۰۵-۱۹۳	عشق ✓
۲۱۸-۲۰۶	سیر و سلوک ✓
۲۲۱-۲۱۹	نکته بینی و بلند نظری

بخش سوم : ملاحظات ادبی

۲۲۴-۲۲۲	امثال
۲۲۹-۲۲۵	وصف ممدوح ✓
۲۳۱-۲۳۰	تکرار
۲۳۲	لطافت فکر
۲۳۳	نقاشی
۲۳۷-۲۳۴	بر اثر ترکتازی تیمور

چند کلمه باخواننده عزیز

من سالها بود که نام حافظ تشریح تألیف مرحوم عبدالحسین هژیر را شنیده ولی نسخه‌ای از آنرا ندیده بودم تا اینکه سال گذشته نسخه‌ای از این کتاب را بدست آوردم و بمطالعه آن پرداختم.

پیش از مطالعه متن کتاب بمقدمه‌ای که مؤلف نگاشته بود نظر افکندم و احساس کردم که از سطر اول گیرائی و جاذبه خاصی دارد و هرچه پیش میرفتم این جاذبه فزونی میگرفت تا اینکه مسحور چیره‌دستی و نحوه جهان بینی نویسنده شدم و در دل صدا فرین براو خواندم و بر روانش درود فرستادم.

از انسجام عبارات، سلاست الفاظ، فخامت و عظمت کلمات، رعایت ایجاز و اختصار و بالاخره از صلابت و استواری و اسلوب متین و مطمئن مقدمه کتاب، نویسنده در نظرم عظمت پیدا کرد و دریافتم که گاه در گوشه و کنار مردان بی‌داعیه و دور از تظاهری یافت میشوند که با گردش قلمی مهر بطلان بر ناصیه معاریف معر که آرا و فاضل ما بان متظاهر میزنند.

من زندگی شادروان عبدالحسین هژیر را بهیچوجه از زاویه سیاست نمینگرم زیرا سیاستمدار نیستم و بالاتر از همه در زمان نخست‌وزیری او در سنی بودم که بنیه قضاوت در کار سیاسی را نداشتم اما با این مقدمه عالمانه هژیر دیگری در چشم من تجلی کرد.

هژیری ادیب، هژیری حافظ شناس، هژیری در راه ادبیات این مرز و بوم خون جگر خورده و هژیری که علاقمند به رواج شعر و ادب پارسی بوده است.

با این مقدمه نویسی استوار و پولادریخته وقتی عظمت شادروان هژیر

را درمییابیم که بدانیم آنرا در سن ۲۵ سالگی نوشته است یعنی سنی که جوانان همسن او در دوران ما معلوماتی در حدود دانستن نام آرتیست‌های سینما دارند و توانائی ندارند که يك غزل حافظ را درست بخوانند.

از مقدمه که بگذریم بنوع کار او در دیوان حافظ میرسیم.

بدون مجامله باید گفت که این مرد در دیوان حافظ بسهم خود کار تازه و بدون سابقه‌ای را عرضه کرده و با تقسیم بندی موضوعهای اشعار او جلوات مختلف حافظ را در پرده‌های گوناگون نشان داده است.

شاید اینکار ناتمام باشد ولی این راه را هژیر نشان داده است و دیگران میتوانند بتکمیل کار او دست یازند.

از آنجا که وظیفه هر انسان، حق شناسی است من برسم حق شناسی چاپ مجدد حافظ تشریح را بعهده گرفتم و با کسب اجازه از خواهران داغ دیده او بتجدید طبع آن پرداختم.

من از خدای بزرگ برای شادروان عبدالحسین هژیر طلب رحمت میکنم و بروح پاك او درود میفرستم و ایمان دارم اگر روزگار «هژیر نخست وزیر» را از یاد ببرد «هژیر ادیب و فرهنگ پرور» را فراموش نخواهد کرد.

شهر یورماه یک هزار و سیصد و چهل و سه خورشیدی

مهرداد سهریلی

[illegible]

نظری بادییات - مقام حافظ

صفحه گیتی معرض طرفه بازیهای چرخ شعبده انگیز است :
مردم هر روز گروه گروه بدین کهنه رباط دودر پا گشا میشوند.
بفراغت بال بر سر این خوان یغما بخورد و خوراک می نشینند . نشو و
نما میکنند . جانی میگیرند . کُروفری دارند تا سپاه پیری برسد و قرار
و آرام از دلشان بر باید . آنگاه از دل و دماغ می افتند و گوشه ای میگیرند
تا بهمت مرگ یکباره از غم و اندوه جهان برهند .

اقوام نیز يك روز با کوس و نقاره راه افتاده سری داخل سرها
میکنند . خودی میگیرند . دوران و دستگاه می چینند . خاک خود را
از چهار سو کش میدهند . هر اسی در دل همسایگان میاندازند تا از شور
و غرور جوانی بیفتند . از آن پس مدتی در يك جا متوقف میمانند و سپس
راه رفته را بر میگردند تا بمقراض فنارشته عمرشان ببرد .
از آثار لا ینفک حیات یکی هم توجه بحقایق و نظر داشتن در امور
کلی عالم است که از آن بمعرفت تعبیر میکنیم .

عقلا زنده بی معرفت را در حکم مرده دانسته اند و قوم بی معرفت
را بمثابه قالبی بی روح ، زیرا حیات اگر رو بکمال نرود محکوم بزوال
است و تا پای معرفت در میان نباشد توجه بکمال اصلا تصویر ندارد
نکته دیگر آنکه چون معرفت باعتبار اشخاص و اقوام فرق میکند کمال
را نیز هر کس جو ری میفهمد و هر قوم نوعی تصور مینماید .

و از این رو آثار حیات اقوام هم مانند افراد با یکدیگر متفاوت میشود و همین تفاوت بکار تمیز آنها میرود.

هر قومی طبیعت خاصی دارد که منشأ اصلی آنرا ذات و فطرت خود آن قوم شمرده اند.

معرفت در میان قوم بمنزله چراغی است که از طبیعت همان قوم روغن میگیرد و سپس ویرا در راه ایصال بکمال با فروغ عالمتاب خود راهنمایی میکند.

اقوام مختلفه که برای رسیدن باین ارض میعاد بجنبش و جوشش می افتند و بهدایت آن چراغ راهی اختیار کرده پیش میروند تا وقتی که درین راه تکاپو را از دست نداده اند حیات تاریخی و دوره زندگیشان دوام دارد ولی بمحض اینکه چراغ بمیرد روزگار نکبت و انقراض فرا میرسد زیرا راه را گم میکنند، کمال را دیگر نمی بینند، ویلان و سرگردان میمانند، مدتی مات و متحیر می ایستند، قواشان از هم می پاشد تا قوم تازه نفسی سربلند کند و یکباره آن اسم نامسمی را نیز از بین ببرد.

این است یگانه سر طلوع و غروب کلیه اقوام دنیا

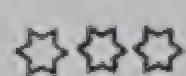
بنا براین برای کشیدن زایجه طالع هر ملتی هیچ چاره نیست جز اینکه مقیاسی از معرفت او بدست آورده معین کنیم که در گردش دور آفتاب کمال چند درجه از مدار خود را پیموده و در حال استقامت است یا اقامت یا رجعت.

اما از آنجا که هنوز دست بشر برای تعیین يك چنین درجات اسبابی تعبیه نکرده است تنها راهی که میماند این است که مظاهر معرفت ویرا در ادوار مختلفه تحت تدقیق و تجربه در آوریم. توافق علل موجد و مبقیه میرساند که آن قوم هنوز قوس صعودی خود

را می‌پیماید و تباین آن مدلل میدارد که عمر خود را کرده و راه قوس نزولی را در پیش گرفته است.

مذهب و آثار مدنیت و علم و هنر و ادبیات، مظاهر معرفت اقوام شمرده میشود.

تبیین این مقدمه را فصولی مشبع باید که دنبال کردن آن قهراً ما را از مقصود دور خواهد کرد ولی همینقدر این چند سطر منتج باین دو نکته شد که اولاً اطلاق ادبیات بر آنچه با روح ملت آشنائی ندارد و از خاک منبت معرفت سر بر نزده برآزنده نیست ثانیاً علت غائی ادبیات برخلاف آنچه بعضی تصور کرده اند لهو و لعب یا تفریح دماغ نبوده بلکه نمایش زبان دل و مظهر روح اقوام میباشد.



از زمانیکه پای فرنگی و فرنگ دیده‌ها بایران باز شد ادبیات فرنگی نیز همراه تلفون و تلگراف و دستمال گردن درینجا رخنه کرد ولی جز کسانیکه مدت‌ها در فرنگستان گذرانده یا بطول مدت با مشرب فرنگی و نظر اروپائی در عوالم وجود انسی گرفته بودند هیچکس از خواندن آن کیف نمی‌برد.

چیزی نگذشت که دوره تقلید پیش آمد و ایرانیان فرنگ رفته یا زبان فرنگی خوانده از خود قطعاتی نوشتند ولی این بازار هم رونقی نیافت زیرا نوشته ایشان با فکر و معرفت و اعتقاد و عادات و رسوم ملت ایران هیچ آشنائی نداشت بلکه مسطورهای از زندگی معنوی اروپا بود که بقالب کلمات فارسی ریخته شده باشد و بدیهی است که يك چنین ادبیات خریدار پیدا نمیکند.

طولی نکشید که انقلاب ادبی هنوز فرزندان نخستین خود را به ثمر نرسانده مولود تازه‌ای راه انداخت که در سبک تحریر و

جمله‌بندی و ادای مطلب و اسلوب بیان و شیوه نگارش و ذکر اصطلاحات و تعبیرات نیز باید پیرو فرنگیان شد.

میدان باز بود. گفتند و نوشتند. بجائی نرسید و عاقبت چون زبانه آتشی که سوختنی در راه خود نبیند فرو کش کرد.

باید شکر گزار بود که قلم و زبان در بندداشت والا این سفره نینداخته تا کنون نیز بوی مشک میداد.

بجرات میتوان گفت که ادبیات فارسی در قرون معاصر و بالخاصه از زمان پیوند با ادبیات فرنگ تقریباً اسمی بلارسم گردید زیرا در میان بار بار آثار ادبی چندان چیزی پیدا نشد که با اقتضای معرفت اهل زبان موافق و بذهن ساده و ذوق سلیم عامه مردم آشنا و خوش-آیند باشد.

این رویه دل فارسی‌زبانان را بکلی زد و از کتاب و ادبیات بیزار نمود.

از این قرار کسانی که بیسوادی و فقر را علت اعراض مردم از ادبیات شمرده‌اند چندان ذیحق نیستند بدلیل آنکه در سرتاسر همین خاک فقیر و بیسواد بسختی ممکن است يك دهكوره ویرانه گردنشین یا يك سیاه‌چادر دور افتاده ترك‌زبان پیدا کرد که از اهل آن لااقل يك نفر نام سعدی را نشنیده یا چند شعر از فردوسی نداند قدمت زمان سعدی و فردوسی هم ناقض این دلیل نخواهد بود زیرا اگر شهرت بقدمت بود بایستی شعرای مائه سوم و چهارم هجری از سعدی و فردوسی و میرزا آقا خان کرمانی مثلاً از نویسندگان صدر مشروطیت مشهورتر باشند.

البته ادبائی که دنباله‌رشته ادبیات قدیم را گرفته و از راهی که بمرور کوبیده شده منحرف نشده‌اند از موضوع این بحث خارج‌اند

زبرا نظم آبدار آقای ادیب پیشاوری و اشعار شیرین و دلچسب مرحوم
ادیب الممالک و اغلب قصاید سبک تر کستانی آقای بهار که هر یک در
جای خود بقدرت بیان و دلپذیری سخن ممتاز آمده اند مدام بر سر زبانها
بوده و خود دلیلی است که چشمه زاینده طبع ایرانی هنوز نخشگیده
خلاصه اقبال مردم بادیات حقیقی دقیق ترین میزانی است که
اگر کوه هیمالیا را هم در کفه مقابل قرار دهند بقدر خردلی مؤثر
نخواهد بود چنانکه مردم پاریس با وجود مخالفت شدید ریشلیو و
آکادمی فرانسه دست از تمجید سید کرنی نکشیدند و در این باب
بو آلو گفت :

En vain contre le Cid un ministre se ligue,
Tout Paris pour Chimène a les yeux de Rodrigue .
L' Académie en corps a beau le censurer ,
Le public révolté s' obstine à l' admirer .

در خود ایران مگر فراموش شده که نسیم شمال از چاپخانه
بیرون نیامده مردم مثل مور و ملخ میریختند و با وجد و شغف روی
دستش میبردند .

مگر نبود که ریخته کلاک سحر آقای دهخدا، چرند و پرنده صور
اسرافیل را از دربارشاهی گرفته تاپشت کرسی و کنار چرخ پنبه ریزی
مردم همه بر غبت میخواندند و حظ میکردند و بهیاهوی معاندین
وقعی نمیگذاشتند. فی الواقع در میان این همه مولودی که ادب در
دوره متأخر آورده فقط همین دو نمونه لایزال است که بستگی تام با
روح ملی ایران داشته .

خلاق تصنیف آقای عارف قزوینی این فن را هم درین دوره
تکمیل نموده روح حقیقت پرست خود و قوم ایران را در آن قالب
نمودار ساخت ولی قدر این خدمت مخصوصاً در موسیقی بیشتر از نظم

نمودار میباشد.

بطور کلی این دوره زمان انحطاط و هرج و مرج ادبیات زبان فارسی بوده آنهم بشدتی که اگر چند فدائی معتقد و رشید و بدرد کار رسیده و بالخاصه آقای تقی زاده مدیر و الامقام مجله عالیقدر کاوه خود را بی پروا در آن غوغای پر درد سر نمی انداختند و با تازیانه تنبیه و سقمونیای نصیحت مشتریان بازار آشفته و مدعیان فضل و ادب را از خر شیطان بزیر نیاورده سر جای خود نمی نشاندند شاید تا حال اصلاً فاتحه ادبیات خوانده شده بود و الحق این جهاد باجهل را حق بزرگی بر ادبیات فارسی است زیرا در نتیجه آن خود کشی ها امروز از زیاده روی جلو گیری بعمل آمده و جای آن اغتشاش ادبی را دوره سکوت و تفکر گرفته و حواس نویسندگان جمع تر شده و بهمین جهت تشخیص راه از بیراهه قهراً آسانتر گردیده و این خود مقدمه بهبودی حال علم و ادب میباشد.

این عقیده را باید گفت خواه اساتید دانشمند بسمع رضا بشنوند خواه گردانندگان شعار نشر تمدن اروپا ابرو گره کنند که فساد «ادبیات تازه» ما را انکار نمودن انکار حس و عیان است و سعی در تکمیل آن مادامیکه این کوره راه را ترك نگفته کاری عبث و بی حاصل و با این حال اصلاحش موقوف بر این خواهد بود که از ریشه تغییر کرده زبان دل و مظهر معرفت قوم بشود.

برای مداوای امراض طاریه بر ادب بعض اطبا تنها ساده نویسی را تجویز کرده اند ولی از خود این نسخه ظاهر است که مرض اصلی را تشخیص نداده اند تا مداوا مقرر باشد زیرا لفظ ساده بیمعنی یا بمعنی را که بالأصاله از روح و معرفت قوم نگرفته باشند اگر بزهرهم نوشته شود کسی به پیشیزی نخواهد خرید.

بدتر از همه این که عمل باین نسخه درمواقعی که بدست نااهل افتاده مزید بر غلت شده است زیرا نویسنده گمان برده که غرض طبیب حاذق از این نسخه باز گذاشتن دست و بال او از کلیه قیود بوده حتی از قید باینکه ریخته قلمش را دیگران بتوانند بفهمند. این غفلت کار را بآنجا کشانید که «ساده نویسی» هر چند در اصل از مغلق نویسی هم مشکلتر است شاهی بازاری شد و در ردیف «نوشتن بدون فکر و بدون مایه علمی و ادبی» قرار گرفت.

از این رومیتوان گفت که اگر قالب ادبیات تازه بدستور دانشمندان اهل فن تغییر کند و بنا بشود همان معانی دور از ذهن ملت ایران را با کلمات و جمل و تعبیرات صحیح فارسی ادا کنند البته يك قدم پیش رفته ایم ولی باز از مقصد بنهایت دوریم و فقط روزی باید خود را کامیاب بشماریم که ادبیاتمان مانند الگوی کار استاد روی هر گوشه زندگانی معنوی ملت که بیفتد مو نزنند.

حالا کی يك چنین روزی را خواهیم دید خدا می داند .
برای اتمام مطلب در باب دو نکته دیگر نیز اشاره مانند توضیحی باید داد :

عموم نویسندگان دانشمند دنیا اتفاق دارند بر اینکه ادبیات مائه ۱۷ میلادی فرانسه گذشته از قواعد انشاء، موضوعات خود را نیز از میان گزارش احوال مردم یونان و روم بیرون کشیده است پس باید دید چه شد که آن همه در نظر فرانسوی ها گل کرد . جان کلام اینجاست که نویسندگان بارع مائه ۱۷ فرانسه چنان در خلق معانی مهارت داشته اند که موضوع را از روم و یونان قدیم اخذ نموده و سپس با تردستی حیرت انگیزی با نیش قلم شرحه شرحه کرده روح فرانسوی در آن دمیده روی کاغذ ریخته اند و تنها اسامی را بحال

خود گذاشته اند

جوانمردی و گذشتی که کرنی در قطعات فنا ناپذیر خود مجسم کرده از ملت روم قدیم نیست بلکه کمالی است که خود فرانسویها برای انسان کامل قائل بوده اند .

تجزیه روح زن و عشقی که راسین در آثار بدیعه خود آورده در واقع و نفس الامر ربطی بعالم یونان قدیم ندارد بلکه نمونه‌ای از معرفت مردم خود فرانسه است . موقع مولیرو لافوتتن و فتلن و غیره از کثرت وضوح حاجت بتوضیح ندارد .

اما مقلدین ما انصافاً راهی را که پیش گرفته اند درست برخلاف جهت شاهکارهای ادب فرانسه میباشد زیرا اسامی اروپائی را با اسماء ایرانی تغییر داده ولی اصلاً وارد تطبیق معنی با روح ملت نشده اند .

مسئله است که بحکم قانون نشو و ارتقاء هیچکس نمیتواند قومی را در ادبیت بجمود دعوت کند و از تکامل باز دارد ولی از آنجا که ادبیات هر قوم با معتقدات قلبی و نظر فلسفی و زندگی معنوی وی بستگی تام دارد بدون تکامل با تغییر روح ملی تکامل یا تغییر ادبیات امکان پذیر نیست و هر سعی که درین راه بکار رود جز مسخ معنوی و گرفتن آب و صفای ظاهری آن سودی نخواهد داد و عاقبت نیز یا بکلی محو میشود و یا یکباره سیر خود را عوض کرده همعنان زندگی معنوی ملت میگردد .

جنبش معنوی ملت روس در اخذ تمدن فرنگ نویسندگان شعرای روسی را بتقلید از ادبیات فرنگی واداشت ولی چون درین تقلید آنها نیز تقریباً پیشرو ادبای تازه کار ما بودند ادبیات روسیه را بجائی که باید نتوانستند برسانند تا پوشکین پیدا شد

این شاعر وقاد طبع خوش قریحه منت بزرگی بزبان روسی دارد زیرا از صعوبت قدیمش بیرون کشیده در راهی انداخت که تا امروز هم مسیر تکامل زبان روس است ولی با اینهمه محققین بزرگ روسیه و فرنگستان شروع ادبیات حقیقی روسی از از گگل دانسته اند زیرا او در آنچه نوشته طرح و روح را از زندگی معنوی ملت گرفته در صورتیکه پوشکین شاعری نیمه روسی و نیمه اروپائی بوده است .

شاید بگویند که هم ادبیات وسیله تکامل و تغییر روح ملت میباشد . البته اثر ادبیات در معرفت ملت مانند اثر معرفت در ادبیات منکر ندارد با این فرق که این حکم کلیت تام دارد در صورتیکه کلیت حکم اول نسبی است زیرا همه کس نمیتواند معرفت قومی را تغییر بدهد بلکه اینکار که مقدمه برگرداندن چرخ تاریخ ملتی میباشد در اعصار عادی از نویسندگان هم که در بیان و قلم یدبضا میکنند ساخته نیست .

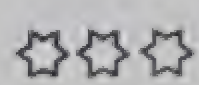
برای اینکه جای يك صحرای خشک ولوت و محصور از جبال شامخه را دریائی متلاطم و خروشان بگیرد از صدو هزار و ده هزار کوزه آب کاری نمیآید بلکه آتشفشانها و تکانهای سخت و رجفههای صخره شکاف لازم است .

تغییر معرفت ملت نیز محتاج بيك چنین حرکتهای و زلزلههای وحشت آوری است که بحوادث عظیم تاریخی تعبیر میشود . نخست این سوانح پر شر و شور قلب و روح قوم را متأثر میسازد و سکوت و رعب را در دلها می نشانند و بحکم قطع امید و جستجوی روزنه خلاص برای گرفتن هر نوع نقش تازه ای آماده اش مینماید . از آن پس طبیعت از میانه اثقالی که هنگام زلزال بیرون داده یکی

را که آئینه سر تا پا نمای رجفه‌های اجتماعی است برانگیخته زبان خود قرار میدهد و اراده خود را در دهان او گذاشته به آن مردم تلقین می‌کند. از امثال امر طبیعت گزیر نیست خاصه وقتی که قلوب در نتیجه حوادث دهشت خیز، سنگینی های خود را هم ریخته باشد.

اینست یگانه راه ظهور يك داهیه ادب که از راه نطق و قلم اس اساس معرفت قومی را میتواند عوض کند. البته هرچه سوانح تاریخی و رجفه‌های اجتماعی عظیم‌تر و سخت‌تر باشد اثقالی که بنام نوابغ از آن بدر می‌آید وزین‌تر و کامروا تر خواهد بود.

از اینجا دو نتیجه میگیریم یکی اینکه چون داهیه ادب حتماً باید مسبوق بتاریخ پرسیا نحه و تکان خورده باشد ممکن نیست که ما بمیل خود هر روز از يك گوشه آسمان فرشته‌دها را پائین بکشیم و دیگر اینکه پس از حدوث سوانح باب این کار ظهور داهیه ادب امری طبیعی و مستغنی از چراغ برداشتن و گرد شهر گشتن است بقول پرنس ملکم خان اگر تو داهیه را پیدا نکنی او تو را پیدا خواهد کرد.



این حال ادبیات تازه ایران. اکنون باید نظری اجمالی بادبیات قدیم بیندازیم.

ادبیات اروپا نوعاً بر ادبیات فارسی پیشی دارد. البته ماهم غزل و قصیده و قطعه و رباعی و دوبیتی و تغزل و تشبیب و تهانی و حماسه و ارجوزه و غیره داریم ولی تنوع ادبیات فرنگی مطلقاً از جنبه دیگری است.

نخست باید بگوئیم که ما در ادبیات لنگیم زیرا از نشر بکلی

چشم پوشیده ایم و فقط با شعر بمیدان آمده ایم و البته بایک پا بمنزل رسیدن کاری بس مشکل بلکه ممتنع است چنانکه در نتیجه همین نقص هر وقت ذکر از علوم و فنون و تواریخ و سیر و فلسفه و حکمت میشود با نهایت شرمساری باید فارسی را بازبان باتتوهای افریقا یا ماله های اوقیانوسیه مقایسه کنیم. بحکم آنکه اقبال فارسی زبانان بشعر و قرب و منزلت شعر فارسی از روز نخست عالمگیر شده ولی بازار نشر فارسی هیچگاه رونقی بسزا نداشته است فرنگیها گفته اند یکتا جامه ای که بقامت زبان فارسی راست می آید شعر است.

این پیش آمد را موجب یا خود زبان است که فی الواقع ریخته گر برای شعرش ریخته یا استیلای عرب که دو زبان را چون شیر و شکر با هم آمیخته و تا حد اعلا ی شعر بقوام آورده یا وقفه مدنیت مردم این سرزمین که در کسب کمالات هنوز بپایه ای نرسیده اند که برای پیروی از آداب و سنن اعصار بداوت حدی قائل بشوند یا حکمت بالغه خلقت که مشیتش بر کمال بشر تعلق نگرفته یارشک طبیعت که دریغش آمده در عرصه مسابقه اقوام شاهین افتخار شعر و نشر هر دو برسریک قوم بنشینند یا دلربائی مشاطه صنع که ایران زمین را بآفتابی پرنور و آسمانی نیلگون و ستاره ای درخشان و درختی سرسبز و گلی شاداب و گیاهی پرمایه و آب و رنگی تند و عطروبوئی دماغ پرور آرایش داده و با این نقش و نگار همه ایران یاز صاحب ذوق را محو جمال خود نموده و در خط شعر و شاعری انداخته است.

هر چه هست ترویج شعر از دیر باز در ایران معمول بوده و امروز هم خرد و کلان با شوق تمام این سنت حسنه را دنبال میکنند.

در این اواخر گاهگاه بگوش میخورد که کثرت و شیوع شعر جمعی را آزرده ساخته است. اگر این حال مقدمه آن باشد که ارباب قلم

خوش قریحه و صاحب مایه دست بالا کرده نثر فارسی را از این فلاکت
رهائی بخشند جای بسی شادمانی است از آنجهت که با این شاه سنك
بنیان مدنیت ایران استوار تر خواهد شد ولی تا وقتی که این اقدام
اقدام مبارك انجام نگرفته شعر فارسی از آنجا که صاحب چند وجهه
مهم میباشد با همه فراوانی و بی و قری قدری عظیم و سعی در تهذیب و
ترویج آن در نظر اهل ادب ثوابی جزیل دارد :

I

راست است که شعر فارسی از تخیلات لامارتین و افسانه سازی لافوتتن
و عظمت روح شکسپیر و رنگ آمیزی ویکتور هوگو و احساسات رقیقه
بایرون و داستان پردازی گوته و قطعات عبرت آمیز و نشاط انگیز مولیر و
مجموعه رقت آور و دلفریب کرنی بیخبر است ولی هر چه هست دارای این
مزیت میباشد که مظهر معرفت ملت ایران بوده و از زندگی معنوی قوم
بیرون تراویده است .

شعر فرنگی در ظرف پنج شش مائه اخیر مدام در کش و قوس بوده و
چون دریائی جوشان آنی از موج نیفتاده و هر دقیقه شکلی گرفته و هر روز
یکی از مظاهر طبیعت را در خود نمودار کرده و در نتیجه همان جنبش و
جوشش دائم هیچگاه بقای يك پرگاه یا نیم تارمورا در سطح خود رواندیده
و از بس بدر و دیوار زده همه را محو کرده و از میان برده است. شعر فارسی
حکم اوقیانوس ژرف ساکنی را دارد که با هیمنه و طمطراق بر جای ایستاده
و هر چند قرنها گذرانده و تندبادها دیده ولی از تصاریف دهر خم برابر و
نیاورده هر چند گاه چینی خورده ولی باز دوباره بحال اول برگشته. هر
خار و خسی که بروی نشسته بغرور همان جلال و جبروت ندیده انگاشته
و در مدت هزار سال نمونه عظمت خلقت و کبریای طبیعت و مروج
خاموشی و فکرت و بلند نظری و مآل بینی بوده و همیشه از رنگ

پریده مهتاب و ناز گل و نیاز بلبل پرده سایه روشن داری ترتیب داده و از نظر خود در باب حقیقت وجود نقشه عبرت آمیز و دلربائی ساخته است.

از آنجا که روح و قلب ایرانی در مدت هزار سال عوض نشده شعر فارسی نیز همواره گفته استادازل را تکرار کرده است. حالا اگر بخواهیم این ثبات و استقرار را جمود تعبیر کرده عیب روح ملی بدانیم باید وارد مباحث معرفة النفس شویم که از موضوع ما بیرون است.

II

در میان کلیه مظاهر هنر نمائی بشری گانه شاهکار فکر و ذوق ایرانی همین شعر است که از هزار سال قبل نیاکان ما شالوده اش را ریخته و با نقد جان خود کم کم آنرا بالا آورده و از چشم زخم زمانه و آسیب آنهمه تر کتازی و هر چه و مرج محفوظ نگاه داشتند و پشت به پشت بمارسانیدند امور ذوقی که رکن عمده مدنیت ملل میباشد چند رشته دارد : معماری، حجاری، نقاشی، مجسمه سازی، موسیقی و ادبیات.

چون این هنرها همه از يك جا آب میخورد تا وقتی که مانعی در کار نیامده غالباً همه بیک پایه بسط می یابد و در راه تکمیل ممد دیگری میگردد : نکته بینی و نازك کاری شد رین نویسنده معروف روس شاهکارهائی بوجود آورد که پایه جراید لطیفه سرا و ادبیات فکاهی روسیه گردید. بعلاوه اساس کاریکاتورهای دلفریب روس همه از نوشته های او برخاسته است. چنانکه در تواریخ مضبوطست روزی از فیدياس (۱) پرسیدند که از کجا دانستی مجسمه رب الارباب را باید باین شکل ساخت ؟ او در جواب یکی دو شعر از امیرس (۲)

۱- مجسمه ساز هنرمند یونانی که شاهکار صنایع مستظرفه و بنای قدیم را در یونان بوجود آورد.

۲- بزرگترین شاعر یونان قدیم

خوانده گفت از این اشعار.

لسان الغیب مانیز فرموده:

نه هر کو نقش نظمی زد کلامش دلپذیر آمد

تذرو طرفه میگیرم که چالا کست، شاهینم

گرت باور نمی آید رواز صورتگر چین پرس

که مانی نسخه میخواند ز نوک کلك مشگینم

شعر فارسی بنا بقول دانشمندان اهل فن مولود تبرك کرده

استیلای عربست زیرا در نتیجه مددی که از زبان عرب بوی رسیده

صاحب يك چنین مقام بلندی گردیده است ولی اتفاقاً همین منبع

سرشار که آبیوان زیر پوست شعر فارسی دوانیده دربارۀ سایر

مظاهر هنر نمائی بشر از قبیل موسیقی و نقاشی مجسمه سازی

سخت دلی بخرج داده و اشتغال بدان را ممنوع داشته است و بهمین

جهت ملت ایران توفیقی در تکمیل این فنون نیافته. معماری

اسلامی سبك خاصی داشته و آثار دیدنی چندینی از خود پیادگار

گذاشته و در بعضی قسمتها خصوصاً کتیبه سازی که در تاریخ ذکر

آن بنام Arabesques میرود نهایت مهارت و استادی را بخرج

داده ولی رویهمرفته در نتیجه هجومهای متوالی مردم وحشی که

لذت خود را در سوختن و ویران کردن آبادی دیده بودند چیز

زیادی از معماری قدیم نمانده است. ضمناً برای اتمام مطلب باید

گفت که آب و هوای گرم و خشک ایران نیز مردم را از صرف

همت در راه ابداع سبکهای تازه معماری و استحکام و ظرافت بنا

بی نیاز کرده. ایرانیها چون راه نقاشی را مسدود دیده اند در فن

تذهیب و مرقع نویسی افتاده اند و از این راه نام خود را بلند

خواسته اند ولی تمام این مساعی در قبال همی که مصروف شعر

نموده اند هیچ است.

چشم گردون هیچگاه شمشیری برنده تر از کلام سنجیده و بیان دلنشین در بسیط زمین ندیده است چنانکه از قدیم گفته اند ان^۱ من البیان لسحراً وان^۲ من الشعر لحکمة . با اینهمه طرز حکومتی که هزار سال در ایران جایگیر بود مانع آمد که هنر ایرانی در بیان سحر آسا نمودار شود . البته وجود خطبا را در ایران نمیتوان منکر شد ولی میان این خطبا هر چه بلیغ باشند با دموستن و سیسرون تفاوت از زمین تا آسمان است.

وقتی بنا شد نطق و بیان معمول نباشد و مردم خود را بدان محتاج نه بینند قطعاً فن تبلیغ افکار فلسفی و ترویج عقاید اجتماعی هم که امروز در دنیا بزرگترین حربه ملل و اقوام شمرده میشود رواجی نخواهد گرفت . مردم آتن در عصری که کبادۀ سیادت بحری دنیای معلوم را میکشیدند بهوس تسخیر شهر سیراکوز سپاهی جرّار تجهیز کرده بدانجا فرستادند ولی از این لشکرکشی جز خسارت سودی نبردند و کله خورده شدند . چیزی نگذشت که افلاطون تك و تنها از آتن بیرون آمده بسیراکوز رفت و در اندك مدتی پیشروان آن قوم را چنان با زبان تسخیر کرد که مدت‌ها انگشتر گردان دست او بودند و در هیچ بابی از رعایت جانبش فروگذار نمیکردند. اما در ایران از بیان و خطابه چنین اعجازی دیده نشده و جز شعر راه دیگری برای تأثیر در نفوس و سرعت انتشار و جذب قلوب و افکار در نظر نبوده است .

خلاصه آنکه این قوم فقط در راه شعر کوشیده و بعلوم و فنون و شعب دیگر ادب بآن پایه اعتنائی نداشته و آثار دیگری که بیای گنجینه پرقیمت اشعار فارسی برسد بیادگار نگذاشته است . هر چند

این نکته بسیار افسوس دارد ولی از جانب دیگر چون شعر در میان کلیه مظاهر هنر نمائی ذوق ایرانی گوهر یکدانه است عزیز دردانه شده و پایه جلالت قدرش بالا رفته و سزاوار نهایت تحسین و ستایش گردیده است

III

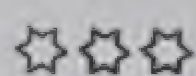
ببرکت وجود شعر يك جا رشته‌های از هم گسیخته دوره‌های پر آشوب تاریخ این مملکت و يك جا تکه پاره‌های جور بجور این خاک با هم مربوط و متصل شده وحدت ملی و پیوستگی تاریخ ایران تکمیل میگردد بطوریکه میتوان گفت در مدت هزار سال شعرا در ایران حکومت معنوی کرده و در قلب آحاد و افراد ایرانی جا داشته‌اند . در برابر بارگاه مجلل سلاطین باعز و تمکین همیشه بمحقر خیمه‌ای ساخته اندولی حکم تقدیر هیچوقت بر خلاف بزرگی ایشان صادر نشده ، دوره حکومتشان تا کنون بسر نرسیده و دنباله‌اش قطع نگردیده و هیچ واقعه‌ای حتی حمله ترك و تاتار توفیقی بخالی کردن زیر پای ایشان نیافته است.

نه تنها غزوات محمود غزنوی بلکه جنبش آسمانی شاه اسمعیل صفوی نیز در برابر سرودن شاهنامه در حکم پر گاه و کوه البرز است زیرا حکیم با گذشت و زنده دل طوس کسی است که داستانهای کهنه و فراموش شده را جمع آورد و زبان نیم مرده فارسی را جانی تازه داد و نهال غرور ملّی و عظمت روح را در قلوب ایرانیان از سر نو بارور کرد و طوق خواری و ذلت معنوی را که عرب بگردنشان نهاده بود بر داشت و وحدت ملی ایران را مستقر ساخت و یکسر آنرا بزمان ساسانیان رسانید .

در واقع بذری که فردوسی افشاند بود شاه عباس کبیر خرمن کرد قهرمان افشار بروز گاری که بگمان همه فاتحه ایران خوانده

شده بود ظهور کرد و در ظرف مدت قلیلی کمتر از نیم قرن هم بیگانگان را تاراند هم تا دهلی رفته شاه هند را باجگزار نمود و هم چنان چشم ترسی از عموم گرفت که در آسیای مرکزی از صولت او کسی یارای نفس کشیدن نداشت ولی نباید فراموش کرد که آنهمه شکوه و ابهت زود گذر در زیر سایه رشادت و جانبازی پدید آمده و نام پر افتخار قزلباش و ایرانی تنها بدستکاری شمشیر از میان گردنه و کوه و فلات پهناور ایران راهی باز کرده جلو رفته بود در صورتیکه در دوره اغتشاش داخلی و انقراض سیاسی این مملکت « سیه چشمان کشمیری و ترکان سمرقندی » که کسانشان در رکاب تیمور تا قلب ایران تاخته از کله ایرانی ها منار می ساختند دور هم نشسته با رغبت تمام غزل های استاد سخن حافظ شیرازی را می خواندند و میرقصیدند و یادی از ایران میکردند و همچنین در اوانی که چنگیزیان دار و ندار ایران را زیر و رو مینمودند « ذکر جمیل سعدی در افواه افتاده و قصب الجیب حدیثش را چون نی شکر » دیار بدیار میبردند .

همین کشورستانی بی تیغ و شمشیر است که حافظ را واداشته بگوید:
خشت زیر سر و بر تارک هفت اختر پای
دست قدرت نگر و منصب صاحبجاهی



از آنجا که اهل ادب شعر اصطلاحی را سخنی دانسته اندیشیده و مرتب معنوی و موزون و متکرر و مقفی میتوان گفت که ایران شعر فراوان دارد و شاعر بسیار پروریده است ولی بگفته خواجه بس نکته غیر حسن نباید که تا کسی مقبول طبع مردم صاحب نظر شود

نه چنین است که هر کس طبعی دارد و علوم دوازده گانه ادب را نیز میداند چون نقش نظمی زند کلامش دلپذیر آید. آیا نقش دیوار عشق بازی را سزاوار است؟ همچنانکه معاشقه موقوف بداشتن حریفی با روح میباشد ملاحظت و گیرندگی شعر نیز بسته باین است که الهامی از جانب معرفت ملی و زندگی معنوی ملت بقلب شاعر باشد. فردوسی باید تا کاخی از نظم بسازد که از باد و باران گزند نیابد. سعدی میخواهد که بسان خضر از سیاهی آب حیوان بدر آرد. کک مشگین حافظ است که مانی از آن نسخه برمیدارد. نظامی باید بود تا زمین و زمان را بتوان بمثال آسمانی گرفت. بالجمله از میان گروه بیشمار شعرا چند تن سرآمد دوران شده و هر يك در عهد خود بقدرت کلام و روانی طبع و نکته دانی و سخن شناسی و مضامین بکر و گفتار نغز و بیان دلنشین و فکر لطیف و نظر بلند و تأثیر در نفوس و احاطه بعلوم و استقصای در تاریخ و روایات خلاصه در پی بردن بروح ملت و ریختن آن در قالب دلپذیر سخن فرید عصر بوده اند. لکن در میان این جمع چشم و چراغ خیل شعرا فردوسی و حافظ و سعدی میباشد. بشعر ایشان چشم فارسی زبانان روشن است و دلشان زنده و زبانشان گویا.

این سه نفر که سر دفتر نامه شعرا را بنام پرافتخار خود موشح کرده اند پیمبر زبان فارسی شمرده میشوند و لایق همسری بابسیاری از سخنوران معروف دنیا میباشد از آن جهت که هر يك از راهی مظهر معرفت و ذوق قوم بوده اند.



ملت ایران یکی از شاخه های نژاد آریا و بالفطره از معرفت اقوام سامی بیگانه است. حاصلخیزی خاک، گرمی هوا، سهولت

زندگی، فراغت طولانی، هوش تند، طبیعت خضرا، حیوانات تنومند
جانشکار، نباتات خرم و رنگارنگ، قدمت مذهب هندوستان و
مجاورت با آن ملت ایران را قهراً مجذوب معرفت هندی کرده است.

هندی هر يك از آثار طبیعت را یکی از مظاهر برهما میداند و
بهمین جهت هر جنبنده‌ای را از خود برتر شمرده سزاوار ستایش و
اکرام می‌پندارد و چون سعادت را باریك شدن در نکات کمال برهما
و محو شدن در راه آثار وی تشخیص داده خود را بآتش میسوزد یا
بگنگ میاندازد یا زیر بت بزرگ میخوابد یا عمری بتفکر و سکوت
میگذارد. هندی حقیقت وجود را چنین بیان میکند که قوه عامله‌ای
مدام از يك دست کائنات را میسازد و از دست دیگر هلاك مینماید و
این عقیده از جهتی با این قول مادیون امروز شباهت دارد که :

Rien ne se crée, rien ne se perd dans la nature.

معرفت هندی در ایران بصورت مذهب زرتشت تجلی کرده بجای

شرك و بت پرستی به ثنویت قائل شد و در میان اقوام سامی توحید
را آورده بعنوان مسیحیت و اسلام مدنیت قدیم دنیای آن روز را
بالتمام فرو ریخت. چون مسیحیت بتدریج پیش میرفت فرنگی‌ها مجالی
پیدا کرده احکام آنرا بدواً صبغه آریائی داده و سپس پذیرفتند ولی

از آنجا که اسلام شمشیر بدست سد را شکسته خاک ایران را فرا
گرفت مردم فرصت اینکارها را نداشتند و جز تسلیم چاره ندیدند

لکن چون آنها از آسیا ریخت و آن حدت اولیه اسلام فرو نشست

فطرت آریائی بهیجان آمده چراغ معرفت خود را باز روشن خواست

اما چون آتش معرفت قدیم مرده و حتی اخگری هم در آتشکده

ها باقی نمانده بود عاشقان نور معرفت ناگزیر شدند يك بار دیگر

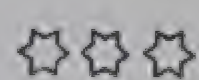
از معرفت هندی یعنی همان آتشگاه بزرگی که نخستین بار آتش

مقدس معرفت در آنجا جستن کرده بود همت خواسته جرقه ای بطلبند. این جرقه بقلب سوخته ایرانی رسیده و نرسیده چنان آتشی زد که خورشید از آن شعله ایست که در آسمان گرفت. همان زرنگی که فرنگیها در موقع قبول مذهب مسیح کرده صبغه آریائی بآن دادند در ایران از مشعله داران این آتش مقدس بظهور آمد یعنی ایشان نیز صورت ظاهر مذهب را پذیرفتند و بدان حرمت نهادند ولی در باطن بطوری زیر و بالا کرده برگ و ساز بر آن بستند که گرتو به بینی شناسیش باز.

بپنهان مغز و پوست مذهب سامی رخت بر بست و معرفت آریائی دوباره ریشه نیرومندی انداخت و کم کم ایرانیان بوجد آمده رخت خود را زیر نهالهای برومندی که از مذاهب فلسفی و اصول اخلاق و حقیقت وجود و روش جهان داری و بنیان تدبیر معاش و مبانی کشور گشائی از کنار آن سر برزد بر کشیدند.

این آتش مقدس اوهام تاریک را از بین برد، ریشه خود پرستی را بر انداخت، تعصب مذهبی را سرنگون کرد، بغض و کینه ورزی و جاه طلبی و بستگی بعلايق دنیوی را قبیح شمرد، در عروق مردم روح جوانمردی و گذشت و مردانگی دمید، آزادگی و آزادی فکر را تلقین نمود، روی دلها را بجانب کمال متوجه ساخت. ایرانیان را دل مرد و سرگردان را جان بخشیده آرام داد و بدنبال حقیقت فرستاد و بالنتیجه استیلای معرفت سامی را که در طی چندین مائه اسباب انقراض و تجزیه و اضمحلال ایران شده بود معنأ ریشه کن نموده طرح محکمی برای وحدت ملی و استقلال سیاسی این مملکت ریخته از نو یک ملت سرزنده آفریده تیز هوشی و تند فکری و آزادگی و رقت قلب و زیر کیش را بکار گرفته در خط کسب فضایل

انداخت خلاصه آنکه مانند فرزندی که دلپسند آلهه عشق با تیر دلدوز خود
درد جستجوی حقیقت و نیکوکاری و زیبائی را بهمه دلها دوخت تا
بآن جایگاه رفیعانش رسانید .



این آتش مقدس از همان وهله اول که بخاک خاکستر مرگ گرفته
ایران سرایت کرد یکباره تمام دلها را مشتعل و بخود مشغول ساخت تا
آن میوه های شیرین و پر آب را بار آورد ولی نباید فراموش کرد که
آتشکده آن همواره دل اهل تصوف بوده است.

در اروپا تقریباً تمام مردم ورزش میکنند اما همه ورزشکار نیستند
بلکه ورزشکاران صنف معینی میباشد که فوت آن فن را بهتر از
دیگران میدانند .

البته برای ایران کشف حال این ورزشکاران پا کدل و پاک بین و
پاک باز بنهایت مهم است.

از حسن اتفاق آقای فروغی که هم در علم قدیمه و جدیده مهارتی
بسزا و هم در فن تحقیق دستی بکمال دارند در ضمن خطابه ای غرا
که در ۲۵ نوامبر ۱۹۱۹ در تالار دارالفنون در تحت عنوان
«تصوف در ایران» بزبان فرانسه خوانده اند حق این موضوع را بالتمام
ادا فرموده اند زیرا علاوه بر مراتب فضلی از آنجا که مدتی از عمر
خود را عملاً بسیر در آن عوالم گذرانده اند درین باب خاصه قولشان
حجت است .

بنظر معظم له تصوف مجموعه ایست از حقایق مختلفه که بمناسبتی
باهم جمع آمده طریقت واحدی ساخته انجاریک مقصد مشترک را بعهده
گرفته است تا آنجا که اگر جامهر مذهب بر آن نبود مورد قبول کلیه
مردمان فکور و نیک محضر دنیا میشد .

تصوف بقوس صعود و نزول قائل شده و از این راه کف نفس و فناء فی الله را مقصد وجود می پندارد. خودپرستی را مردم افکن ترین غول بیابانی راه حق می شمارد و با وجود اینکه مقام خلقت را ورای استدلال می انگارد عشق را علت خلقت میداند.

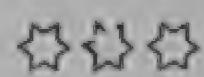
تصوف چون بخدا عشق دارد و بمخلوق شفقت می خواهد همه چیز را در خدا و خدا را در همه چیز می بیند، کار عشق در تصوف بجائی رسیده که میگوید آب کم جو تشنگی آور بدست.

مرکز ثقل را تصوف جز در عشق نمی بیند.

آزادی فکر در طریقت مقامی دارد که کلیه این عقاید را نیز پای محاکمه می آورد. تصوف با اینکه آزادی فکر را وجهه همت خود قرار داده از لحاظ اینکه مذهب نیز نصیبی از حقیقت برده است آن را سزاوار احترام میداند ولی باتعصب بهیچوجه سازش ندارد.

تصوف همیشه بمدارا و اغماض و مروت و مواخات دعوت میکند. جذبه و حال دارد. کشتن نفس و تجسس و تحقیق مدام و تسلیم در برابر حقیقت را سفارش میکند. خلاصه تصوف که نارسائی علوم معموله را دیده برای نیل بحقیقت بال عشق گرفته و بهمین وسیله مطالبی کشف کرده که فقط امروز محققین اروپائی بدان رسیده اند مانند Evolutionnisme. Théorie cinétique Unité des forces ou de l'énergie

خلاصه این مقال آنکه روح ایرانی پس از استیلای عرب بشکل آتش مقدسی که وصف آن گذشت تجلی کرد و بزرگان اهل طریقت به نگهبانی آن آتش برخاسته چون جان عزیزش دربر گرفته و چون از این راه مورد ستایش قوم شدند سرفخر با آسمان سوده گفتند: از آن بدیر مغانم عزیز میدارند - که آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست



ششمائۀ قبل یکی از فرزندان ایران که در دامن خاک عاشق پرور
 شیراز پرورده شده بود از دنبال حقیقت روان شد اما بعلت خاموشی
 آتشکده فارس دل ناز کش تاریک و چشم روشن بینش تیره ماند. هر
 چند مدتها شیفته افسانه ها و دلخوش بافسونها بود ولی در هر بار
 چون حقیقت را نمیدید عاقبت بر میگشت و در تیه حیرت سرگردان
 میماند. بالاخره شبی همچنان میرفت که فرخ سروش ندائی کرد یعنی
 بیا که آتش موسی نمود گل. پیر مغان جامی گرانش در داد و آتشی
 در دل دیوانه اش در زد که سر از پا نشناخته چون دود برقص آمد و
 بی اختیار گفت:

بعد از این نور با آفاق دهم از دل خویش
 چون بخورشید رسیدیم غبار آخر شد.

از آن پس جنگ هفتاد و دو ملت را عذر نهاده دوست را در دل خود
 جای داد. از بت پرستی باز گشته کعبه دل را بتکده کرد. مهر بر لب
 زده بگوشه ای خاموش بنشست. لکن بحکم آنکه: چو در بستی سراز
 روزن بر آرد. باینکه خود خاموشی پیشه کرد دود آه سینه سوزان او
 سوخت آن افسردگان خام را لب گشوده و نگشوده فریاد از مرد وزن
 برآمد که گمشده پیدا شد. هر چه صومعه و کنشت بود بستند و
 پروانه وار گرد آن شمع انجمن بگرفتند، هر کس از آتش متبرک
 دل او جرقه ای برداشت و دل مرده را بر افروخت تا آنکه بفاصله اندک
 مدتی از حد روم تا اقصای چین آنچه دل تیره و خاموش ایرانی بود همه
 در گرفت و روشن شد.

ملخص کلام حافظ همان شاعر شیرین بیانی است که بافسون سخن
 دل مرد وزن را برد و چراغ معرفت ایرانی را در قلوب همه روشن کرد.

از آنجا که حافظ خود مدتها سر گشته وادی حقیقت بوده و عاقبت که بمقصود رسیده در سلك نگهبانان آتش مقدس یعنی اهل طریقت منسلک گردیده طبیب حاذقی است که درد را خودش نیز برده. بنابراین حافظ که پایه سخن را از سحر مبین هم بالا تر نهاده و بیای اعجاز رسانیده با يك چنین آتش گیرنده ای هم، زبان حال گمشدگان بادیه ضلالت را آورده و هم راه نجات را نمایانده است. حافظ از اینجهت که در حکمت نظری خود منادی حقیقت و پیشرو اهل دل و رهنمون قوم بوده و شعرش آئینه فکر و روح این ملت میباشد بزرگترین شاعر ایران شمرده میشود.

معرفت ملی و جامعه ای که حافظ در پانصد و پنجاه سال قبل مجسم کرده بطوری جاندار و مطابق با حقیقت آمده که امروز هم هر که بشنود باشتباه افتاده گمان می کند گوینده يك شاعر زبر دست معاصر است و در طول این مدت همین يك نکته یکی از علل رواج تفأل از دیوان او بوده و فی الواقع در میان هیچ يك از ملل متمدنه دنیا چنین شاعر شیرین زبانی پیدا نمیتوان کرد که از ششصد سال قبل راز آحاد و افراد ملتی را در سویدای دلشان خوانده باشد و قلب ایشان را میان دو انگشت خود گرفته هر طور میخواهد بگرداند.

میگویند ماریت فرانسوی چند سال قبل در حین اشتغال بحفريات مصر مجسمه ای چند هزار ساله بدست آورد که از بس جاندار بود و شباهت بقیافه مصری امروز داشت اهل محل گفتند این مجسمه شیخ البلد ماست. البته حفظ قیافه بوسیله عدم مزاجت بابیگانه چندان اشکالی ندارد ولی چون زبان مدام در تغییر و تبدیل است طبع خدا داد و سعه صدر و فکر بلند میخواهد که چنین شعری بسختی کوه و روانی آب بیاورد تا بمرور زمان کهنه نشود و هر روز بر قدر و قیمت خود

بیفزایند. بزرگان دین ما بزرگترین معجزه قرآن را فصاحت آن دانسته و گفته‌اند که فصحای بزرگ عرب و صاحبان تعلقات سبعه از آوردن مثل آن عاجز بوده‌اند. هر کس این سابقه را در نظر بگیرد و با زبان عرب فعلی آشنائی بهم بزند در حیرت می‌افتد که قومی صاحب چنان ادبیات فصیح چرا باید باین زبان شکسته بسته ادای مقصود بنماید. جنبه مذهبی بکنار کلام حافظ نزد فارسی‌زبانان در حکم کتاب آسمانی عالیمقامی است که رکن مهم زبان فارسی گردیده هم‌ابدالاباد از شکستگی و خللش محفوظ داشت و هم فصحا همه از آوردن مثل آن فرو ماندند و این نیست جز اینکه حافظ مظهر کامل کمالی بوده که از اسلام ببعد در ته قلب مردم ایران زمین خوابیده و منشأ تاریخ او گردیده است.

باید گفت حافظ از جسم مجرد و يك پارچه روح است که یا از سرشتن مجموع روحهای ایرانیان زنده دل بوجود آمده و یا قبل از تولد و پس از مرگ بدست طبیعت جزء جزء شده هر ذره‌اش در قلب يك عده از مردم نشسته آنها را صاحب معرفت و کمال کرده است، باصطلاح تصوف که در کثرت وحدت می‌بیند میگوئیم حافظ ملت ایرانی است که در يك وجود جمع آمده و ملت ایران همان حافظ است که باشکال مختلف تجلی کرده باشد.

میخواهید بدانید ایران چیست و چه بوده حافظ را بخوانید و در آن باریک شوید. میخواهید بدانید حافظ که بوده و چه گفته در اوضاع ایران نگریسته در روح این ملت دقت کنید

حافظ مظهر اجلای روح ایرانی و از این حیث عالیقدرترین شعرای فارسی زبان است



این نظر تاریخی و فلسفی را که تا کنون داشتیم کنار میگذاریم و از وجهه اجتماعی وارد مطلب میشویم .

ملت ایران طبعاً از جمعیت گریزان و باتنهائی و انفراد مانوس است. قلباً میل دارد تا میتواند از زیر بار معاشرت شانه خالی کند ، کوشه‌ای بگیرد ، سرش را پائین بیندازد ، کار بکار کسی نداشته باشد خلاصه تک‌برود . در مرئی و منظر عموم عبادت نمی‌نماید که ریا نشود ، داد و ستد را حتی المقدور پنهان میکند و عقایدش را نیز در قلبش پوشیده نگاه میدارد که استرذهبك و ذهابك و مذهبك .

این طبیعت سبب شده است که هر کس در طریقه خوراك و پوشاك و مسكن و معاشرت و بر خورد و عادات و طرز زندگانی و مكالمه و اطوار سبك خاصی اختیار کرده همان را دنبال کند و بدیگران بچشم اجنبی و بیگانه نظر اندازد چنانکه در ظاهر میتوان گفت ملت ایران مرکب از يك عده بندی محكوم بمشقت است که از اطراف و اکناف عالم آورده در این سرزمین رها کرده‌اند چون بیکدیگر نمی‌نگرند الا با جبار و سخنی نمی‌گویند جز بضرورت .

درین جا باید بگوئیم که طبیعت بالا صاله دو مفهوم دارد گاهی بحقیقت و ماهیت من حیث هی هی اطلاق میشود که امر باطنی است و گاه بمتعلقات و ترشحات خارجی آن که امری است ظاهری . بدیهی است که اساس قومیت بر خلطه و آمیزش و بگو بخند و گشاده‌روئی و خوراك و منزل قرار نگرفته تا از این جا بتوان چنین نتیجه گرفت که حقیقه در ایران وحدت ملی وجود ندارد بلکه اساس قومیت و وحدت معرفت و اشتراك روح و سنخیت فکر است که همیشه در دل مردم ایران جای داشته و در موقع لزوم ناگهان بروز کرده آثار

حیرت انگیزی بظهور آورده است و غیر از این هر چه باشد در جزء ظواهر و مراسم بشمار می آید منتهی در آب و رنگ دادن بعلاقه باطنی بی اندازه اثر دارد .

بهر حال نتیجه چنان طبیعتی که گذشت این شده که درینجا نه يك فرقه سیاسی یا میگیرد و نه هیچوقت يك شرکت تجارتي یا صنعتی یا فلاحتی سر گرفته است .

زندگی این ملت نیز طوری پیش آمده که همیشه او را بخاموشی و خمود خوانده زیرا نه راه داشته نه خط آهن نه کشتی نه مراوده، علوم هم در این رشته هیچ بما کمک ننموده زیرا اولاً دائره انتشار آن بسیار تنگ بوده و ثانیاً هر عالمی هم که در هر گوشه ای پیدا شده همیشه تك رفته و این افتخار هیچگاه نصیب ایران نگردیده که فضالایش مانند فضای مائه ۱۸ فرانسه مثلاً گرد هم بنشینند و قاموسی از علوم ترتیب بدهند .

چون درینجا هم دستان از همه جا کوتاه میشود ناچار باز متوجه ادبیات می شویم که مفهوم حقیقی آن در ایران جز شعر چیزی نیست .

اتفاقاً درین باب هم باز باید سپاسگزار شعر باشیم که تا اندازه ای در صدد جبر این عیب بر آمده است .

البته مجالس مهمانی و عیش و خوشگذرانی یا محفل ساز و آواز یا تجارت و معامله و کلیه تصور يك نفع مادی مشترك اشخاص را قهراً بایکدیگر جمع میکند ولی در این تحقیق مابدو علت باین چیزها نظر نداریم یکی اینکه جهت جامعه مادی هر چه باشد بالاصاله پایدار نخواهد بود و دیر یا زود پراکنده شده اثری هم از آن بر جای نمی ماند دیگر اینکه يك چنین جهت جامعه ای بالخاصه در ایران

اغلب موجب دردسر و شکراب و نقاضت و دشمنی و ویرانی خانه‌ها و پریشانی خانمانها میگردد .

غرض ما درین جا یکنوع جهت جامعه معنوی است که مردم را باهم پیوند بدهد و بدخواهی را براندازد و رشته الفت را میانشان محکم کند .

يك چنین جهت جامعه‌ای سنخیت تربیت می‌باشد و بس .

از آنجا که ملت ایران در تمام طول مدت تاریخ بعد از اسلام خود از تعلیم و تربیت بآن مفهومی که امروز در ممالك متمدنه اراده میشود محروم بوده یگانه مربی و معلم او شعرا هستند زیرا کسانی را که در تمام امور معاش از یکدیگر جدا بوده‌اند فقط شعر باهم آشنا و نسبت بیکدیگر مهربان میکرده است کلیه هر دو نفری که اهل شعر و ادب باشند ، در دل خود را بیک شاعر بگویند و درمان خود را از او بخواهند ، در اوقات فراغت بخواندن شعر او پردازند و از مضامین خوش و افکار عالیه او کیف ببرند چه یکدیگر را بشناسند و چه میانشان بعدالمشرقین فاصله باشد در نتیجه اشعار مزبور خواه نا خواه در امور معاشی باهم همعقیده شده افکار مشابهی پیدا میکنند .

این خود یکنوع تربیت عمومی است و کسانی که از این بوته بیرون بیایند از هر صنف و دسته‌ای که باشند اگر همرنگ نشوند قهراً همخو شده‌اند .

بدین لحاظ موقع شعرا در تربیت عامه ملت و پایه حکمت عملی و مطالب اخلاقی اشعارشان حائز اهمیت فوق العاده است .

بدیهی است این افتخار بیشتر از آن شعرائی است که بیشتر

و بهتر شاگرد تربیت کرده اند و درین باب گمان نمی رود که گذشته از فردوسی و سعدی هیچ شاعر فارسی زبانی بپایه حافظ برسد. مقایسه بین این سه شاعر زبردست را اگر توفیقی بدست آمد بعدها عرض خواهد داشت بالفعل سخن ما بر سر حافظ است که از حیث جلوه معرفت ملی و اوضاع اجتماعی و معاشی و گزارش تاریخ و تربیت ملت و قبول عامه و گفتار نغز و شیرین مقام بسیار بلندی دارد. بدون استمداد از اشعار آبدار و بی نظیر حافظ هیچ مورخ دانشمند و فیلسوف محقق موفق نخواهد گردید که یکی از وجوه تجلیات روح ایرانی یا يك گوشه تاریخ ایران را مورد بحث و دقت قرار داده از عهده ادای حق مطلب چنانکه باید بر آید و ابناء این خاک نیز تا وقتی که بکنه گفته حافظ نرسیده اند بگفته حکیم نیشابور نمیدانند کیستند، از کجا آمده اند، بکجا میروند.

از آنجا که حافظ يك دنیا مطلب را در زیر چند هزار بیت شعر قرار داده استفاده از اشعار او در صورتی عام خواهد شد که فضایی ذیفنون و مجرب بدقت کلمات آنرا زیر ذره بین مکمل تحقیق آورده حقایق آنرا بیرون کشیده دسته دسته کنند و در دسترس عامه بگذارند و البته اینکار هم مثل سایر امور و امانده و دست نخورده ما روزی بهمت دانشمندان دلسوز انجام خواهد گرفت.

اما پنده تصور میکنم که در آن روز میمون اگر اشعار مختلفه خواجه بر طبق سنخیت و شباهتی که با هم دارد دسته دسته و از یکدیگر جدا ضبط شده باشد کار فضایی محقق را تا اندازه ای سهلتر خواهد کرد لذا در صد دبر آدم مجموعه ای را که موافق نظر مزبور ترتیب داده بودم صورت طبع بدهم باشد که مشکلی آسان کند و خدمتش

در راه ترویج ادب پسند افتد و بر فرض آنهم که از این حیت لایق خدمتی نباشد از راه دیگر ممکن است فائده‌ای برساند بدین معنی که چون اشعار يك سنخ همه در يك جا جمع آمده جستن شعری بمضمون مطلوب بسیار آسان خواهد گردید و همین مطلب در بدو امر علت غائی ترتیب این مجموعه بود منتهی روز نخست تنها استفاده خود را در نظر داشتم ولی چون فراهم آمد بهتر دانستم که فائده آن عام گردد زیرا در آن صورت هم درازای زحمت پاداشی نیکوتر گرفته‌ام و هم وسیله‌ای برای رفع نقایص آن بدست آورده‌ام.

تنها نسخه‌ای که در موقع جمع و ترتیب این اشعار از حافظ در دست داشتم دیوانی بود که در سال ۱۲۹۴ در طهران بطبع رسیده است و چون از آغاز کار فقط نیت تجزیه غزلیات حافظ را کرده بودم آنچه غیر از غزل نسخه مزبور با و نسبت داده مورد مطالعه قرار نداده‌ام.

بعدها که مقصود انجام یافت اشعار گرد آمده را بنادستوریکی از فضایل اهل فن با دیوانی از خواجه که یکسال قبل بهمت آقای خلخالی در طهران لباس طبع پوشیده تطبیق کردم و نمره هر غزل را در مقابل هر بیت ثبت نمودم و هم باعتبار آن دیوان نمره غزل حافظ طبع برو کهاوز را نیز برقم فرنگی بر آن افزودم تا پیدا کردن ابیات در دیوان شاعر سهل تر گردد. بابیاتی که در اصل دیوان طبع آقای خلخالی نبوده و در ذیل الحاقی آمده با کلمه «ذیل» اشاره کرده‌ام و بیتی را که از اصل در آن دیوان ندیده‌ام مخلی گذاشته‌ام

بالجمله دیوان طبع پنجاه سال قبل طهران ۵۷۹ غزل از حافظ بضبط آورده که مجموعاً مشتمل بر ۵۰۷۹ بیت میباشد و از این مجموع آنچه بنده انتخاب و دسته کرده‌ام به ۱۵۷۰ بیت بالغ میشود. چنانکه ملاحظه میفرمایند این مقدار از ثلث عدّه ابیات منسوب بحافظ نیز

چیزی کمتر است و باین جهت و هم بعلت آنکه در بدو امر خیال طبع آنرا نداشتیم و بعدها نیز که باین خیال افتادم مجال مرور ثانوی نکردم مدعی نمیشوم که در این راه غایت مقصود حاصل شده و اشعاریکه درین تجزیه نیامده حقیقتاً محتاج الیها نمیباشد چه بسا نواقص بنظر اهل فن برسد که باید بعدها تکمیل شود زیرا آنچه شده تجربه‌ای بیش نبوده است.

این نکته را نیز تذکاراً باید بگویم که بالمره وارد این موضوع نشده‌ام که کدام غزل واقعاً از حافظ است و کدام يك از او نمیباشد زیرا تحقیق درین باب نظر با مشکلاتی که دارد نمیتوان مطمئن بود که عاقبت ما را به نتیجه قطعی برساند و انگهی هر کس باطمأنینه خاطر دانست که چند غزل مختلف فیها از دیگری است بسهولت میتواند چند شعری را که شاید از آن غزلها درین مجموعه آمده باشد حاك کند. این مجموعه ۱۵۷۰ بیتی آن مقدار از اشعار حافظ را جمع کرده که روح ملی و زندگانی اجتماعی ایرانیان را منقش میسازد و بقدر يك دوره فلسفه تاریخ ایران بخواننده مطلب میآموزد. بنابراین یگانه نظری که بقدر مقدور در اساس دسته بندی آنها بکار رفته این بوده که درین پرده اولاً اشعار يك سنخ هر کدام در يك گوشه جمع شده از ترکیب رنگهای گوناگون خود تالوئی پدید آورده حقیقت آن قسمت را روشن کند و ثانیاً موقع هر يك از این دسته‌ها بالنسبه بدیگران طوری باشد که باقواعد مناظر و مرایا وفق دهد تا حاق مطلب بیک نظر کلی دستگیر بیننده شود.

البته احتمالی هم میرود که این مقصود حاصل نشده باشد بدلیل آنکه نگارنده نه شاعر است و نه از نقاشی سر رشته دارد ولی همه این تفصیل مانع انتشار آن نباید بشود زیرا بر فرض که پرده‌ای غیر

متناسب از کار در آمده باشد چون نخستین قدمیست که در این راه در باره حافظ برداشته شده نگارنده هر انتقاد را موجب رفع يك عیب و مقدمه تکمیل کار بدست کار دیگران میداند.

باری بنا بنظر فوق ابیات منتخب را بسه بخش قسمت نموده ام بخش اول که عنوان «حافظ فارغ از جهان» دارد تمثال ایرانی با ذوقی است که آتش درونش زبانه کشیده ، از زیر و بالای دهر به تنگ آمده ، پوچی نام و ننگ را دریافته ، از جهان رسته و دراز خلق برخویشتن بسته و چنان بمی و معشوق پیوسته که اگر همه دنیا را آب ببرد او را خواب برده . یاشمایل تازه جوانیست توانگر نوخاسته ، فراز و نشیب دنیا ندیده ، سرد و گرم روزگار نچشیده ، دل بعیش و مستی باخته ، از نماز شام که خرمن ماه از کنار افق رخ نماید تا سپیده دم که ابر در گلزار خیمه زند در کنار کشتزاری رخت انداخته ، دست در زلف یار و گوش بزخمه مطرب ، از شراب چشم ساقی مست و بیخبر از هرچه هست تا خروش سحری نوحه گری آغازد: کز عمر شبی گذشت و تو بیخبری .

این بخش مسبوق بدومقدمه و يك فهرست از خود شاعر میباشد که در مقدمه اولی سوزدل را بطور کلی بیان کرده میرساند که نه گرفتار بودهر که فغانی دارد ، ناله مرغ گرفتار نشانی دارد . و در مقدمه دوم نمونه ای از سوزندگی آتش درون خویش بدست میدهد. فهرست فراغت از جهان را دوچند «منصب» که «عشق ورزی» و «رندی» و «نظر بازی» و «میخوارگی» است خلاصه میکند و دست آخر نیز وصف زیبائی و آراستگی معشوق را میآورد . من باب تبعیث از شاعر نگارنده نیز در باب فراغت از جهان هرچه از او دیدم در ذیل همان چهار منصب جمع نمودم ولی

چون مناسب ندانستم که اشعار راجع بیک « منصب » را بدون رعایت هیچگونه ترتیبی دنبال یکدیگر بیاورم و هم مراعات ترتیب حروف تهجی را مخّل منظور اصلی یافتم یک ضابط کلی اختیار نموده و درینجا و در هر قسمت دیگر این مجموعه تا ممکن بوده بر طبق آن عمل نمودم بدین معنی که هر « منصب » یا هر « پرده » مثلاً ابتدا چند شعری در تعریف موضوع میآورد پس از آن بذکر محاسن و مزایای میپردازد بعد کم کم با تالعات آشنائی بهم میزند سپس مشکلات امر چنان از چهار سو تاخت میآورد که چاره‌ای جز گریز نمیماند موقع پشت کردن و برگشتن میرسد ناگاه قوه درونی که درین جنگ و ستیز ورزیده شده خیز بر میدارد و بهیبتی که اگر حریف کوه آهنین باشد از جای در می‌رود بمیان میدان می‌جهد . شاهد فتح در آغوش می‌آید و با چند شعر علت غائی این کشمکش روشن میشود . بعبارة آخری در هر قسمت جهد کرده‌ام اشعار طوری دنبال هم بیفتد که اگر قلب آنها بر گردد و وزنشان گرفته شود و روابطی چند فیما بین آنها قرار گیرد پیروراندن کامل اصل مقصود را کافی باشد و در حکم خطابه‌ای جدا گانه بقلم خود شاعر قرار گیرد.

بنظر نگارنده لطافت عمده بخش اول درین جاست که شاعر بقدر خردلی از حدود عقلی طبیعت و حقیقت واقع تخطی نکرده و لفظ را نیز چنان درست بقالب معنی ریخته که مولای درزش نمی‌رود و از این حیث بندرت میتوان شاعری پیدا کرد که بیای حافظ برسد. اساساً این نکته ایست مسلم که اغراق و مبالغه تا حدی مستحسن شمرده میشود که از حدود طبیعی تجاوز نکند و از ذهن دور نباشد ولی از آن طرف بیان مطلب بعبارات پیش پا افتاده بازاری آن قدر ندارد که جان کلام را لطفی ببخشد پس شاعر زبردست می‌خواهد که این دو کفه را بیک حال نگهدارد. امتیاز حافظ اینجاست که

آنچه گفته از حیث لفظ و معنی مظهر فرد اکمل میباشد ولی چنان با حقیقتش وفق داده که حقیقت سرایان خشک نیز فکر او را ساده تر و رساتر از خود او ادا کردن نمیتوانند.

در وصف این چنین زندگانی که نمونه عشق پر شور و عواطف رقیقه و افکار شاعرانه و تخیلات بلند است حافظ گاهگاه شباهت تامی بآل فرد دوموسه پیدا میکند مثلاً «من از آن روز که در بند توام آزادم» بعینه همین فکر موسه است که:

Le seul bieu qui me reste au monde,
C' est d' avoir quelquefois pleuré.

منتهی بکمال خود نزدیکتر شده.



فراغت از جهان خوشترین ایام زندگی میباشد لکن ای بسا حیف جاودانی نیست!

بشر هر که و هر جا که هست با طبیعت سر و کار دارد و باید با مردم سر و کله بزند لذا خواه ناخواه بدائره انجمن کشیده میشود و با طبیعت دست و گریبان میگردد. ولی چه فایده! طبیعت و انجمن مثل دو موکل دوزخ پای او را در قید میگذارند و بعسر و حرج می اندازند و او با این حال هفت خوان که سهل است باید جواب هفتاد خوان را بدهد. از همان قدم اول کشمکشی سخت میان او از یکسو و طبیعت و انجمن از سوی دیگر در میگیرد و عمر بشر بسپردن این راه میگذرد. اصل اختلاف فاحشی که در امور معاش فیما بین ایرانی و فرنگی دیده میشود از همین جا برمیخیزد. چون مزاج و معرفت اقوام بایکدیگر متفاوتست و وسایلی که هر قومی برای فیروزی خود برمی انگیزد و نتیجه ای که عاقبت از آن میگیرد خاص خود او است.

ایرانی باقتضای تاریخ چند هزار ساله خود بتجربه دیده است که طبیعت و انجمن محکوم دست بشر نمیشود بنابراین زد و خورد با آن هارا کاری عاقلانه نمیداند. اروپائی نظرا تا این درجه بلند نمیگیرد بلکه فقط باین مقدار قناعت میکند که بتواند قوای طبیعت و انجمن را طوری مرتب دنبال هم بیندازد که نتیجه قهری بحال او مفید باشد. بآمال غلبه با کدام طرف خواهد بود اصلا فکر فرنگی را بخود مشغول نمی سازد. از این رو ایرانی از همان روز نخست که بمیدان کار زار حرفا رو میآورد حال جنگ ندارد بلکه میخواهد بصف آرائی راه صلح و سازش را باز کند ولی فرنگی شب و روز مواظب است که به بیند کدام گوشه حرکات جنگی این دو حریف پرقوه راه استفاده ای را برای او باز گذارده تا بر جهد ودلی از عزا در آورد و خود را سوار بر سمند غلبه تصور کند. حالا طبیعت و انجمن در نقشه حرکات جنگی خود غلبه نهائی را در نظر داشته و با افراد یا سوانح كوچك از اصل توجه ندارد امر دیگری است. فرنگی از میان دو سنگ آرد میخواهد در صورتیکه ایرانی عمری به کج دارو مریز میگذارد. از آنجا که آسیا تانگردد آردی بیرون نمیدهد فرنگی مدام در صدد است که بر عده رفقای خود بیفزاید و بهر يك سهمی بدهد تا همه منفعت خود را در گشتن و بقاعده گشتن آن چرخ به بینند و بسهم خود گوشه کار را بگیرند ولی ایرانی اگر دستش بعرب و عجم هم بند باشد چون منتهای آمال خود را بزندگان در گوشه ای دنج و بی درد سرمقصور میداند همیشه نقشه میریزد که چه کند تا یکبار احتیاجش از مردم سلب شده از قید انجمن خلاص یابد

خلاصه ایرانی که در این مجموعه لباس گفتار حافظ را پوشیده

اگر هزار نفر است تنهاست و فرنگی اگر يك نفر است همراه است زیرا

ایرانی گلیم خویش را از آب بدر میبرد و فرنگی سعی میکند که بگیرد غریق را.

بنابراین مقدمات حافظ نه فقط وقتی که از جهان فراغت ندارد تنهاست بلکه در بخش دوم نیز که از خلوت بدر آمده و بقید انجمن در افتاده باز تنها بمیدان میآید. دربدو امر چون تازه رسیده و از اوضاع بیخبر میباشد بخود ستائی میپردازد و رجز میخواند ولی از آنجا که دشمن از هر طرف براو میتازد روز گارش را تیره و تار میکند. اتفاقاً زن و فرزندی و ایل و طایفه نیز دردی از دلش بر نمیدارند. یاران که چشم یاری از ایشان داشته وقتی بتضرع و زاری او نمیگذارند. ابناء جنس زخمش را مرهم نمی نهند. خاک فارس و خطه شیراز درد دل او را تسکین نمیدهد. چون بهر کس و هر جا پناه میبرد محروم بر میگردد یکباره دلش کنده شده بارسفر می بندد اما چه سود که از پر دویدن کفش پاره میشود و برای آدم تیره روز ملك سلیمان زندان اسکندر است. ناچار سر افکنده بر میگردد و رخت بگوشه خانقاه میکشد و از غم حوادث به پیر خرابات پناه میبرد. رطل گران میزند. آتش درون را میکشد. بی اعتباری دنیا را در برابر نظر مجسم میکند و چون پرهیز از آنرا واجب میشمارد یکباره دور دنیا و مافیها خط کشیده سخت بدامان قناعت چسبیده، بپوده و نابوده میسازد و دم را غنیمت میشمارد. راه را بر نفس لّوامه می بندد و پرده هائی که مذهب در برابر چشمها آویخته میدرد. طرب و بیخودی که از این حال بر میخیزد چنان چهار بند شاعر را میگیرد که گمان میکند یگانه راه زندگی میگزارد است و چون زندگی بی قانون را سزاوار نمی بیند برای میگزاردی نیز قواعدی میگذارد

ضمناً چون مردم دست از عیبجوئی نمی کشند و اگر جلوی دجله بکوشش بسته شود دهان بد اندیش بسته نمیشود جواب نقاد را نیز بزبانی میدهد که روح بی اعتنائی در آن آشکار میباشد. دوام يك چنین زندگی حالتی میآورد که در ظاهر قلندری است و در باطن آزادگی. از آنجا که بزرگان ما گذر عمر را « خوابی و خیالی و فریبی و دمی » دانسته اند نگارنده نیز شرح هر يك از ادوار زندگی اجتماعی حافظ را در ذیل يك « پرده » جمع کرده است.

در مشرق زمین اخلاق همیشه یکی از ارکان محکم بقای ملل و اقوام بوده است. رؤس آنچه حافظ درین باب آورده تحذیر از غرور و خودپرستی و مردم آزاری و کینه توزی و فرار از معاشرت ناجنس و غافل نشدن از مکافات عمل و تشویق به بذل و بخشش و رحم و شفقت و وفا و رفیق نوازی و مهر و محبت و سرپوشی و رعایت حال زیردستان و مروت با دوستان و مدارای بادشمنان است.

فلسفه حافظ بسیار ساده و چون اساس آن يك نوع جبر است نتیجه ظاهریش قهراً تسلیم و رضا خواهد شد. بهتر آنست که بگوئیم از این حیث در میان اشعار حافظ بوئی از عقاید آلفرد دووین بی شنیده میشود. حافظ چون عقیده دارد که قسمت ازلی بی حضور ما کردند و هر آن قسمت که آنجا شد کم و افزون نخواهد شد چنین نتیجه میگیرد که گر اندکی نه به وفق رضا است خرده مگیر و این بعینه همان است که وین یی میگوید :

Gémir, pleurer, prier est également lâche.

Fais énergiquement ta longue et lourde tâche

Dans la voie ou le Sort a Voulu tappler,

Puis, après, comme moi, seuffre et meurs sans parler.

با این فرق که وینیی اصلاً باخوش بینی آشنائی نداشته و در همه امور دنیوی بدبین است چنانکه زندگی را در يك كلمه Souffre خلاصه میکند لکن حافظ گذشته از اینکه نمیخواهد با سخن آب سرد بآتش تیز بزند باستناد همان روح تصوف و جستجوی حقیقت اساساً بآینده خوشی معتقد است و بسعادت نهائی امیدوار چنانکه میگوید از سعی و کوشش غافل مشو گرچه وصالش نه بکوشش دهند.

از دردهای بیدرمان مردم بیسواد و گرفتاریهای سخت دانشمندان روشن فکر یکی هم تعبّد مذهبی است. مذهب که در اصل برای رفاه مردم بوده و در حدود توانائی خویش خدماتی نیز کرده هر وقت که آلت کسب و نان دانی اشخاص شده نه فقط محاسن خود را از دست داده بلکه بلای مبرمی برای جان مردم گردیده از طاعون و وبا مهلکتر. علیهذا مردم فهمیده و با دوق ایرانی آنی از دست تحریکات مغرضین مرائی و خودپرست راحت نبوده اند. حافظ که خود باین بلا گرفتار شده هم از این راه وهم برای ترویج تصوف که در حکم خود آرائی فکر آریائی در برابر معرفت سامی میباشد با سالوسان مزور سخت در افتاده و ضربتهای سخت و کاری برایشان زده است. از آنجا که تیر زهر آلود تمسخر هم در ذهن ساده مردم زودتر جایگیر میشود و هم در پهلوی حریف سخت ترمی نشیند حافظ این راه را اختیار کرده و الحق بطوری خوب از عهده برآمده که پای کمی از خیام ندارد. اما چون با این اشعار غضب سالوسان طماع را تیزتر میکرد عاقبت گرفتار آتش تکفیر گردید لذا برای اینکه مردم را از اشتباه بدر آورد اشعار دیگری راز و نیاز مانند دارد که میرساند قیام او در برابر سالوس است و مخّل خدا پرستی و منافی با اکرام بزرگان دین نمیشد. از این حیث حافظ روش ولتر را دارد ولی نه بآن خشگی.

عشق تصوف همان است که متصوفه مرکز ثقل کائناتش دانسته اند
 بهمان ترتیب نیز حافظ وصف آنرا آورده است.

سیر و سلوک مکالمه ایست که گوئی میان سالک و دلیل رد و بدل شده.
 روح عالیجناب و فکر بلند حافظ در قسمت «نکته بینی و نظر بلندی»
 کاملاً برجسته و نمایان است و همین حیث است که حافظ را بر کلیه شعرای
 فارسی زبان فضیلت می بخشد!



بخش سوم حاوی پاره‌ای ملاحظات است که از نظر ادبی یادداشت
 شده است.

اشعار حافظ بواسطه قوت و صراحت و حقیقتی که دارد اغلب
 میتواند مثل شود ولی درین مجموعه مقداری از آنچه در حکم مثل
 سائر است جمع آمده که در نهایت امتیاز میباشد.

حافظ فراوان مدح کسی را نخوانده و در آن مقدار هم که گفته
 این مزیت بخوبی هویدا است که تا ممکن بوده از اوراق و غلوپرهیز داشته و
 ممدوح را با آسمان نرسانیده و نه کرسی فلک را زیر پایش نگذاشته و تا
 میتواند در ازای موهبت ممدوح شخصاً سپاسگزاری کرده و پای عموم
 را در کار نکشیده و اغلب نیز بیک دعا سر مطلب را بهم آورده است.

راست است که در عهد حافظ سلاطین عظیم الشان و پر آوازه‌ای که
 مثلاً بیای محمود غزنوی بر سند وجود نداشته ولی اولاً هر چه بودند در ملک
 خود سلطنت میکردند و ثانیاً معلوم نیست که ممدوح همه شعرای ایران
 از سلاطین معاصر حافظ مهمتر و بزرگتر بوده‌اند.

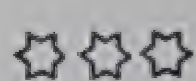
حافظ نه تنها مدح زیاده از حد نکرده بلکه گاهی نیز در ضمن
 مدح جمعی آورده که قدر و قیمت خود او را از مقام سلطان عصر بالاتر
 برده است.

چنانکه گفته‌اند حافظ چند سال قبل از هجوم تیمور بشیراز بدرود زندگانی گفته و در آن موقع در قید حیات نبوده اما بعضی نیز ملاقات حافظ را با خود تیمور ادعا کرده و شوخی تیمور و ذکر «غلط بخشیهای» شاعر را نیز آورده‌اند. چون مقصود بنده درین جا از ابتدا نوشتن ترجمه حال حافظ نبوده وارد این موضوع نمیشوم فقط باید بگویم که قسمت آخر این مجموعه «بر اثر ترک تازی تیمور» يك هوس ادبی بیشتر نبوده است.

بقراری که گفته‌اند سپاه بیکران و بخو بریده ترك چون از ویرانی قسمت مهم ایران فارغ شد سیل وار رو بخطه فارس آورد. شاه منصور که تاب مقاومت در خود ندید بخیال جمع آوری عده از شهر بیرون آمده رهسپار صفحات جنوبی آن سرزمین گردید. بیرون شهر زن تیره روزی را مورد ملامت قرار داد که چگونه رعیت خود را بی باعث و بانی میگذاری و میروی. این چند کلمه چنان قلب شاه را از جا کند که رفتن نتوانست. برگشت و با عده قلیلی بقلب ترکان غارتگر زد و با اینکه مدتی مردانه جنگید و رشادت غریبی بخرج داد عاقبت فزونی لشکر دشمن کار خود را کرده او را بهلاکت رسانید و باین ترتیب آخرین تیر ترکش زادگان پارس نیز بهدف نخورد و خاک فارس که استقلال ایران از آنجا برخاسته و اتفاقاً از حمله تاتار نیز محفوظ مانده بود این بار پایمال ترکان خونخوار گردید.

این مطلب بنظر نگارنده لایق آن بود که موضوع يك تاثر مهم و مؤثری شده مجسم کند که یزدان پرستان ایران در قرون متمادیه با چه خون دلی در برابر سپاه اهریمن صف آرائی کرده و حامی عمران و تمدن بوده و تا چه پایه ایستادگی نموده‌اند و چگونه بخت نامساعد مدام ایشان را دنبال کرده و بدست وحشیان خون آشام

مکرر رشته حیاتشان را گسیخته و لانه و آشیانه‌شان را بباد فنا داده
 تار و مارشان ساخته است! علیهذا پیش خود گفتم حالا که باین آرزوی
 خود نرسیده‌ام و کسی را سراغ ندارم که برای انجام این مهم قدم
 اقدام پیش گذاشته باشد چه ضرر دارد که از اشعار بزرگترین شاعر
 همان عصر آنچه با این مقصود وفق میدهد و ممکن است اساس يك چنان
 تأثیری را در آتیه فراهم نماید یکجا جمع آید تا از آن واقعه جانسوز
 وصف حالی از زبان حافظ داشته باشیم.



باجمله حافظ از حیث معنی آنچه آورده خلاصه‌ای از معرفت و روح و
 افکار و زندگی تاریخی و اوضاع اجتماعی ملت ایران و بالخاصه دسته باسواد
 و درس خوانده او میباشد و آنچه گفته از بس جاندار و با حقیقت نزدیک است
 بنظر نگارنده در همه ابواب کاملاً مظهر عقیده و تجربه و عمل خود شاعر
 بوده و در هیچ قسمت حتی می و معشوق راه مجاز نرفته و بتقلید دیگران
 چیزی نسروده زیرا تقلید محض هیچگاه چنین رنگ آمیزیهای باروح و
 جذاب که قطعاً زبان دل است از خود بروز نمیدهد.

از جهت لفظ، قوت و فصاحت و صراحت و شکوه عبارت از خواص
 شعر حافظ است و ازین حیث پیشرو و یکتور هو گو میباشد زیرا معانی
 را بوسیله استعاره‌های پر نقش و نگار و خوش آب و رنگ منقش ساخته
 و بخوبی معلوم است که برای بیان يك مطلب بار بار نقد کلمه را در
 برابر خود ریخته و مانند صراف ماهری از میان آنها کلماتی را که بیشتر
 بدرد ادای مقصود میخورده دست چین کرده مدتی امتحان نموده و مکرر
 عوض کرده و گوشه و کنارش را زده و پرداخت داده و پس و پیش گذاشته
 تا بصورتی در آورده است که مثل الماس میبرد و در قلب شنونده چون
 سکه نقش میبندد.

Borrower's
No.

Issue
Date

Borrower's
No.

Issue
Date

210

Handwritten notes and scribbles across the center of the page, including the word "Borrower's" and various illegible marks.

تأثیر سخن‌نشانه‌ای از سوزدل است

۱۸۹-۲۳۰ بیان حال چه حاجت که حال آتش‌دل
توان شناخت ز سوزی که در سخن باشد

کار سوز دل چه بالا گرفته

- زین آتش نهفته که در سینه من است ۶۷-۷۳
- خورشید شعله ایست که در آسمان گرفت
- از آن بدیر مغانم عزیز میدارند ۱۰۹-۸۵
- که آتشی که نمیرد همیشه در دل ماست
- بگشای تربتم را بعد از وفات و بنگر ۲۴۶-۱۹۰ ✓
- کز آتش دروغم دود از کفن بر آید

بخش اول

حافظ فارغ از جهان

قوتی و بتی و بادهای بر لب کشت
این هر سه مرا نقد و ترا نسیه بهشت (خیام)

عشق ورزی - رندی - نظر بازی

عاشق و رند و نظر بازم و میگویم فاش 414-352

تا بدانی که بچندین هنر آراسته‌ام

فاش میگویم و از گفته خود دلشادم 416-358

بنده عشقم و از هر دو جهان آزادم

جستن مروارید عشق در دریای میکده

عشق دردانه است و من غواص و دریامیکده 438-345

سر فرو بردم در آنجا تا کجا سر بر کنم

میخوارگی و معاشقه

مراد دینی و عقبی بمن بخشید روزی بخش 44 (ذیل)

بگو شم قول چنگ اول بدستم زلف یار آخر

خاطر خواهی شوخی پر یوش شاعر را به عشق ورزی و رندی و میخوارگی واداشته

عاشق و رندم و میخواره با آواز بلند 399-356

اینهمه منصب از آن شوخ پر یوش دارم

محو جمال دوست و فنای در راه او

چنان پر شد فضای سینه از دوست 429-377

که فکر خویش گم شد از ضمیرم

منصب اول

عشق ورزی

با عشق تو در خاک فرو خواهم شد

با مهر تو سر ز خاک برخوام کرد (خیام)

- ✓ 461-۳۸۷ منم که شهره شهرم بعشق ورزیدن
- منم که دیده نیالوده ام به بد دیدن
- 193 ۲۲۷ عشق میورزم و امید که این فن شریف
- چون هنر های دگر موجب حرمان نشود
- ✓ 462-۳۹۲ ناصحم گفت: که جز غم چه هنر دارد عشق
- گفتم: ای خواجه غافل هنری بهتر از این؟
- 420-۳۴۱ قصد جانست طمع در لب جانان کردن
- تو مرا بین که درینکار بجان میکوشم
- گفتم بخویش کز وی بر گیر دل دلم گفت:
- کار کسیست این کو با خویشتن بر آید
- ✓ 424-۳۱۸ در عاشقی گریز نباشد ز سوز و ساز
- استاده ام چو شمع مترسان ز آتشم
- 530-۴۷۶ قیاس کردم تدبیر عقل در ره عشق
- چو شبمنی است که در بحر میکشد رقمی
- ✓ در ضمیر ما نمی گنجد بغیر از دوست کس
- هر دو عالم را بدشمن ده که ما را دوست بس
- ✓ 287-۲۴۷ قلب بی حاصل ما را بزن اکسیر مراد
- یعنی از خاک در دوست نشانی بمن آر

دست از طلب ندارم تا کام من بر آید 246-۱۹۰

یا جان رسد بجانان یا جان زتن بر آید

شبه‌ای از داستان عشق شور انگیز ماست (مقطعات ص ۲۶۵)

آن حکایتها که از فرهاد و شیرین کرده‌اند

از دست غیبت تو شکایت نمیکنم 293-۲۵۷

تا نیست غیبتی ندهد لذتی حضور

گر دیگران بعیش و طرب خرم‌اند و شاد

ما را غم نگار بود مایه سرور

عمریست تا براه غمت رو نهاده‌ایم ۳۴۸

روی و ریای خلق بیکسو نهاده‌ایم

شده‌ام خراب و بدنام و هنوز امیدوارم 560-۴۵۴

که بهمت عزیزان برسم به نیکنامی

سایه‌ای بر دل ریشم فکن ای گنج مراد 407-۳۶۸

که من این خانه بسودای تو ویران کردم

نیست ما را بجز از وصل تو در سرهوسی

این تجارت ز متاع دو جهان ما را بس

خیال قد بلند تو میکند دل من

تو دست کوتاه من بین و آستین دراز

بلب رسید مرا جان و بر نیامد کام 256-۱۸۸

بسر رسید امید و طلب بسر نرسید

- 324-۲۷۸ چو بید برسر ایمان خویش میلرزم
که دل بدست کمان ابروئیست کافر کیش
- 373-۳۸۱ بغیر آنکه بشد دین و دانش از دستم
دگر بگو که ز عشقت چه طرف بر بستم
- 431-۳۸۰ چون میرو داین کشتی سر گشته که آخر
جان در سر این گوهر يك دانه نهادیم
- 324-۲۷۸ از آستین طبیبان هزار خون بچکد
گرم بتجربه دستی نهند بر دل ریش
- 254-۱۴۳ اشك خونین بطیبیان بنمودم گفتند
درد عشقت و جگر سوز دوائی دارد
- 417-۳۵۱ فکر بهبود خود ایدل ز در دیگر کن
درد عاشق نشود به ز مداوای حکیم
- 184-۲۲۱ بکوی عشق منه بی دلیل راه قدم
که من بخویش نمودم صد اهتمام و نشد
- 246-۱۹۰ هر دم چو بیوفایان نتوان گرفت یاری
مائیم و آستانش تا جان زتن بر آید
- 92-۴۱ شرح مجموعه گل مرغ سحر داند و بس
که نه هر کو ورقی خواند معانی دانست
- مرا چو خلعت سلطان عشق میدادند
ندا زدند که حافظ خموش باش خموش

- 537-۴۵۸ منال ایدل که در زنجیر زلفش
همه جمعیت است آشفته حالی
- 5-۹ گر چه بدنامیست نزد عاقلان
ما نمیخواهیم ننگ و نام را
- 34-۴۴ از ننگ چه گوئی؟ که مرا نام ز ننگ است
وز نام چه پرسی؟ که مرا ننگ ز نام است
- 435-۳۷۸ مرا عهدیست با جانان که تاجان در بدن دارم
هوا داری کویش را چو جان خویشتن دارم
- 151-۱۸۶ در بحر فتاده ام چو ماهی
تا یار ، مرا بشست گیرد
- 150-۲۴۴ مرا تا عشق تعلیم سخن کرد
حدیثم نکته هر محفلی بود
- 305-۲۶۶ در قلم آورده حافظ قصه لعل لبش
آب حیوان میرود هر دم ز اقلام هنوز
- 247-۱۴۲ دلنشین شد سخنم تا تو قبولش کردی
آری آری سخن عشق نشانی دارد
- 246-۱۹۰ گویند ذکر خیرش در خیل عشقبازان
هر جا که نام حافظ ز آن انجمن بر آید

حافظ حدیث عشق تو از بسکه دلکشست
نشنید کس که از سر رغبت ز بر نکرد

هر نکته‌ای که گفتم در وصف آن شمایل 365 - 303
هر کس شنید گفتا: لله در قائل

ز در خویش خدا را به بهشتم مفرست 315 - 267
که سر کوی تو از کون و مکان مارا بس

در ره او چو قلم گر بسم باید رفت 391 - 382
با دل درد کش و دیده گریان بروم
بهوا داری او ذره صفت رقص کنان
تا لب چشمه خورشید درخشان بروم

روز مرگم نفسی وعده دیدار بده 285 - 201
وانگهم تا به لحد فارغ و آزاد ببر

حافظ صبور باش که در راه عاشقی
هر کس که جان نداد بجانان نمیرسد

اگر بر جای من غیری گزیند دوست حاکم اوست 373 - 324
حرامم باد اگر من جان بجای دوست بگزینم

آشنایان ره عشق گرم خون بخورند 422 - 311
کافرم گر بشکایت بر بیگانه روم

۵۰ (ذیل) ما قصه سکندر و دارا نخوانده‌ایم
از ما بجز حکایت مهر و وفا مپرس

۲۱۱ - 181 کمینه شرط وفا ترك سر بود حافظ
برو اگر ز تو اینکار بر نمی آید

۳۸۷ - 461 وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم
که در طریقت ما کفریست رنجیدن

۳۵۱ - 417 بعد صد سال اگر بر سر خاکم گذری
سر بر آرد ز گلم رقص کنان عظم رمیم

برو ای طبیبم از سر که خبر ز سر ندارم
بخدا رها کنم جان که ز جان خبر ندارم

۱۳۳ - 139 جناب عشق بلند است همتی حافظ
که عاشقان ره بی همتان بخود ندهند

۱۴۷ - 170 با هیچکس نشانی ز آندلستان ندیدم
یا من خبر ندارم یا او نشان ندارد

۳۰۵ - 356 بدرد عشق بساز و خموش شو حافظ
رموز عشق مکن فاش پیش اهل عقول

۱۳۲ - 218 بعد از این روی من و آینه حسن نگار
که در آنجا خبر از جلوۀ ذاتم دادند

۴۸ (ذیل) بهیچ در نروم بعد از این ز حضرت دوست
چو کعبه یافتم از بت پرستی آیم باز

۳۸ - 39 اگر چه مستی عشقم خراب کرد ولی
اساس هستی من زین خراب آباد است

منصب دوم

رندی

کردیم دگر شیوه رندی آغاز «خیام»

428-338 ما سرخوشان مست دل از دست داده ایم
همراز عشق و هممنفس جام باده ایم

525-456 در همه دیر مغان نیست چو من شیدائی
خرقه جائی گرو باده و دفتر جائی

397-359 عافیت چشم مدار از من میخانه نشین
که دم از خدمت رندان زده‌ام تا هستم

387-342 من اگر رند خراباتم اگر حافظ شهر
این متاعم که تو می بینی و کمتر زینم

321-280 رند عالم سوز را با مصلحت بینی چکار
کار ملکست آنکه تدبیر و تأمل بایش

عاشق یارم مرا با کفر و با ایمان چکار؟
تشنه‌دردم مرا با وصل و با هجران چکار؟
کشته عشقم مرا از شحنه دوران چه غم
مفلس عورم مرا با زمره دیوان چکار؟
چونکه اندر هر دو عالم یار میباید مرا
بابهشت و دوزخ و باحور و باغلماں چکار؟

421-337 گر من از سر زنش مدعیان اندیشم
شیوه مستی و رندی نرود از پیشم

- خرقه پوشی من از غایت دینداری نیست 420-۳۴۱
- پرده‌ای بر سر اسرار نهان می پوشم
- در خرقه از این بیش منافق نتوان بود 431-۳۸۰
- بنیاد از این شیوه رندانه نهادیم
- کی بود در زمانه وفا؟ جام می بیار 384-۳۳۹
- تا من حکایت جم و کاوس و کی کنم
- چو بیخود گشت حافظ کی شمارد ۳ (ذیل)
- بيك جو ملكت كاوس كى را
- ساقیا جام میم ده که نگارنده غیب 114-۱۰۱
- نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد
- می ده که هر که آخر کار جهان بدید 67-۷۳
- از غم سبک بر آمد و رطل گران گرفت
- بیا که قصر امل سخت سست بنیاد است 32-۹۴
- بیار باده که بنیاد عمر بر باد است
- در بزم عیش يك دو قدح در کش و برو 4-۶
- یعنی طمع مدار وصال دوام را
- خانه بی تشویش و ساقی یار و مطرب بذله گو ۶ (ذیل)
- موسم عیش است و دور ساغر و عهد شباب
- شراب لعل و جای امن و یار مهربان ساقی 185-۲۲۰
- دلا کی به شود کارت اگر کنون نخواهد شد؟
- جوانی باز میآرد بیادم 534-۴۹۳
- صدای چنگ و نوشانوش ساقی

- زهد رندان نو آموخته راهی بد نیست ۴۳۷ - 421
- من که بد نام جهانم چه صلاح اندیشم
- شیوۀ رندی نه لایق بود طبعم را ولی ۳۴۵ - 438
- چون در افتادم چرا اندیشه دیگر کنم
- مطرب کجاست تا همه محصول زهد و علم ۳۳۹ - 384
- در کار بانگ بربط و آواز نی کنم
- چنگ بنواز و بسازار نبود عود چه باک ۲۵۲ - 291
- آتش عشق و دام عود و تنم مجمر گیر
- می بده تا دهمت آگهی از سر قضا ۲۰ - 27
- که بروی که شدم عاشق و بر بوی که مست
- من که امروز بهشت نقد حاصل میشود ۳۴۵ - 438
- وعدۀ فردای زاهد را چرا باور کنم؟
- قصر فردوس پیاداش عمل می بخشند ۲۶۷ - 315
- ما که رندیم و گدا دیر مغان ما را بس
- نه من سبو کش این دیر رند سوزم و بس ۱۷ - 23
- بسایریکه در این آستانه سنگ و سبوست
- بس تجربه کردیم درین دار مکافات ۱۷۲ - 232
- با درد کشان هر که در افتاد بر افتاد
- درویشم و گدا و برابر نمی کنم
- پشمن کلاه خویش بصد تاج خسروی
- ما ملک عافیت نه بلشکر گرفته ایم ۳۱۳ - 413
- ما تخت سلطنت نه بازو نهاده ایم

نهاده‌ایم بار جهان بر دل ضعیف
این کار و بار بسته بیکسو نهاده‌ایم

407-۳۶۸

سالها پیروی مذهب زندان کردم
تا بفتوای خرد عقل بزندان کردم
من بسر منزل عنقا نه بخود بردم راه
قطع این مرحله با مرغ سلیمان کردم

177-۱۲۸

خرقه پوشان همگی مست گذشتند و گذشت
قصه ماست که بر هر سر بازار بماند



منصب سوم

نظر بازی

یکدست جام باده و یکدست زلف یار
«جلال الدین محمد مولوی»

۱۵۰-۲۴۴

مسلمانان مرا وقتی دلی بود
که با وی گفتمی گر مشکلی بود
دلی همدرد و یاری مصلحت بین
که استظهار هر اهل دئی بود
بگردابی چو می افتادم از غم
بتدبیرش امید ساحلی بود
ز من ضایع شد اندر کوی جانان
چه دامن گیر یارب منزلی بود
بحال این پریشان رحمت آرید
که وقتی کاردانی کاملی بود

۸-۳

فغان کاین لولیان شوخ شیرین کارشهر آشوب
چنان بردند صبر از دل که ترکان خوان یغمارا

۴۲۴-۳۱۸

شهریست پر کرشمه و خوبان زشش جهت
چیزیم نیست ورنه خریدار هر ششم
شیراز معدن لب لعلست و کان حسن
من جوهری و مفلس از آنرو مشوشم

- شاهدان گر دلبری زینسان کنند 135-۱۲۴
- زاهدان را رخنه در ایمان کنند
- ۶۵ (ذیل) من بخلوت نه نشینم پس از این ور بمثل
- زاهد صومعه بر پای نهد زنجیرم
- دلم جز مهر مهرویان طریقی بر نمیگیرد 143-۱۸۰
- زهر در میدهم پندش ولیکن در نمیگیرد
- عروس طبع را زیور ز فکر بکر می بندم 330-۲۷۴
- بود کز نقش ایامم بشت افتد شکاری خوش
- داده ام باز نظر را بتدروی پرواز 117-۱۱۸
- باز خواهد مگرش بخت شکاری بکند
- مغیچه ای میگذشت راهزن دین و دل 257-۲۲۵
- در پی آن آشنا از همه بیگانه شد
- در گوشه امید چو نظارگان ماه ۳۴۷
- چشم طلب بر آن خم ابرو نهاده ایم
- علم و فضلی که بچل سال دلم جمع آورد 255-۲۱۴
- ترسم آن نرگس مستانه بیک جا ببرد
- بیک فریب بدادم صلاح خویش زدست
- دریغ ز آنهمه زهد و صلاح و مستوری
- دیدم دلا که آخر پیری و زهد و علم 445-۳۸۹
- با من چه کرد دیده معشوق باز من

- تا دل هرزه گرد من رفت بچین زلف او 191-۱۲۰
زان سفر دراز خود یاد وطن نمیکند
- از جان طمع بریدن آسان بود ولیکن 453-۳۸۵
از دوستان جانی مشکل بود بریدن
- بمژگان سیه کردی هزاران رخنه در دینم 372-۳۲۴
بیا کز چشم بیمارِت هزاران درد برچینم
- تا بو که دست در کمر او توان زدن —
در خون دل نشسته چو یاقوت احمرم
- حافظا شاید اگر در طلب گوهر وصل 436-۳۶۴
دیده دریا کنم از اشک و در آن غوطه خورم
- طالع اگر مدد کند دامنش آورم بکف 349-۲۹۶
گر بکشد زهی طرب و ربکشد زهی شرف
- سر خدمت تو دارم بخر و بهیچ مفروش 560-۴۵۴
که چو بنده کمتر افتد بمبار کی غلامی
- چه خوش صید دلم کردی بنام چشم مست را 143-۱۸۰
که کس آهوی وحشی را از این خوشتر نمیگیرد
- ز گریه مردم چشمم نشسته در خونست 72-۸۴
به بین که در طلبت حال مردمان چونست
- نی من تنها کشم تطاول زلفت 171-۱۴۸
کیست بدل داغ این سیاه ندارد

- از این مرقع پشمینه نیک در ننگم 454-388
- بیک کرشمه صوفی وشم قلندر کن
- در خلوص منت ار هست شکی تجربه کن 353-300
- کس عیار زر خالص شناسد چو محک
- حباب وار بر اندازم از نشاط کلاه 217-176
- اگر ز روی تو عکسی بجام ما افتد
- حافظ اندیشه کن از نازکی خاطر یار 285-201
- برو از در گهش این ناله و فریاد ببر
- به تیغم گر زند دستش نگیرم 377-310
- و گر تیرم زند منت پذیرم
- ز مهربانی جانان طمع ببر حافظ 176-129
- که نقش مهر و نشان ستم نخواهد ماند
- دوش سودای رخس گفتم ز سر بیرون کنم 395-321
- گفت: کو زنجیر تا تدبیر این مجنون کنم؟
- زیر کی را گفتم این احوال خود خندید و گفت: 540-432
- صعب کاری بوالعجب دردی پریشان عالمی
- تلقین درس اهل نظر یک اشارتست 430-329
- کردم اشارتی و مکرر نمی کنم
- پند پیرانه دهد واعظ شهرم لیکن 75 (ذیل)
- من نه آنم که دگر پند کسی بپذیرم

۱۸۵-۲۲۰ مرا مهر سیه چشمان ز سر بیرون نخواهد شد
قضای آسمان اینست و دیگر گون نخواهد شد

۱۲۸-۳۳۸ بر ما بسی کمان ملامت کشیده اند
تا کار خود ز ابروی جانان گشاده ایم

بجای طعنه اگر تیغ میزند دشمن
ز دوست دست نداریم هر چه بادا باد

بکام تا نرساند مرا لبش چون نی
نصیحت همه عالم بگوش من باد است

۲۲۱-۱۳۰ در نظر بازی ما بیخبران حیرانند
من چنینم که نمودم دگر ایشان دانند

۲۰۸-۱۲۱ ما را که درد عشق و بلای خمار هست
یا وصل دوست یا می صافی دوا کند

۱۱۷-۱۱۸ یا وفا یا خبر وصل تو یا مرگ رقیب
بازی چرخ از این يك دو سه کاری بکند

رقیب در گذر و بیش از این مکن نخوت
که ساکنان در دوست خاکسارانند

۳۷۴-۳۰۹ من کز وطن سفر نگزیدم بعمر خویش
در عشق دیدن تو هوا خواه غریبم

۳۴ (ذیل) عشقست نه سرسریست که از سر بدر شود
مهرت نه عارضیست که جای دگر شود

عشق تو در وجودم و مهر تو در دلم
با شیر اندرون شد و با جان بدر شود

۳۰۸-۲۶۰ فدای پیرهن چاک ماهرویان باد
هزار جامه تقوی و خرقة پرهیز

۴۳۰-۳۲۹ باغ بهشت و سایه طوبی و قصر حور
با خاک کوی دوست برابر نمیکنم

۱۸۵-۲۲۰ مجال من همان باشد که پنهان مهر او ورزم
کنار و بوس و آغوشش چه گویم چون نخواهد شد

۲۵۰-۲۴۹ حریف بزم تو بودم چو ماه نو بودی
کنون که ماه تمامی نظر دریغ مدار

ندارم دستت از دامن بجز در خاک آن دم هم
چو بر خاکم گذار آری بگیرد دامنم گردم

۳۷۲-۳۲۴ شب رحلت هم از بستر روم تا قصر حور العین
اگر در وقت جان دادن تو باشی شمع بالینم

۸۴ (ذیل) رحم کن بر دل مجروح خراب حافظ
زانکه هست از پس امروز یقین فردائی

۲۲۹-۱۵۷ سحرم دولت بیدار ببالین آمد
گفت: برخیز که آن خسرو شیرین آمد

۲۵۷-۲۲۵ شاهد عهد شباب آمده بودش بخواب
در پی آن آشنا از همه بیگانه شد

دی در میان زلف بدیدم رخ نگار ۳۴ (ذیل)

بر هیئتی که ابر محیط قمر شود
گفتم که ابتدا کنم از بوسه گفت: نی
بگذار تا که ماه ز عقرب بدر شود

آن پریشانی شبهای دراز و غم دل ۱۹۲-۲۲۲
همه در سایه گیسوی نگار آخر شد

می شکفتم ز طرب زانکه چو گل بر لب جوی ۱۷۲-۲۳۴
بر سرم سایه آن سرو سهی بالا بود

قد خمیده ما سهلت نماید اما ۲۲۴-۱۹۷
بر چشم دشمنانت تیر از کمان توان زد

باما به از این میباش تا راز نگردد فاش
نبود بد اگر باشی با دلشدگان نیکو

فلک آواره بهر سو کندم میدانسی ۱ (ذیل)
رشک میآیدش از صحبت جان پرور ما

تا چکند با رخ تو دود دل من ۱۷۱-۱۴۸
آینه دانی که تاب آه ندارد

خون خور و خامش نشین که این دل نازک
طاقت فریاد داد خواه ندارد

چو عکس باده کند جلوه در رخ ساقی ۲۰۵-۲۰۸
ز زهد من بسرود ترانه یاد آرید

- ۲۲۴-۲۴۱ صدر مصطبه‌ام می‌نشانند اکنون یار
گدای شهر نگه کن که میر مجلس شد
- ۲۳۲-۲۲۶ کی‌شعر تر انگیزد خاطر که حزین باشد
يك نکته‌درین معنی گفتیم و همین باشد
- ۱۲۷-۲۰۹ رقص بر شعر تر و ناله‌نی خوش باشد
خاصه رقصی که دراو دست نگاری گیرند
- ۲۵۰-۲۸۳ راز سر بسته‌ما بین که بدستان گفتند
هر زمان با دف و نی بر سر بازار دگر

منصب چهارم

میخوارگی

باشد که در این میکرده‌ها دریابیم
عمریکه در آن مدرسه‌ها گم کردیم «خیام»

۸۴ (ذیل) آرزو میکنم از تو چه پنهان دارم

شیشهٔ باده و کنجی و رخ زیبائی

۳۳۲-۳۹۳ گل بجوش آمد و از می نزدیمش آبی
لاجرم ز آتش حرمان و هوس میجوشیم

۳۳۹-۳۸۴ از قال و قیل مدرسه حالی دلم گرفت
یک چند نیز خدمت معشوق و می کنم

۳۴۶-۳۶۹ سخن درست بگویم نمی توانم دید
که می خورند حریفان و من نظاره کنم

۶۰ (ذیل) صراحئی و حریفی خوشم ز دنیا بس
که غیر از این همه اسباب تفرقه است و صداع

۶۵ (ذیل) چند روزیست که دورم ز رخ ساقی و می
بس خجالت که پدید آید از این تقصیرم

۲۸ (ذیل) من این مرقع پشمینه بهر آن دارم
که زیر خرقة کشم می کس این گمان نبرد

۱۲۸-۱۷۷ داشتم دلقی و صد عیب مرا می پوشید
خرقه رهن می و مطرب شد و زنار بماند

۲۲۵-۲۵۷ حافظ خلوت نشین دوش بمیخانه شد
از سر پیمان گذشت بر سر پیمانه نهد

۲۱۵-۲۰۱ اگر نه باده غم دل زیاد ما ببرد

نهیب حادثه بنیاد ما ز جا ببرد

۶ (ذیل) صبح دولت میدمد کوچام همچون آفتاب

فرستی زین به کجا یا بزم بده جام شراب

۲۶۸-۳۱۲ بهر يك جرعه كه آزار كشم در پی نیست

زحمتی میکشم از مردم نادان كه می‌رس

۵۵ (ذیل) محتسب خم شكست و من سر او

سن بالسن و الجروح قصاص

۲۸۱-۳۲۷ شراب خانگی از بیم محتسب خوردن

بروی یار بنوشیم و بانك نوشا نوش

۶۳ (ذیل) حافظ برو و بندگی پیر مغان كن

بر دامن او دست زن و از همه بگسل

ببوی آنكه ز میخانه كوزه‌ای یابم

روم سبوی خراباتیان كشم بر دوش

۸۵-۱۰۹ نخفته‌ام بخیالی كه می‌پزم شب‌ها

خمار صد شبه دارم شرابخانه كجاست؟

۴۲۹-۴۸۴ در سرای مغان رفته بود و آب زده

نشسته پیر و صلائی بشیخ و شاب زده

سبو كشان همه در بندگیش بسته كمر

ولی ز طرف كله خیمه بر سحاب زده

فروغ جام و قدح نور ماه پوشیده
 عذار مغیچگان راه آفتاب زده
 گرفته ساغر عشرت فرشته رحمت
 ز جرعه بر رخ حور و پری گلاب زده
 ز شور عربده شاهدان شیرین کار
 شکر شکسته سمن ریخته رباب زده
 عروس بخت در آن حجله با هزاران ناز
 کشیده و سمه و بر برگ گل گلاب زده
 سلام کردم و با من بچشم خندان گفت :
 که ای خمار کش مفلس شراب زده
 که کرد این که تو کردی بضعف همتورای
 ز کنج خانه شده خیمه بر خراب زده
 وصال دولت بیدار ترسمت ندهد
 که خفته‌ای تو در آغوش بخت خواب زده
 رموز عشق و سرمستی زمن بشنونه ازواعظ 366-357
 که با جام و قدح هر شب قرین ماه و پروینم
 بنده پیر مغانم که ز جهلم برهاند 190-183
 پیر ما هر چه کند عین رعایت باشد
 صراحی میکشم پنهان و مردم دفترانگارند 143-180
 عجب گر آتش این ذرق در دفتر نمی گیرد

- چون عمر تبه کردم چندانکه نگه کردم 508-۴۵۳
- در کنج خراباتی افتاده خراب اولی
- دوش رفتم بدر میکرده خواب آلوده 485-۴۲۱
- دامن خرقه و سجاده شراب آلوده
- آمد افسوس کنان مغبچه‌ای باده فروش
- گفت بیدار شو ای رهرو خواب آلوده
- شست و شوئی کن و آنکه بخرابات خرام
- تا نگردد ز تو این دیر خراب ، آلوده
- خدایرا به میم شست و شوی خرقه کنید 344-۲۹۲
- که من نمی‌شنوم بوی خیر از این اوضاع
- بیار باده که رنگین کنیم جامه و دلُق 58-۳۲
- که مست جام غروریم و نام هشیاریست
- روز عید است و من امروز در آن تدبیرم ۶۵ (ذیل)
- که دهم حاصل سی روزه و ساغر گیرم
- ز باده خوردن پنهان ملول شد حافظ 369-۳۴۶
- بیانگ ربط و نی رازش آشکاره کنم
- خلق گویند که حافظ سخن پیر نیوش ۶۵ (ذیل)
- سالخورده می امروز به از صد پیرم
- ما ورد سحر بر سر میخانه نهادیم 431-۳۸۰
- اوقات دعا در ره جانانه نهادیم

سلطان ازل کنج غم عشق بما داد
تا روی درین منزل ویرانه نهادیم

واعظ ز تاب فکرت بی حاصلم بسوخت 424 - 318
ساقی کجاست تا زند آبی بر آتشم؟

من نه آن رندم که ترک شاهد و ساغر کنم
محتسب داند که من اینکارها کمتر کنم
لاله ساغر گیر و نر گس مست و بر ما نام فسق 438 - 345
داوری دارم بسی یارب کرا داور کنم؟

دوش وقت سحر از غصه نجاتم دادند 218 - 132
و ندر آن ظلمت شب آب حیاتم دادند
بیخود از شعله پرتو داتم کردند
باده از جام تجلی صفاتم دادند
کیمیائست عجب بندگی پیر مغان
خاک او گشتم و چندین درجاتم دادند

ای دل بشارتی دهمت محتسب نماند 400 - 327
وز می جهان پر است و بت می گسارهم

چل سال رنج و غصه کشیدیم و عاقبت 210 - 239
تدبیر ما بدست شراب دو ساله بود

بفریادم رس ای پیر خرابات 377 - 310
بیک جرعه جوانم کن که پیرم

۴۰۲ - ۳۱۷

بدین شکرانه می بوسم لب جام
که کرد آگه ز دور روز گارم

۴۲۹ - ۳۷۷

قدح پر کن که من از دولت عشق
جوان بخت جهانم گر چه پیرم
در آن غوغا که کس از کس نپرسد
من از پیر مغان منت پذیرم

۴۹۸ - ۴۸۷

زین دایره مینا خونین جگرم می ده
تا حل کنم این مشکل زین ساغر مینائی

۴۱۳ - ۳۱۳

طاق و رواق مدرسه و قیل و قال فضل
در راه جام و ساقی مهر و نهاده ایم

۴۲۲ - ۳۱۱

گر از این منزل غربت بسوی خانه روم
نذر کردم که هم از راه بمیخانه روم
تا بگویم که چه شد کشفم از این سیرو سلوک
بر در میکرده با بربط و پیمان روم

۴۶۱ - ۳۸۷

بمی پرستی از آن نقش خود بر آب زدم
که تا خراب کنم نقش خود پرستیدن

۴۴۱ - ۳۳۵

امروز بر دلم در معنی گشاده شد
کز ساکنان در گه پیر مغان شدم

۴۳۱ - ۴۷۵

مئی دارم چون جان صافی و صوفی میکند عیش
خدایا هیچ عاقل را مبادا بخت بد روزی

- ۵۶۰ - ۴۵۴ بروید پارسایان که نماند پارسائی
می ناب در کشیدیم و نماند ننگ و نامی
-
- ۱۴۳ - ۱۸۰ خدا را ای نصیحت گو حدیث از مطرب و می گو
که نقشی در خیال ما از این خوشتر نمیگیرد
-
- ۴۵۳ - ۴۰۳ خوشتر از فکر می و جام چه خواهد بودن
تا به بینم که سرانجام چه خواهد بودن
-
- ۳۸۴ - ۳۳۹ حاشا که من بموسم گل ترك می کنم
من لاف عقل میزنم اینکار کی کنم؟
-
- ۱۹۰ - ۱۸۳ من و انکار شراب؟ این چه حکایت باشد
غالباً اینقدرم عقل کفایت باشد
من که شبها ره تقوی زده ام بادف و چنك
این زمان سر بره آرم؟ چه حکایت باشد
-
- ۳۷۳ - ۴۱۴ کردار اهل صومعهام کرد می پرست
وین دود بین که نامه من شد سیاه از او
-
- ۳۸۷ - ۳۴۲ حالیا مصلحت وقت در آن می بینم
که کشم رخت بمیخانه و خوش بنشینم
جز صراحی و کتابم نبود یار و ندیم
تا حریفان دغا را بجهان کم بینم
جام می گیرم و از اهل ریا دور شوم
یعنی از اهل جهان پاك دلی بگزینم
-

خلوت ما را فروغ از عکس جام باده باد 200 - ۲۱۶
زانکه کنج اهل دل باید که نورانی بود

زاهد برو که طالع اگر طالع منست 400 - ۳۲۷
جامم بدست بینی و زلف نگار هم

مطلب طاعت و پیمان درست از من مست 27 - ۲۰
که به پیمانه کشی شهره شدم روز الست

خود گرفتم کافکنم سجاده چون سوسن بدوش 200 - ۲۱۶
همچو گل بر خرقة رنگ می مسلمانی بود
من همان ساعت که از می خواستم شد تو به کار
گفتم این شاخ ار دهد باری پشیمانی بود

تا زمیخانه و می نام و نشان خواهد بود 175 - ۱۹۳
سر ما خاک ره پیر مغان خواهد بود

چون نیست نماز من میخواره نیازی 406 - ۳۶۹
در میکده زان کم نشود سوز و گدازم
محمود بود عاقبت کار در این راه
ور سر برود در سر سودای ایازم

سلطان غم هر آنچه تواند بگو بکن 473 - ۴۱۴
من برده ام بباده فروشان پناه از او

گر چه مستم سه چار جام دگر ۴۵ (ذیل)
تا بکلی شوم خراب بیار

۳۰۸ - ۲۶۰ پیاله در کفتم بند تا سحرگاه حشر

بمی ز دل ببرم هول روز رستاخیز

۳۶۹ - ۳۶۹ گدای میکدهام لیک وقت مستی بین

که ناز بر فلک و حکم بر ستاره کنم

۲۳۴ - ۱۷۲ سالها دفتر ما در گرو صهبا بود

رونق مدرسه از درس و دعای ما بود

نیکی پیر مغان بین که چو ما بد مستان

هر چه کردیم بچشم کرمش زیبا بود

۱۹۳ - ۱۷۵ حلقه پیر مغانم ز ازل در گوش است

ما همانیم که بودیم و همان خواهد بود

۳۵۴ - ۴۱۵ غم زمانه که هیچش کران نمی بینم

دواش جز می چون ارغوان نمی بینم

بترك صحبت پیر مغان نخواهم گفت

چرا که مصلحت خود در آن نمی بینم

۳۴۹ - ۴۰۸ سرم خوششت و بیانگ بلند میگویم

که من نسیم حیات از پیاله میجویم

۲۵۸ - ۳۰۹ مهل که روز وفاتم بخاک بسپارند

مرا به میکده بر در خم شراب انداز

۶۲ (ذیل) بی می و مطرب بفردوسم مخوان

راحتی فی الراح لا فی السلسبیل

۳۳۶ - ۳۸۳ چل سال بیش رفت که من لاف میزنم
 کز چاکران در گه پیر مغان منم
 هرگز بیمن عاطفت پیر میفروش
 ساغر تهی نشد ز می صاف روشنم

۱۳۴ - ۲۲۲ دوش دیدم که ملایک در میخانه زدند
 گل آدم بسرشتند و به پیمانه زدند
 سالکان حرم سر عفاف ملکوت
 با من راه نشین باده مستانه زدند

۳۵۳ - ۴۱۹ صوفی صومعه عالم قدسم لیکن
 حالیا دیر مغانست حوالتگاهم

۷۳ - ۶۷ آن روز، عشق ساغر می خرم منم بسوخت
 کاتش ز عکس عارض ساقی در آن گرفت

۲۴ (ذیل) شود مست وحدت ز جام الست
 هر آنکو چو حافظ می صاف خورد

۴۹۶ - ۵۵۷ در بحر مائی و منی افتاده ام بیار
 می تا خلاص بخشدم ازمائی و منی

۱۸۶ - ۱۵۱ خرم دل آنکه همچو حافظ
 جامی ز می الست گیرد

۳۱۸ - ۴۲۴ گفتی ز سر عهد ازل نکته ای بگوی
 آنکه بگویمت که دو پیمانه در کشم

- دارم از لطف ازل جنت فردوس طمع 407 - 368
 گر چه در بانی میخانه فراوان کردم
- حاش لله که نیم معتقد طاعت خویش 420 - 341
 اینقدر هست که گه گه قدحی مینوشم
- مار را بمستی افسانه کردند 489 - 424
 پیران جاهل شیخان گمراه

شوخی پریوتس شاعر

دل جز بسر زلف پریزاد مده
«خیام»

هر آنکو خاطری مجموع و یار نازنین دارد 246-۱۳۹
سعادت همدم او گشت و دولت همقرین دارد

کنار آب و پای بید و طبع شعر و یاری خوش 330-۲۴۷
معاشد لبری شیرین و ساقی گلعداری خوش

آمرزش نقد است کسی را که درین جا 501-۴۷۲
پاریست چو حوری و سرائی چو بهشتی

کو حریفی خوش و سرمست که پیش کرمش 255-۲۱۴
عاشق سوخته دل نام تمنّا ببرد

بفراغ دل زمانی نظری بماهروئی ۷۵ (ذیل)
به از آنکه چترشاهی همه عمرهای وهوئی

دل داده ام بیاری عاشق کشی نگاری 365-۳۰۳
مرضیة السجایا محمودة الخصایل

هر کجا آن شاخ نرگس بشکفت 135-۱۲۴
گلرخانش دیده نرگسدان کنند

مراد ما ز تماشای باغ عالم چیست 461-۳۸۷
بدست مردم چشم از رخ تو گلچیدن

شوخ پریوش شاعر	۸۵
بخط و خال گدایان مده خزینہ دل	145-۱۵۰
بدست شاه وشى ده که محترم دارد	
گفتند خلایق که توئى یوسف ثانى	561-۴۸۹
چون نيك بدیدم بحقیقت به از آنى	
ملك در سجده آدم زمین بوس تو نیست کرد	569-۴۷۰
که در حسن تو چیزی یافت غیر از طور انسانی	
آن سیه چرده که شیرینی عالم با او ست	24-۱۸
چشم میگون لب خندان دل خرم با او ست	
خال مشکین که بر آن عارض گندم گونست	
سر آن دانه که شد رهن آدم با او ست	
لفظ فصیح شیرین قد بلند چابك	486-۴۲۶
روی لطیف نازك چشم خوش کشیده	
بقد و چهره هر آنکس که شاه خوبان شد	211-۲۱۳
جهان بگیرد اگر داد گستری داند	
اگر برقع بر افکندی از آن روی چومه روزی	
مدام از نر گس مستش جهان پر شور و شر بودی	
حافظ ارباده خوری باصنمی گل رخ خور	346-۲۹۴
که از این به نبود درد و جهان هیچ متاع	
خیال روی تو در کار گاه دیده کشیدم	۴۳۲-۳۵۵
بصورت تو نگاری ندیدم و نشنیدم	

- ۱۷۱-۱۴۸ روشنی طلعت تو ماه ندارد
- پیش تو گل رونق گیاه ندارد
- ۲۴۵-۱۵۳ فروغ ماه میدیدم ز بام قصر او روشن
- که روی از شرم او خورشید بر دیوار میآورد
- ۱۳۷-۱۳۱ غلام نرگس مست تو تاجدارانند
- خراب باده لعل تو هوشیارانند
- ۲۷-۲۰ بجز آن نرگس مستانه که چشمش مرصاد
- زیر این طارم فیروزه کسی خوش نشست
- ۱۷۱-۱۴۸ دیده‌ام آن چشم دل سیه که تو داری
- جانب هیچ آشنا نگاه ندارد
- شوخی نرگس نگر که پیش تو بشکفت
- چشم دریده ادب نگاه ندارد
- ۱۰۵-۵۴ بر آن چشم سیه صد آفرین باد
- که در عاشق‌کشی سحر آفرین است
- ۳۳۰-۲۷۴ مئی در کاسه چشمست ساقی را بنامیزد
- که مستی میکند با عقل و میآرد خماری خوش
- ۲۷۶-۱۹۵ من از رنگ صلاح آمدم بخون دل بشستم دست
- که چشم باده پیمایش صلا بر هوشیاران زد
- ۱۷۷-۱۲۸ گشت بیمار که چون چشم تو گردد نرگس
- شیوه آن نشدش حاصل و بیمار بماند

۱۲۰-۱۹۱ کشته غمزه تو شد حافظ ناشنیده پند

تیغ سزااست هر که را درك سخن نمیکند

هم ظاهر از دو چشم تودر دیده مردمی

هم روشن از دو لعل تو در دیده مردمك

۲۷۹-۳۱۳ بوی شیر از لب همچون شکرش میآید

گرچه خون میچکد از شیوه چشم سیهش

۴۸۹-۵۶۱ چشم تو خدنگ از سپر جان گذرانید

بیمار که دیده است بدین سخت کمانی

۱۴۸-۱۷۱ گوشه ابروی تست منظر چشمم

خوشر از این گوشه پادشاه ندارد

۱۹۷-۲۲۴ شد رهزن سلامت زلف تووین عجب نیست

گر راهزن تو باشی صدکاروان توان زد

لرزه براعضای مهر از رشك آن مهر و نگر

نافه راخون در جگر زان زلف عنبر بوبه بین

۴۱۳-۴۷۸ مفروش عطر عقل بهندوی زلف یار

کانجا هزار نافه مشکین به نیم جو

۱۸۱-۱۹۴ گفتم که بوی زلفت گمراه عالم کرد

گفتا اگر بدانی هم اوت رهبر آید

مقطعات (ص ۲۶۵) نکبت جان بخش دارد خاك کوی گلرخان

عارفان آنجا مشام عقل مشکین کرده اند

- ۱۹۳-۱۷۵ سر زمینی که نشان کف پای تو بود
سالها سجده صاحب نظران خواهد بود
- ۱۶۰-۲۳۰ دلفریبان نباتی همه زیور بستند
دلبرماست که با حسن خدا داد آمد
- ۱۱۹-۲۱۴ گوهر پاک تو از مدحت ما مستغنی است
فکر مشاطه چه با حسن خدا داد کند
- ۲۱۷-۱۹۱ بس نکته غیر حسن بیاید که تا کسی
مقبول طبع مردم صاحب نظر شود
- ۲۲۴-۲۴۱ کرشمه تو شرابی بعاشقان پیمود
که علم بی خبر افتاد و عقل بیخس شد
- ۱۹۲-۱۵۳ ساقی ارباده از این دست بجام اندازد
عارفان را همه در شرب مدام اندازد
- ۲۲۹-۱۸۰ دلق و سجاده حافظ ببرد باده فروش
گر شراب از کف آن ساقی مهوش باشد
- ۱۲۴-۱۳۵ یار ما چون سازد آهنگ سماع
قدسیان در عرش دست افشان کنند
- ۱۷۱-۱۷۹ عکس روی تو چو در آینه جام افتاد
عارف از پرتو می در طمع خام افتاد
- ۱۳۱-۱۳۷ ترا صبا و مرا آب دیده شد غماز
و گرنه عاشق و معشوق راز دارانند

خط ساقی گر از اینگونه زند نقش بر آب 180-۲۲۹

ای بسا رخ که بخونابه منقش باشد

از این افیون که ساقی در می افکند 282-۲۴۵

حریفان را نه سر ماند نه دستار

روی خوبست و کمال هنر و دامن پاک 24-۱۸

لاجرم همت پاکان دو عالم با اوست

دلربائی همه آن نیست که عاشق بکشند 318-۲۸۸

خواجه آنست که باشد غم خدمتگارش

گر دولت وصال خواهد دری گشودن 224-۱۹۷

سر ها بر این تخیل بر آستان توان زد

بنمای رخ که خلقی واله شوند و حیران 246-۱۹۰

بگشای لب که فریاد از مرد وزن بر آید

مرا امید وصال تو زنده میدارد 355-۳۰۱

و گر نه صدر هم از هجرتست بیم هلاک

از غم خویش چنان شیفته کردی بازم ۶۱ (ذیل)

کز خیال تو بخود باز نمی پردازم

دردم از یار است و درمان نیز هم 398-۳۷۶

دل فدای او شد و جان نیز هم

قتل این خسته بشمشیر تو تقدیر نبود 261-۲۳۶

ورنه هیچ از دل بیرحم تو تقصیر نبود

۷۴-۸۱

از چشم خود بپرس که مارا که میکشد

جانا گناه طالع و جرم ستاره نیست

۱۹۵-۲۲۸

چشمت از ناز بحافظ نکند میل آری

سر گرانی صفت نرگس شهلا باشد

۳۹۰-۳۳۳

نخست روز که دیدم رخ تو دل میگفت

اگر رسد خللی خون من بگردن چشم

۵۱۹-۴۶۷

بروز واقعه تابوت ما ز سرو کنید

که مرده‌ایم ز داغ بلند بالائی

۴۸۳-۴۱۷

بعشق روی تو روزیکه از جهان بروم

ز تربتم بدمد سرخ گل بجای گیاه

۴۰۴-۳۲۲

زلف بر باد مده تا ندهی بر بادم

ناز بنیاد مکن تا نکنی بنیادم

شهره شهر مشو تا نهم سر در کوه

شور شیرین منما تا نکنی فرهادم

می مخور باد گران تا نخورم خون جگر

رام شو تا بدمد طالع فرخ زادم

۲۵ (ذیل)

یار دارد سر صید دل حافظ یاران

شاهبازی بشکار مگسی می آید

کدام آهن دلش آموخت این آئین عیاری

کز اول چون برون آمد ره شب زنده داران زد

خیال شهسواران پخت و نا گه شددل مسکین 276-۱۹۵

خداوندان نگهدارش که بر خیل سواران زد

رسم عاشق کشی و شیوه شهر آشوبی 260-۱۹۴

جامه‌ای بود که بر قامت او دوخته بود

چه حاجتست بشمشیر قتل عاشق را ۳۸ (ذیل)

که نیم جان مرا يك کرشمه بس باشد

تو از خاکم نخواهی بر گرفتن 402-۳۱۷

بجای اشك اگر گوهر ببارم

موج اشك ما کی آرد در حساب ۶۲ (ذیل)

آنکه کشتی راند بر خون قتیل

بر جبین نقش کن از خون دل من خالی 421-۳۳۷

تا بدانند که قربان تو کافر کیشم

حالیا عشوه عشق تو ز بنیادم برد 214-۱۱۹

تا دگر فکر حکیمانه چه بنیاد کند

یکسر موی بدست من و یکسر با دوست

سالها بر سر این موی کشاکش دارم

درویش مکن ناله ز شمشیر احبا 84-۵۷

کاین طایفه از کشته ستانند غرامت

میان عاشق و معشوق فرق بسیار است 231-۲۰۷

چو یار ناز نماید شما نیاز کنید

(۳۸ ذیل)

اگر بهر دو جهان يك نفس زنم با دوست
مرا ز هر دو جهان حاصل آن نفس باشد

۲۱۴-۱۱۹

یارب اندر دل آن خسرو شیرین انداز
که برحمت گذری بر سر فرهاد کند

(۲۵ ذیل)

دوست را گر سر پرسیدن بیمار غم است
گو بیا خوش که هنوزش نفسی میآید

۱۳۶-۱۲۵

گفتم ز لعل نوش لبان پیر را چه سود
گفتا ببوسه شکرینش جوان کنند

۴۴۱-۳۳۵

هر چند پیر و خسته دل و ناتوان شدم
هر گه که یاد روی تو کردم جوان شدم

۳۵۵-۳۰۱

اگر تو زخم زنی به که دیگری مرهم
و گر تو زهر دهی به که دیگری تریاک

۴۹۴-۴۲۷

وصال او ز عمر جاودان به
خداوندا مرا آن ده که آن به
بشمشیرم زد و با کس نگفتم

که راز دوست از دشمن نهان به

۳۵۵-۳۰۱

هزار دشمنم ار میکنند قصد هلاک
گرم تو دوستی از دشمنان ندارم باک

۴۹۴-۴۲۷

بداغ بندگی مردن بدین در
بجان او که از ملک جهان به

دوش میگفت که حافظ همه روی است وریا 423-۳۶۲

بجز از خاک درت با که بگو روی آرم

اعتمادی بنما و بگذر بهر خدای 421-۳۲۷

تا بدانی که درین خرقه چه نادر ویشم

مژده وصل تو کو کز سر جان برخیزم 439-۳۷۲

طایر قدسم و از هر دو جهان برخیزم

بولای تو که گر بنده خویشم خوانی

از سر خواجگی کون و مکان برخیزم

بر سر تربت من بی می و مطرب منشین

تا بیویت ز لحد رقص کنان برخیزم

گر چه پیرم تو شبی دست در آغوشم گیر

تا سحر گه ز کنار تو جوان برخیزم

تو مپندار که از خاک سر کوی تو من

بجفای فلک و جور زمان برخیزم

حافظ از جور تو حاشا که بنالد روزی 419-۳۵۳

من از آن روز که در بند توام آزادم

ذره خاکم و در کوی توام وقت خوشست

ترسم ای دوست که بادی ببرد ناگاهم

عهد کردی که بسوزی ز غم خویش مرا ۶۶ (ذیل)

هیچ غم نیست تو میسوز که من میسازم

438-۳۴۵

عاشقان را گردر آتش می پسندد لطف دوست
تنگ چشمم گر نظر بر چشمه کوثر کنم

419-۳۵۳

آنکه پا مال جفا کرد چو خاک را هم
خاک می بوسم و عذر قدمش میخواهم

488-۴۱۹

خرد که قید مجانین عشق میفرمود
بیوی حلقه زلف تو گشت دیوانه

472-۴۰۸

دشمن و دوست گو بگوهر غرضی که ممکن است
جور همه جهانیان میکشم از برای تو
خرقه زهد و جام می گرچه نه در خور همنده
اینهمه نقش میزنم در طلب رضای تو
من که ملول گشتمی از نفس فرشتگان
قال و مقال عالمی میزنم از برای تو

481-۴۲۲

منعم مکن ز عشق وی ای مفتی زمان
معذور دارمت که تو او را ندیده‌ای

245-۱۵۳

سراسر بخشش جانان طریق لطف و احسان بود
اگر تسبیح میفرمود اگر ز نار میآورد

هر که در پیش بتان از سر جان می لرزد
بی تکلف تن او لایق قربان نشود

شبى مجنون به لیلی گفت کای محبوب بیهمتا
ترا عاشق شود پیدا ولی مجنون نخواهد شد

- گوی‌خوبی‌بردی‌از‌خوبان‌دوران‌شاد‌باش 505-۴۶۵
- جام‌کی‌خسرو‌طلب‌کافر‌اسیاب‌انداختی
-
- کن‌نگاهی‌از‌دو‌چشمت‌تا‌روان
- مرگ‌را‌بر‌بیدلان‌آسان‌کنند
-
- در‌مقامیکه‌بیاد‌لب‌او‌می‌نوشند 334-۲۸۶
- سفله‌آنست‌که‌باشد‌خبر‌از‌خویش‌تنش
-
- شراب‌تلخ‌صوفی‌سوز‌بنیادم‌نخواهد‌بود 266-۳۵۷
- لبم‌بر‌لب‌نهای‌ساقی‌بسان‌جان‌شیرینم
-
- لبت‌می‌بوسم‌و‌در‌میکشم‌می 562-۴۸۰
- به‌آب‌زندگانی‌برده‌ام‌پی
-
- حسن‌مهر‌ویان‌مجلس‌گر‌چه‌دل‌می‌برد‌ودین 178-۲۴۰
- عشق‌ما‌بر‌لطف‌طبع‌و‌خوبی‌اخلاق‌بود
-
- کرا‌رسد‌که‌کند‌عیب‌دامن‌پاکت 559-۴۹۲
- تو‌هم‌چو‌قطره‌که‌بر‌برک‌گل‌چکد‌پا‌کی
-
- توئی‌آن‌گوهر‌یک‌دانه‌که‌در‌عالم‌قدس 353-۳۰۰
- ذکر‌خیر‌تو‌بود‌حاصل‌تسبیح‌ملك
-
- اگر‌ز‌کوی‌تو‌بوئی‌بمن‌رساند‌باد ۴۲ (ذیل)
- بمژده‌جان‌جهان‌را‌بیاد‌خواهم‌داد
-
- جان‌بر‌لبست‌و‌درد‌دل‌حسرت‌که‌از‌لبانش 246-۱۹۰
- نگرفته‌هیچ‌کامی‌جان‌از‌بدن‌بر‌آید

- از شرم در حجابم ساقی تلافی کن ۲۲۴-۱۹۷
 باشد که بوسه‌ای چند بر آن دهان توان زد
- گر بکاشانه رندان قدمی خواهی زد ۳۹۹-۳۵۶
 نقل شعر شکرین و می بیغش دارم
- تو همچو صبحی و من شمع خلوت سحر ۳۷۸-۳۷۵
 تبسمی کن و جان بین که چون همی سپرم

بخش دوم

حافظ در قید انجمن

بند اول - گذر عمر

پرده اول - خود ستائی

حوان است و جویای نام آمده

- | | |
|--|---------|
| فکند زمزمهٔ عشق در حجاز و عراق | 306-۲۶۳ |
| نوای بانگ غزلهای حافظ شیراز | |
| در اندرون من خسته دل ندانم کیست | 109-۸۵ |
| که من <u>خمو شم</u> و او در فغان و در غوغاست | |
| در خرقةٔ صد زاهد عاقل زند آتش | 431-۳۸۰ |
| این داغ که ما بر دل دیوانه نهادیم | |
| دود آه سینهٔ سوزان من | 5-۹ |
| سوخت این افسردگان خام را | |
| ای گل تو دوش جام صبوحی کشیده‌ای | 428-۳۳۸ |
| ما آن <u>شقایق</u> یم که با داغ زاده‌ایم | |
| آسمان بار امانت نتوانست کشید | 222-۱۳۴ |
| قرعهٔ فال بنام من دیوانه زدند | |
| میان گریه میخندم که چون شمع اندرین مجلس | 143-۱۸۰ |
| زبان <u>آتشینم</u> هست اما در نمیگیرد | |
| چو بشنوی سخن اهل دل مگو که خطاست | 109-۸۵ |
| سخن شناس نه‌ای <u>دلبر</u> ا خطا اینجاست | |

226-۲۳۲ هر کو ننماید فهم این کلك خیال انگیز
نقشش بحرام ار خود صورتگر چین باشد

211-۲۱۳ ز شعر دلکش حافظ شود کسی آگاه
که لطف طبع و سخن گفتن دری داند
نه هر که چهره بر افروخت دلبری داند
نه هر که آینه سازد سکندری داند
نه هر که طرف کله کج نهاد و تند نشست
کلاه داری و آئین سروری داند
هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست
نه هر که سر تراشد قلندری داند

212-۱۷۸ هزار نقد بمیدان کاینات آرند
یکی بسکه صاحب عیار ما نرسد

423-۳۶۲ منم آن شاعر ساحر که بافسون سخن
از نی کلك همه شهد و شکر میبارم

158-۲۰۲ شکر کن شوند همه طوطیان هند
زین قند پارسی که به بنگاله میرود

طی مکان به بین و زبان در سلوک شعر
کاین طفل یکشبه ره صد ساله میرود

334-۲۸۶ شعر حافظ همه بیت الغزل معرفت است
آفرین بر نفس دلکش و طبع سخنش

- ۲۶۱-۲۹۹ غزل سرائی ناهید صرفه‌ای نبرد
در آن مقام که حافظ برآورد آواز
- استاد غزل سعدیست پیش همه کس اما
دارد غزل حافظ طرز سخن خواجو
- ۲۵۳-۲۹۴ چه جای گفته خواجو و شعر سلمان است
که شعر حافظ شیراز به ز شعر ظهیر
- ۴۶۱-۴۹۹ چو سلك در خوشابست نظم شعر تو حافظ
که گاه لطف سبق میبرد ز نظم نظامی
- ۴۹۵-۵۳۵ ز شعر حافظ شیراز میگویند و میرقصند
سیه چشمان کشمیری و ترکان سمرقندی
- ۴۳۵-۵۴۱ حافظ حدیث سحر و فریب خوشت رسید
تا حد چین و شام و باقصای روم و ری
- ۴۷۵-۵۳۱ به‌بستان رو که از بلبل طریق عشق گیری یاد
بمجلس آی کز حافظ سخن گفتن بیاموزی
- ۳۹ (ذیل) بحث بلبل بر حافظ مکن از خوش نفسی
پیش طوطی نتوان صوت هزار آوا برد
- ۱۲۲-۱۳۲ صبحدم از عرش میآمد سروشی عقل گفت:
قدسیان گویا که شعر حافظ از بر میکنند
- ۳۱۰-۳۷۷ من آن مرغم که هر شام و سحر گاه
ز بام عرش میآید صفیرم

هر دلی را اطلاعی نیست بر اسرار غیب (ذیل) ۹
محرم این سر معنی دار علوی جان ماست

آب حیوانش ز منقار بلاغت میچکد ۲۶-۱۹
زاغ کلک من بنا میزد چه عالی مشربست

نه هر کو نقش نظمی زد کلامش دلپذیر آمد ۳۵۷-۳۶۶
تذرو طرفه میگیرم که چالا کست شاهینم
و گر باور نمیداری رواز صور تگر چین پرس
که مانی نسخه میخواند ز نوک کلک مشکینم

آنها که خواندی استاد گر بنگری بتحقیق ۱۷۰-۱۴۷
صنعتگریست اما طبع روان ندارد

حجاب ظلمت از آن بست آب خضر که گشت ۳۵۷-۳۰۴
ز نظم حافظ و این طبع همچو آب خجل

با عقل و فهم و دانش داد سخن توان داد ۲۲۴-۱۹۷
چون جمع شد معانی گوی بیان توان زد

سخن بنزد سخندان ادا مکن حافظ (ذیل) ۲۸
که تحفه کس درو گوهر ببخرو کان نبرد

اینهمه قند و شکر کز سخنم میریزد ۲۱۸-۱۳۲
اجر صبریست کز آن شاخ نباتم دادند

حافظ چو آب لطف ز نظم تو میچکد ۶۷-۷۳
غیری چگونه نکته تواند بر آن گرفت

- 462-۳۹۲ کلك حافظ شكرين شاخ نباتست بچين
 كه درين باغ نه بيني ثمرى بهتر از اين
- 358-۳۰۶ آفرين بر كلك نقاشى كه داد
 بكر معنى را چنين حسنى جميل
 معجز است اين شعر يا سحر حلال
 هاتف آورد اين سخن يا جبرئيل
 كس نداند گفت شعرى زين نمط
 كس نيارد سفت درى زين قبيل
- 288-۲۵۲ حافظ سخن بگوى كه در صفحه جهان
 اين نقش ماند از قلمت يادگار عمر
- 436-۳۶۴ پايه نظم، بلند است و جهانگير بگوى
 تا كند پادشه بحر دهان پر گهرم
- 143-۱۸۰ باين شعر تر و شيرين ز شاهنشاه عجب دارم
 كه سرتاپاى حافظ را چرا در زرنمى گيرد
- 371-۳۶۱ دوستان عيب من بيدل حيران مكنيد
 گوهرى دارم و صاحب نظرى ميجويم
- 80-۹۳ بكن معامله اى وين دل شكسته بجز
 كه با شكستگى ارزد بصد هزار درست
- 167-۱۵۴ بخير خاطر ما كوش كاين كلاه نمد
 بسى شكست كه بر افسر شهى آرد

- حافظ ار سیم وزرت نیست برو شا کرباش 417-351
- چه به از دولت لطف سخن و طبع سلیم
- چو گل بدامن از این باغ میبری حافظ 551-433
- چه غم ز ناله و فریاد باغبان داری؟
- حافظ از مشرب قسمت گله بی انصافی است 315-267
- طبع چون آب و غزلهای روان مارا بس
- نگارستان چین دانم نخواهد شد سرایت لیک 44 (ذیل)
- بنوك كلك رنك آمیز نقشی می نگار آخر
- قسم بحشمت جاه و جلال شاه شجاع 344-299
- که نیست با کسم از بهر مال و جاه نزاع
- بفر دولت گیتی فروز شاه شجاع 60 (ذیل)
- که هست در نظر من جهان حقیر متاع
- ما نگوئیم بد و میل بنا حق نکنیم 434-300
- جامه کس سیه و دلخ خود ازرق نکنیم
- ما نه مردان ریائیم و حریفان نفاق 106-61
- آنکه او عالم سر است بدین حال گواست
- چاک خواهم زدن این دلخ ریائی چکنم 417-351
- روح را صحبت نا جنس عذاب است الیم
- رنك تزویر پیش ما نبود 418-315
- شیر سرخیم و افعی سیهیم

- ۱۸۰-۱۴۳ نصیحت کم کن و مارا بفریاد دفونی بخش
که غیر از راستی نقشی در این دفتر نمیگیرد
- ۳۱۷-۴۰۲ من از بازوی خود دارم بسی شکر
که زور مردم آزاری ندارم
- ۱۶۹-۱۵۶ حافظ نهاد نیک تو کامت بر آورد
جانها فدای مردم نیکو نهاد باد
- ۴۹۵-۵۳۵ دعای صبح و شام تو کلید گنج مقصود است
باین راه و روش میرو که بادلدار پیوندی
- ۳۳۵-۴۴۱ شکر خدا که هر چه طلب کردم از خدای
بر منتهای همت خود کامران شدم
- بعد از این نور با آفاق دهم از دل خویش
چون بخورشید رسیدیم غبار آخر شد
- ۳۶۸-۴۰۷ صبح خیزی و سلامت طلبی چون حافظ
هر چه کردم همه از دولت قرآن کردم
- ۵۶-۸۵ عشقت رسد بفریاد گر خود بسان حافظ
قرآن ز بر بخوانی با چارده روایت
- ۷۸-۵۳ میدهد هر کسش افسونی و معلوم نشد
که دل نازک ما مایل افسانه کیست
- ۱۹۳-۱۷۵ بر سر تربت من چون گذری همت خواه
که زیارتگه رندان جهان خواهد بود

پردهٔ دوم

درماندگی

بيك تير برگشتی از آزار زار

«فردوسی»

- چرا بيك نی قندش نمیخرند آنرا 530-476
- که کرد صد شکر افشانی از نی قلمی
- حیفست بلبلی چو من اکنون درین قفس 383-336
- با این لسان عذب که خامش چو سوسنم
- چنین قفس نه سزای چو من خوش الحانست 385-328
- روم بگلشن رضوان که مرغ آن چمنم
- اگر ز خون دلم بوی مشک می آید
- عجب مدار که همدرد نافه ختم
- بطرب حمل مکن سرخی رویم که چو جام 423-362
- خون دل عکس برون میدهد از رخسارم
- جهان پیر است و بی بنیاد از این فرهاد کش فریاد 372-324
- که کرد افسون و نیرنگش ملول از جان شیرینم
- هنر نمیخرد ایام و غیر از تنم نیست ۶۰ (ذیل)
- کجا روم بتجارت بدین کساد متاع
- معرفت نیست در این قوم خدا را مددی
- تا برم گوهر خود را بخریدار دگر

هردم از درد بنالم که فلک هر ساعت 283-۲۵۰

کندم قصد دل زار به آزار دگر

چو بر در تو من بینوای بی‌زر و زور 356-۳۰۵

بهیچ باب ندارم ره خروج و دخول

کجا روم، چکنم، حال دل کرا گویم؟
که گشته‌ام ز غم و جور روزگار ملول

سینه گو شعله آتشکده فارس بکش 285-۲۵۱

دیده گو آب رخ دجله بغداد ببر

غلام مردم چشمم که با سیاه دلی 378-۳۷۵

هزار قطره بیارد چو درد دل شمرم

چه شکر گویمت ای سیل غم عفاک الله
که روز بی کسی آخر نمیروی زسرم

سحر سرشک روانم سر خرابی داشت 390-۳۳۳

گرم نه خون جگر می‌گرفت دامن چشم

دیگران قرعه قسمت همه بر عیش زدند 186-۱۹۶

دل غمدیده ما بود که هم برغم زد

هنر بی عیب حرمان نیست لیکن 150-۲۴۴

ز من محروم تر کی سائلی بود؟

چون این گره گشایم وین راز وانمایم؟ 542-۴۹۱

دردی و صعب دردی کاری و صعب کاری

- ۱-۱ همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر
نہان کی ماند آن رازی کز او سازند محفلها
- ۱۷۰-۲۵۳ من نہ در تدبیر خود بیچاره ام
چارہ آن غمگساران یاد باد
- ۳۴۱-۴۲۰ گرچه از آتش دل چون خم می در جوشم
مہر بر لب زده خون میخورم و خاموشم
- ۳۵۸-۴۱۶ کوکب بخت مرا هیچ منجم نشناخت
یارب از مادر گیتی بچه طالع زادم
- ۳۱۰-۳۷۷ غم گیتی چو از پایم در آورد
بجز ساغر نباشد دستگیرم
- ۴۳۶-۴۹۶ حافظ از فقر مکن ناله کہ گر شعر این است
هیچ خوشدل نپسندد کہ تو محزون باشی

پردهٔ سوم

تکذیب شیراز

نتوان مرد بسختی که من اینجا زادم

«سعدی»

- ۳۳۲-۲۸۲ ما آزموده‌ایم در این شهر بخت خویش
باید برون کشید از این ورطه رخت خویش
- ۳۴-(ذیل) اول یکی منم که درین شهر هر شبی
فریاد من بقلهٔ افلاک بر شود
- ۳۶۰-۳۷۰ سخندان و خوشخوانی نمیورزند در شیراز
بیا حافظ که ما خود را بملک دیگر اندازیم
- ۳۳۶-۳۸۳ آب و هوای پارس عجب سفله پرور است
کو همراهی که خیمه از این خاک بر کنم؟
- ۴۳۰-۴۹۱ از گل فارسیم غنچهٔ عیشی نشکفت
حبذا دجله و بغداد و می روحانی
- ۱۱۹-۲۱۴ ره نبردیم بمقصد خود اندر شیراز
خرم آن روز که حافظ ره بغداد کند

پرده چهارم

طبقه حاکمه - دلسردی شاعر

جاهل بمسند افدرو عالم برون در
جوید بحيله راه و بدربان نمیرسد
«وطواط»

۳۳۲-۳۹۳

حافظ این حال عجب با که توان گفت؟ که ما

بلبلانیم که در موسم گل خاموشیم
ارغنون ساز فلک رهزن اهل هنر است
چون از این غصه ننالیم و چرا نخروشیم؟

۶۷ (ذیل)

ابلهان را همه شربت ز گلاب و قند است

قوت دانا همه از خون جگر می بینم
اسب تازی شده مجروح بزیر پالان
طوق زرین همه در گردن خر میبینم

۲۸۸-۳۱۸

جای آنست که خون موج زند در دل لعل

زین تغابن که خرف میشکند بازارش

۷۹ (ذیل)

برند از فاقه پیش هر خسیسی

کنون اهل هنر دست گدائی
کسی کو فاضلست امروز در دهر
نمی بیند ز غم یکدم رهائی
اگر شاعر بخواند شعر چون آب
که دل را زو فزاید روشنائی

نبخشندش جوی از بخل و امساك

و گر خود فی‌المثل باشد سنائی

314-۲۶۹

فلك بمردم نادان دهد زمام مراد

تو اهل دانش و فضلی همین گناهت بس

کارم ز دور چرخ بسامان نمیرسد

خون شد دلم ز درد و بدرمان نمیرسد

چون خاك راه پست شدم همچو بادوباز

تا آبرو نمیرودم نان نمیرسد

از دستبرد جور زمان اهل فضل را

این غصه بس که دست سوی جان نمیرسد

سیرم ز جان خود بدل راستان ولی

بیچاره را چه چاره که فرمان نمیرسد

از حشمت اهل جهل بکیوان رسیده‌اند

جز آه اهل فضل بکیوان نمی رسد

آه آه از دست صرافان گوهر ناشناس

هر زمان خر مهره را بادر برابر میکنند

۱۴-16

خفته بر سنجاب شاهی نازنینی را چه غم

گرز خاروخاره سازد بستر و بالین غریب

189-۲۳۰

همای گو مفکن سایه شرف هرگز

در آن دیار که طوطی کم از زغن باشد

۵۰۳-۵۰۸ تابی سرو پا باشد اوضاع فلک زینسان

در سر هوس ساقی در دست شراب اولی

۳۴۲-۳۸۷ سر بآزادگی از خلق بر آرم چون سرو

گر دهد دست که دامن ز جهان بر چینم

پرده پنجم

حقوق معاشرت - فراموشی پاس آن

خراب شود که چه زمانه ای شده!

- ۶۷ (ذیل) این چه شور است که دردور قمر می بینم
همه آفاق پر از فتنه و شر می بینم
هر کسی روز بهی میطلبد از ایام
علت آنست که هر روز بتر می بینم
- ۴۲۳-۴۲۶ ما ز یاران چشم یاری داشتیم
خود غلط بود آنچه ما پنداشتیم
- ۲۲۶-۲۲۳ یاری اندر کس نمی بینیم یاران را چه شد؟
دوستی کی آخر آمد دوستداران را چه شد؟
- ۴۷۷-۵۳۸ رفیقان چنان عهد صحبت شکستند
که گوئی نبوده است هیچ آشنائی
- ۴۱۳-۴۷۸ تخم وفا و مهر درین کهنه کشتزار
آنگه عیان شود که رسد موسم درو
- ۷۹ (ذیل) پدید آمد رسوم بی وفائی
نماند از کس نشان آشنائی
- ۴۰۰-۴۵۵ حدیث عهد مروت ز کس نمی شنوم
وفای صحبت یاران و همنشینان بین

205-۲۰۸

نمیخورند زمانی غم وفا داران

ز بیوفائی دور زمانه یاد آرید

116-۱۱۰

من از بیگانگان هرگز ننالم

که با من آنچه کرد آن آشنا کرد

533-۴۳۸

نمی بینم نشاط عیش در کس

نه درمان دلی نه درد دینی

نه همت را امید سر بلند است

نکه دعوت را کلید آهینی

223-۲۲۶

زهره ساز خود نمی گیرد مگر عودش بسوخت؟

کس ندارد ذوق مستی میگسارانرا چه شد؟

533-۴۳۸

مروت گرچه نامی بی نشان است

نیازی عرضه کن بر نازنینی

درونها تیره شد باشد که از غیب

چراغی بر کند خلوت نشینی

۷۶ (ذیل)

دخترانرا همه جنگست و جدل با مادر

پسرانرا همه بدخواه پدر می بینم

هیچ رحمی نه برادر به بردار دارد

هیچ شفقت نه پدر را به پسر می بینم

536-۴۴۹

بوی یکرنگی از این قوم نیاید برخیز

دلq آلوده صوفی بمی ناب بشوی

- 393-۳۳۲ نیست در کس کرم و وقت طرب میگذرد
- چاره آنست که سجاده بمی بفروشیم
- 525-۴۵۶ دل که آئینه شاهی است غباری دارد
- از خدا می طلبم صحبت روشن رائی
- 387-۳۴۲ بر دلم گرد ستمهاست خدایا میسند
- که مکدر شود آئینه مهر آئینم
- 415-۳۵۴ درین خمار کسم جرعه‌ای نمی بخشد
- به بین که اهل دلی در جهان نمی بینم
- 320-۲۸۹ وفا مجوی ز کس گر سخن نمی شنوی
- بهرزه طالب سیمرغ و کیمیا میباش

پرده ششم

شکایت از ابناء جنس

اگر درجهای ازجهان رسته‌ایست
در ازخلق بر خویشان بسته‌ایست
«سعدی»

85-56

بی مزد بود و منت هر خدمتی که کردم

یارب مباد کس را مخدوم بی عنایت

406-360

حافظ غم دل با که بگویم که درین دور

جز جام نشاید که بود محرم رازم

478-413

حافظ جناب پیر مغان مأمن وفاست

درس وفا و مهر بر او خوان و زو شنو

328-275

شراب لعل مینوشم من ازجام زمردگون

که زاهدافعی وقتست و میسازم بدان کورش

560-454

اگر این شراب خام است اگر آن حریف پخته

بهار بار بهتر ز هزار پخته خامی

430-329

حافظ جناب پیر مغان مأمن وفاست

من ترك خاکبوسی این در نمی‌کنم

408-349

بیار می که بفتوای حافظ از دل پاک

غبار زرق بفیض قدح فرو شویم

524-450

بروز واقعه غم با شراب باید گفت

که اعتماد بکس نیست در چنین زمانی

139-133

جفا نه شیوه درویشی است و راهروی

بیار باده که این سالکان نه مرد رهند

47-02

درین زمانه رفیقی که خالی ازخلل است

صراحی می ناب و سفینه غزل است

[illegible]

پرده هفتم

بیاد وطن مألوف

بهر کجا که روی آسمان همین رنگست

- ۱۶۸-۱۹۹ نمی دهند اجازت مرا بسیر و سفر
نسیم باد مصلی و آب رکناباد
-
- ۴۲۷-۴۹۴ اگر چه زنده رود آب حیاتست
ولی شیراز ما از اصفهان به
-
- ۳۱۱-۴۲۲ زین سفر گر بسلامت بوطن باز رسم
دگر آنجا که روم عاقل و فرزانه روم
-
- ۳۴۷-۳۸۱ چرا نه در پی عزم دیار خود باشم
چرا نه خاک کف پای یار خود باشم
غم غریبی و غربت چو بر نمی تابم
بشهر خود روم و شهریار خود باشم
-
- ۳۸۲-۳۹۱ خرم آنروز کزین منزل ویران بروم
راحت جان طلبم وز پی جانان بروم
گرچه دانم که بجائی نبرد راه غریب
من ببوی خوش آن زلف پریشان بروم
دلم از وحشت زندان سکندر بگرفت
رخت بر بندم و تا ملک سلیمان بروم

نذر کردم که گر این غم بسر آید روزی
تا در میکده شادان و غزلخوان بروم

440-۳۲۶

نماز شام غریبان چو گریه آغازم
بمویه های غریبانه قصه پردازم
بیاد یار و دیار آن چنان بگریم زار
که از جهان ره ورسم سفر بر اندازم

341-۲۶۹

دگر ز منزل جانان سفر مکن درویش
که سیر معنوی و کنج خاتقاht بس

پرده هفتم

دلخوشی شاعر

تابوده همین بوده

۵۰-۸۸

منت سدره و طوبی ز پی سایه مکش
که چه خوش بنگری ای سروروان اینهمه نیست
دولت آنست که بی خون دل آید بکنار
ورنه با سعی و عمل باغ جنان اینهمه نیست

۴۹۵-۵۳۵

درین بازار گرسودیست بادریش خرسنداست
خدایا منعم گردان بدرویشی و خرسندی

۱۶۴-۲۶۴

بی خار گل نباشد و بی نیش نوش هم
تدبیر چیست کار جهان این چنین فتاد

۱۲۹-۱۷۶

من ار چه در نظر یار خاکسار شدم
رقیب نیز چنین محترم نخواهد ماند

۲۸۲-۳۳۲

ای حافظ ار مراد میسر شدی مدام
جمشید نیز دور نماندی ز تخت خویش

۲۰۹-۱۶۹

تو عمر خواه و صبوحی که چرخ شعبده باز
هزار بازی از این طرفه تر بر انگیزد

پرده نهم

بی اعتباری دنیا

بس بگردید و بگردد روزگار

«سعدی»

- 1-۱ مرادر منزل جانان چه عیش و نوش چون هر دم
- جرس فریاد میدارد که بر بندید محملها
- 7-۸ برو از خانه گردون بدر و نان مطلب
کاین سیه کاسه در آخر بکشد مهمانرا
- 47-۵۲ بچشم عقل در این رهگذار پر آشوب
جهان و کار جهان بی ثبات و بی محل است
- 78-۸۶ که شنیدی که درین بزم دمی خوش بنشست
که نه در آخر صحبت بندامت برخاست
- 199-۱۶۸ ز انقلاب زمانه عجب مدار که چرخ
از این فسانه و افسون هزار دارد یاد
که آگهست که جمشید و جم کجا رفتند
که واقفست که چون رفت تخت جم برباد؟
مگر که لاله بدانست بیوفائی دهر
که تا بزاد و بشد جام می ز کف ننهاد
- 176-۱۲۹ غنیمتی شمر ای شمع وصل پروانه
که این معامله تا صبحدم نخواهد ماند

- ۱۵۸-۲۰۲ ایمن مشوز عشوه دنیا که این عجز
مکاره می‌نشیند و محتاله میرود
- ۱۵۸-۲۲۹ رسم بد عهدی ایام چو دید ابر بهار
گریه‌اش بر سمن و سنبل و نسرين آمد
- ۶۹-۷۶ بعشوه‌ای که سپهرت دهد ز راه مرو
ترا که گفت که این زال ترك دستان گفت؟
- ۲۱۵-۲۰۱ فغان که با همه کس نرد فتنه باخت فلک
کسی نبود که دستی از این دغا ببرد
- ۳۵۰-۴۳۴ آسمان کشتی ارباب هنر می‌شکند
تکیه آن به که بر این بحر معلق نکنیم
- ۲۶۷-۳۱۵ بنشین بر لب جوی و گذر عمر بین
کاین اشارت ز جهان گذران مارا بس
نقد بازار جهان بنگر و آزار جهان
گر شما رانه بس این سودوزیان مارا بس
- ۲۹۴-۳۴۶ طره شاهد دنیا همه مکر است و فریب
عارفان بر سر این نکته نجویند نزاع
- ۳۷۶-۳۹۸ اعتمادی نیست بر کار جهان
بلکه بر گردون گردان نیز هم
- ۲۷۵-۳۲۸ سباط دهر دون پرور ندارد شهد آسایش
مذاق از زهرا و ایدل بشوی از تلخ و از شورش

- ۴۱۳-۴۷۸ شکل هلال هر سر مه میدهد نشان
از افسر سیامک و طرز کلاه او
- ۴۱۶-۴۷۷ تکیه بر اختر شبگرد مکن کاین عیار
تاج کاووس ربود و کمر کیخسرو
- ۴۷۲-۵۰۱ تا کی غم دنیای دنی ایدل دانا
حیفست ز خوبی که شود عاشق زشتی
- ۴۷۴-۵۱۴ زمانه هیچ نبخشد که باز نستاند
مجو ز سفله مروت که شیئه لاشی
نوشته‌اند بر ایوان جنت الماوی
که هر که عشوه دنیا خرید وای بوی
شکوه سلطنت و حکم کی ثباتی داشت؟
ز تخت جم سخنی مانده است و افسر کی
- ۴۶۳-۵۱۷ جمشید جز حکایت جام از جهان نبرد
ز زهار دل مبند بر اسباب دنیوی
- ۴۵۰-۵۲۴ هر آنکه کنج قناعت بگنج دنیا داد
فروخت یوسف مصری بکمترین ثمنی
- ۴۹۰-۵۲۸ بس گل شکفته میشود این باغ را ولی
کس بیجفای خار نهچیده است از او گلی
حافظ مدار امید فرح از مدار چرخ
دارد هزار عیب و ندارد تفضلی

سفلہ طبعست جهان بر کرمش تکیه مکن 536-۴۴۹
ای جهانندیده ثبات قدم از سفلہ مجوی

بر مهر چرخ و عشوه او اعتماد نیست 541-۴۳۵
ایوای بر کسی که شد ایمن ز مکر وی

جهان پیر رعنا را مروت در جبت نیست
زمهر او چه میخواهی در او همت چه می بندی
همائی چون تو عالی قدر و مهر استخوان تا کی؟ 535-۴۹۵

دریغ این سایه دولت که بر نا اهل افکندی
جهان چو خلد برین شد بدور سوسن و گل 121-۱۹۹
ولی چه سود که دروی نه ممکن است خلود

چشم آسایش که دارد زین سپهر گرم رو 540-۴۳۲
ساقیا جامی بیاور تا بر آسایم دمی

حال خونین دلان که پرسد باز؟ 306-۲۶۲
وز فلك خون جم که جوید باز؟

جز فلاطون خم نشین خراب
سر حکمت بما که گوید باز؟

پرده دهم
پرهیز از دنیا

دل بدنيا درنبدد هوشيار

(سعدی)

- ۳۲-۹۴ نصیحتی کنمت یادگیر و در عمل آر
که این حدیث ز پیر طریقتم یاداست
مجو درستی عهد از جهان سست نهاد
که این عجوزه عروس هزار داماداست
- ۷۶-۶۹ گره بباد مزین گرچه برمراد وزد
که این سخن بمثل باد با سلیمان گفت
- ۲۶۴-۲۶۴ باد بدست باشد اگر دل نهی بهیچ
در موضعی که تخت سلیمان رود بباد
- ۳۳-۱۲۳ فی الجمله اعتماد مکن بر ثبات دهر
کاین کارخانه ایست که تغییر میکنند
- ۲۵۵-۲۱۴ رهن دهر نخفته است مشو ایمن از او
اگر امروز نبرده است که فردا ببرد
- ۶۲-۱۵ هر که آمد بجهان نقش خرابی دارد
در خرابات مپرسید که هشیار کجاست
- ۲۴۷-۱۴۲ مرغ زیرک نشود در چمنش نغمه سرای
هر بهاری که بدنبال خزانى دارد

- ۳۵۰-۲۹۸ بمأمنی رو و فرصت شمر غنیمت عمر
که در کمینگه عمر نهد قاطعان طریق
- ۳۹۴-۳۱۴ بشنو ز جام باده که این زال نو عروس
بسیار کشت شوهر چون کیقباد و جم
ایدل تو جام جم طلب و ملک جم مخواه
کاین بود قول بلبل دستانسرای جم
- ۳۲۸-۲۷۵ کمند صید بهرامی بیفکن جام جم بردار
که من پیمو دم این صحرا نه بهرامست و نه گورش
- ۱۲۱-۱۹۹ ز دست شاهد سیمین عذار عیسی دم
شراب نوش و رها کن حدیث عادو ثمود
- ۲۶۴-۱۶۴ سودو زیان و مایه چو خواهد شدن ز دست
از بهر این معامله غمگین مباش و شاد
- ۳۵۴-۲۹۹ مخور دریغ و بخور می بشاهد و دف و چنک
که بیدریغ زند روزگار تیغ هلاک
- ۵۳۱-۴۷۵ سخن در پرده میگویم چو گل از پرده بیرون آی
که بیش از پنج روزی نیست حکم میر نوروزی

پرده یازدهم

پشت پا دنیا

پول چرا بدهم دردسر چرا بخرم ؟

مشکل خویش بر پیر مغان بردم دوش 123-۱۰۲
کو بتأیید نظر حلّ معما میکرد
دیدمش خرم و خندان قدح باده بدست
وندران آینه صد گونه تماشا میکرد
گفتم: این جام جهان بین بتو کی داد حکیم؟
گفت آنروز که این گنبد مینا میکرد

به پیر میکرده گفتم که چیست راه نجات 461-۳۸۷
بخواست جام می و گفت راز پوشیدن
شب صحبت غنیمت دان و داد خوشدلی بستان 220-۱۵۱
بسی گردش کند گیتی بسی لیل و نهار آرد

می خور که عمر سرمد گردد جهان توان یافت ۲۳ (ذیل)
جز باده بهشتی هیچش سبب نباشد

بغفلت عمر شد حافظ بیا با ما بمیخانه 330-۲۷۴
که شنگولان سرمستت بیا موزند کاری خوش

بهشت عدن اگر خواهی بیا با ما بمیخانه 370-۳۶۰
که از پای خمت يك سر بحوض کوثر اندازیم

- ۱۹۹-۱۲۱ بباغ تازه کن آئین دین زردشتی
کنون که لاله برافروخت آتش نمرود
- ۴۶۲-۵۳۹ همچو جم جرعه می کش که ز سر ملکوت
پرتو جام جهان بین دهدت آگاهی
- ۱۶۸-۱۹۹ بیا بیا که زمانی ز می خراب شویم
مگر رسیم بگنجی درین خراب آباد
- (مقطعات ص ۲۶۵) در سفالین کاسه رندان بخواری منگرید
کاین حریفان خدمت جام جهان بین کرده اند
- ۲۷۵-۳۲۸ بیا تا در صف صافیت راز دهر بنمایم
بشرط آنکه ننمائی بکج طبعان دل کورش
- ۲۲۰-۱۸۵ بیا تا در می صافیت راز دهر بنمایم
که کار عشق از این افسانه بی افسون نخواهد شد
- ۴۳۶-۴۹۶ ایدل آن دم که خراب از می گلگون باشی
بی زر و گنج بصد حشمت قارون باشی
- ۱۰۳-۱۲۵ گدائی در میخانه طرفه اکسیر است
گر این عمل بکنی خاک زر توانی کرد
- ۱۹۲-۱۵۳ ای خوشا حالت آن مست که در پای رقیب
سر و دستار نداند که کدام اندازد
- ۳۷۷-۴۲۹ خوشا آن دم که استغنای مستی
فراغت بخشد از شاه و وزیرم

پرده دوازدهم

قناعت

تنرها کن تا نخواهی پیرهن
(قاآنی)

گوش کن پند ای پسر از بهر دنیا غم مخور
گفتمت چون در حدیثی گرتوانی دار گوش

بہست و نیست مر نجان ضمیر و خوش میباش 43-۶۳

که نیستی است سرانجام هر کمال که هست

بنیاد هستی تو چو زیر و زبر شود 510-۴۸۵

در دل مدار هیچ که زیر و زبر شوی

نه عمر خضر بماند نه ملک اسکندر 324-۲۲۸

نزاع بر سر دنیای دون مکن درویش

هر که را خوابگه آخر بدومشتی خاکست 7-۸

گوچه حاجت که بر افلاک کشی ایوان را

از زبان سوسن این آوازه ام آمد بگوش 52-۴۵

کاندرین دیر کهن کار سبکباران خوش است

بس آسان مینمود اول غم دریا ببوی سود 142-۱۹۸

غلط گفتم که هر موجش بصد گوهر نمی ارزد

در شاهراه جاه و بزرگی خطر بسی است 523-۴۴۶

آن به کزین کریوه سبکبار بگذری

۱۹۸-۱۴۲

برو گنج قناعت جوی و کنج عافیت بنشین

که يك دم تنگدل بودن ببحر و بر نمی‌ارزد

شکوه جاه سلطانی که بیم جان دراودرج است

کلاهی دلکشست اما بترك سر نمی‌ارزد

۳۹-۳۶

خسروان قبله حاجات جهانند ولی

از ازل تا بابد فرصت درویشانست

روی مقصود که شاهان جهان می‌طلبند

مظهرش آینه طلعت درویشانست

دولتی را که نباشد غم از آسیب زوال

بی تکلف بشنو دولت درویشانست

گنج‌قارون که فرو میرود از قهر هنوز

خوانده باشی که هم از غیرت درویشانست

۵۱ (ذیل)

پادشاهی عالم فرو نیارد سر

اگر ز سر قناعت خبر شود درویش

۴۶۳-۵۱۷

خوش‌فرش بوریاء و گدائی و خواب امن

کاین عیش نیست درخور اورنگ خسروی

۲۱۶-۲۰۰

گرچه بی سامان نماید کارها سهلش همین

کاندرین کشور گدائی رشک سلطانی بود

۴۴۶-۵۲۳

سلطان و فکر لشکر و سودای تاج و گنج

درویش و امن خاطر و کنج قلندری

۵۳۹-۴۶۲ اگر ت سلطنت فقر ببخشند ای دل
کمترین ملک تو از ماه بود تا ماهی
ای سکندر منشین و غم بیهوده مخور
که نبخشند ترا آب حیات از شاهی

۱۸۰-۲۲۹ غم دنیای دنی چند خوری باده بخور
حیف باشد دل دانا که مشوش باشد

کام بخشی دوران عمر در عوض خواهد
جهد کن که از عشرت کام خویش بستانی
۵۶۸-۴۵۱ پند عاشقان بشنو وز در طرب باز آ
کاینهمه نمی ارزد شغل عالم فانی

۴۰۰-۳۲۷ خاطر بدست تفرقه دادن نه زیر کی است
مجموعه‌ای بخواه و صراحی بیار هم

۸۰-۸۷ مرو بخانه ارباب بیمروت دهر
که کنج عافیت در سرای خویشتن است

مکش رنج بیهوده خرسند باش
قناعت کن ار نیست اطلس چو برد

۵۳۹-۴۶۲ خشت، زیر سر و بر تارك هفت اختر پای
دست قدرت نگر و منصب صاحب جاهی

پرده سیزدهم

خوش باش

خود را به کم و بیش دژم نتوان کرد

(خیام)

۸-۳ نصیحت گوش کن جانا که از جان دوستر دارند

جوانان سعادتمند پند پیر دانا را

۳۳۲-۲۸۲ خواهی که سخت و سست جهان بر تو بگذرد

بگذر ز عهد سست و سخنهای سخت خویش

۵۵-۴۷ هر وقت خوش که دست دهد مغتنم شمار

کس را وقوف نیست که انجام کار چیست

۳۹۹-۳۵۶ حافظا چون غم و شادی جهان در گذر است

بهتر آنست که من خاطر خود خوش دارم

۵۲-۴۵ گرچه در بازار دهر از خوشدلی جز نام نیست

شیوه رندی و خوشباشی عیاران خوشست

۳۲۵-۲۹۱ دوش باش بامن گفت پنهان راز دانی تیزهوش

کز شما پنهان نشاید داشت رازمی فروش

گفت آسان گیر بر خود کارها کز روی طبع

سخت میگیرد جهان بر مردمان سخت کوش

۴-۶ در بزم عیش يك دو قدح در کش و برو

یعنی طمع مدار وصال دوام را

پرده چهاردهم

دم غنیمت است

چون بوده گذشت و نیست نابوده پدید
زنهار غم بوده و نابوده مخور
(خیام)

۲۰۸-۱۲۱ مطرب بساز عود که کس بی اجل نمرد
وان گونه این ترانه سراید خطا کند

۳۴۸-۲۹۵ نشاط عیش و جوانی چو گل غنیمت دان
که حافظا نبود بر رسول غیر بلاغ

۵۶۸-۴۵۱ وقت را غنیمت دان آنقدر که بتوانی
حاصل از حیات ایجان یکدم است تادانی

۳۵۰-۲۹۸ مقام امن و می بیغش و رفیق شفیق
گرت مدام میسر شدی زهی توفیق

۵۶۵-۴۴۸ نو بهار است در آن کوش که خوشدل باشی
که بسی گل بدمد باز و تودر گل باشی

۵۶۴-۴۸۸ می خواه و گل افشان کن از دهر چه میجوئی
این گفت سحر که گل بلبل توجه میگوئی

۳۳۰-۲۷۴ شب صحبت غنیمت دان و داد خوشدلی بستان
که مهتابی دلفروز است و طرف جویباری خوش

۱۷۰-۱۴۷ چنك خمیده قامت میخواندت بعشرت
بشنو که پند پیران هیچت زیان ندارد

چو هست آب حیاتت بدست تشنه ممیر
فلا تمت و من الماء کل شیء حی

ساقیا عشرت امروز بفردا مفکن 287-247
یار دیوان قضا خط امانی بمن آر

ساقیا تکیه بر ایام چو سهواست و خطا 396-320
من چرا عشرت امروز بفردا فکنم؟

خیز تا خرقه صوفی بخرابات بریم 388-379
زرق و طامات بیزار خرافات بریم
تا همه خلوتیان جام صبو حی گیرند

چنک و سنجی بدر پیر مناجات بریم
نقد عمرت ببرد غصه دنیا بگزاف 565-448

گر شب و روز در این قصه باطل باشی
درین مقام مجازی بجز پیاله مگیر 306-263

درین سراچه بازیچه غیر عشق مبار
ز وصل روی جوانان تمتعی بر گیر 294-203
که در کمینگه عمر است مکر عالم پیر

در سماع آی و ز سر خرقه بر اندازو برقص 291-202
ورنه در گوشه نشین دلقریا در بر گیر

مفروش بباغ ارم و نخوت شداد 501-472
یک شیشه می و نوش لبی و لب کشتی

پرده پانزدهم

داروی غم

زهر است غم جهان و می تریاکش
(خیام)

۲۴ (ذیل) هزار آفرین بر می سرخ باد
که از روی ما رنگ زردی ببرد
بنازیم دستی که انگور چید
مریزاد پائی که در هم فشرد

۲۱۴-۲۵۵ جام مینائی می سدره تنگدلی است
منه از دست که سیل غمت از جا ببرد

۱۶۸-۱۹۹ بنوش باده صافی بناله دف و چنگ
که بسته اند بر ابریشم طرب دل شاد

۶۹-۷۶ غم که-ن بمی سالخورده دفع کنید
که تخم خوشدلی اینست پیردهقان گفت

۳۰-۳۵ چون نقش غم ز دور به بینی شراب خواه
تشخیص کرده ایم مداوا مقرر است

۹-۵ ساقیا بر خیز و در ده جام را
خاک بر سر کن غم ایام را

۱۰۳-۱۲۵ مباش بی می و مطرب که زیر چرخ کبود
بدین ترانه غم از دل بدر توانی کرد

- ۴۰۳-۴۵۲ باده خور غم مخور و پند مقلد مشنو
اعتبار سخن عام چه خواهد بودن
- زنگ غمت از دل می گلرنگ زداید
بشنو که چنین گفت مرا پاک سرشتی
- ۴۳۶-۴۹۶ ساغری نوش کن و جرعه بر افلاک فشان
تا بچند از غم ایام جگر خون باشی؟
- ۴۸۲-۵۶۷ نوش کن جام شراب يك منی
تا بدان بیخ غم از دل بر کنی
- ۳۶۰-۳۷۰ اگر غم لشکر انگیزد که خون عاشقان ریزد
من وساقی بهم سازیم و بنیادش بر اندازیم
- ۳۷۹-۳۸۸ فتنه میبارد از این چرخ مقرنس برخیز
تا بمیخانه پناه از غم آفات بریم
- ۲۷۵-۳۲۸ شراب تلخ میخواهم که مردافکن بود زورش
که تا یکدم بر آسایم زدنی و شورش
- ۳۲۰-۳۹۶ خورده ام تیر فلک باده بده تا سرمست
عقد در بند کمر ترکش جوزا فکنم

پرده شانزدهم

درمان غرور و عقال عقل

از می طرب و نشاط و مردی خیزد
از باده شود تکبر از سرها کم
(خیام)

۴۵ (ذیل) داروی درد عشق یعنی می
کو است درمان شیخ و شاب بیار
میکند عقل سرکشی تمام
گردنش را ز می طناب بیار

۲۲۷-۱۹۳ رندی آموز و کرم کن که نه چندین هنر است
حیوانی که ننوشد می و انسان نشود

۲۱۶-۲۰۰ مجلس انس و بهار و بحث عشق اندر میان
جام می نگرفتن از جانان گرانجانی بود

۴۸۲-۵۶۷ دل گشاده دار چون جام شراب
سر گرفته چند چون ختم دنی
چون ز جام بیخودی رطلی کشی
کم زنی از خویشتن لاف منی

۱۴۰-۱۶۴ زباده هیچت اگر نیست این نه بس که ترا
دمی ز وسوسه عقل بی خبر دارد

(مقطعات ص ۲۲۵) از خرد بیگانه شو چون جانش اندر بر بکش
دختر رزرا که نقد عقل کابین کرده اند

فریب دختر رز طرفه میزند ره عقل 354-۲۹۹
مباد تا بقیامت خراب طارم تاك

صوفی ارسر خوش از اینست که کج کرد کلاه 318-۲۸۸
بدو جام دگر آشفته شود دستارش

پرده هفدهم

گشودگی چشم و گوش

از طاعت و معصیت خدا مستغنی است

باری تو مراد خود ز عالم برگیر

(خیام)

392-374 در خرابات مغان نور خدا می بینم
این عجب بین که چه نوری ز کجا می بینم

133-122 ای گدای خانقه باز آ که در دیر مغان
میدهند آبی و دلها را توانگر میکنند

532-437 زان می صاف کز او پخته شود هر خامی
گرچه ماه رمضان است بیاور جامی

254-143 پیر دردی کش ما گرچه ندارد زر و زور
خوش عطا بخش و خطاپوش خدائی دارد

333-284 هاتفی از گوشه میخانه دوش
گفت ببخشند گنه می بنوش

عفو الهی بکند کار خویش
مژده رحمت برساند بگوش
این خرد خام به میخانه بر
تا می لعل آوردش خون بجوش

293-207 می خور بیانگ چنگ و مخور غصه ور کسی
گوید ترا که باده مخور گو هوا الغفور

- 305-۲۶۶ ساقیایک جرعه ده زان آب آتشگون که من
در میان پختگان عشق او خامم هنوز
- 471-۴۰۷ بهشت اگر چه نه جای گناهکاران است
بیار باده که مستظهرم برحمت او
- 539-۴۶۲ بر گدایان در میکرده ای سالک راه
بادب باش گر از سر خدا آگاهی
- 471-۴۰۷ بر آستانه میخانه گر سری بینی
مزن پپای که معلوم نیست نیت او
- 171-۱۴۸ گو برو و آستین بخون جگر شوی
هر که در این آستانه راه ندارد
- 471-۴۰۷ بیار باده که دوشم سروش عالم غیب
نوید داد که عام است فیض رحمت او
- 333-۲۸۴ عفو خدا بیشتر از جرم ماست
نکته سربسته چه گوئی خموش

پرده هجدهم

راه زندگی

زنهار که سرمایه این ملک جهان
عمر است و چنان کش گذرانی گذرد
(خیام)

۱۶۴-264 دی پیر می فروش که ذکرش بخیر باد
گفتا شراب نوش و غم دل ببر زیاد
گفتم بباد میدهم باده نام و ننگ
گفتا قبول کن سخن و هرچه باد باد

۲۸ (ذیل) مشو فریفته رنگ و بو قدح در کش
که رنگ غم ز دلت جز می مغان نبرد

۲۷۵-328 بیاور می که نتوان شدز مکر آسمان ایمن
بلعب زهره چنگی و بهرام سلحشورش

۱۲۹-176 سرود مجلس جمشید گفته اند این بود
که جام باده بیاور که جم نخواهد ماند

۱۶۴-264 پر کن ز جام باده دمام بگوش هوش
بشنو از او حکایت جمشید و کیقباد

۳۱۹-367 جایی که تخت و مسند جم میرود بباد
گر غم خوریم خوش نبود به که می خوریم

۷۷ (ذیل) جام می پیش آر و چون حافظ مخور
غم که جم کی بود یا کاووس کی

۵۱۳-۴۲۹ آخر الامر گل کوزه گران خواهی شد
حاليا فکر سبو کن که پر از باده کنی

۵۵۷-۴۹۶ می ده که سر بگوش من آورد چنگ و گفت
خوش بگذران و بگذر از این پیرمنحنی

۵۴۲-۴۹۱ می بی غش است بشتاب وقت خوش است در باب
سال دگر که دارد امید نو بهاری؟

۴۵۹-۳۹۶ روزی که چرخ از گل ما کوزه ها کند
زنهار کاسه سر ما پر شراب کن

پرده نوزدهم

طرز میگزاری

و کاس شربت علی لذة
واخری تداویت منها بها
لکی يعلم الناس انی امرء
اخذت المعیشة من بابها
(منوچهری)

۵۳۰-۴۷۶ حدیث چون و چرا درد سر دهد ساقی
پیاله گیسو بیاسا بعمر خویش دمی

۵۲۴-۴۵۰ دو یار زیرک و از باده کهن دو منی
فراغتی و کتابی و گوشه چمنی
من اینمقام دنیا و آخرت ندهم
اگر چه از پیم افتند خلق انجمنی

بصوت بلبل و قمری اگر ننوشی می
علاج کی کنمت آخر الدوا الکئی
۵۱۴-۴۷۴ ذخیره ای بنه از رنگ و بوی فصل بهار
که میرسند ز ره رهنان بهمن و دی

پیشتر زانکه شوی خاک در میکده ها
یکدو روزی بسر اندر ره میخانه بپوی

۵۳۸-۴۷۷ ز کوی مغان رو مگردان که آنجا
فروشدند مفتاح مشکل گشائی
اشیاء روزگار بمی ساز در گرو
کز مرد راه باز نمانده است هیچ شی

- 325-۲۹۱ با دل خونین لب خندان بیاور جام می
نی گرت زخمی رسد آئی چونی اندر خروش
- 334-۲۸۶ عرض و مال از در میخانه نشاید اندوخت
هر که این آب خورد رخت بدریا فکش
- گر محتسبت بر کدوی باده زند سنگ
بشکن تو کدوی سر او نیز بخشتی
- 417-۳۵۱ فتوی پیر مغان دارم و عهدیست قدیم
که حرامست می آنجا که نه یاراست و ندیم
- 171-۱۴۸ رطل گرانم ده ای مرید خرابات
شادی شیخی که خانقاه ندارد
- برزحیات کی خوری گر نه مدام می خوری
باده بخور بیاد او تازه بتازه نو بنو
- 230-۲۸۹ نگویمت که همه سال می پرستی کنی
سه ماه می خور و نه ماه پارسا میباش
- 153-۱۹۲ آن زمان وقت می صبح فروغست که شب
گرد خرگاه افق پرده شام اندازد
روز در کسب هنر کوش که می خوردن روز
دل چون آینه در زنگ ظلام اندازد
- 567-۴۸۲ گر صبحدم خمار ترا درد سر دهد
پیشانی خمار همان به که بشکنی

۱۰-۶ هنگام تنگدستی در عیش و کوش و مستی
کاین کیمیای هستی قارون کند گدا را

۱۹۲-۱۵۳ باده با محتسب شهر ننوشی حافظ
که خورد بادهات و سنگ بجام اندازد

۷-۹ چو با حبیب نشینی و باده پیمائی
بیاد آر حریفان باده پیم را

۱۹۷-۲۲۴ راهی بزن که آهی بر ساز آن توان زد
شعری بخوان که با اورطل گران توان زد

۱۳۳-۱۳۹ قدم منه بخرابات جز بشرط ادب
که سالکان درش محرمان پادشهند

۱۶۸-۱۹۹ قدح بشرط ادب گیر زانکه تر کیش
ز کاسه سر جمشید و بهمنست و قباد

۲۱۶-۲۰۰ همت عالی طلب جام مرصع گو مباح
رند را آب عنب یا قوت رمانی بود

۴۹۳-۵۳۴ خرد در زنده رود انداز و می نوش
بگلبنگ جوانان عراقی

۲۴۷-۲۸۷ منکران راهم از این می دوسه ساغر بچشان
اگر ایشان نستانند روانی بمن آر

۲۴۵-۲۸۲ بمستوران مگو اسرار مستی
حدیث جان مپرس از نقش دیوار

۱۶۳-37 صوفی ار باده باندازه خورد نوشش باد

ور نه اندیشه اینکار فراموشش باد

۱۶۸-199 شراب و عشق نهان چیست؟ کار بی بنیاد

زدیم بر صف رندان هر آنچه بادا باد

پرده بیستم

قلندری

دوزخ شری ز رنج بیهوده ماست
فردوس دری ز وقت آسوده ماست
بر گوشه عرصه سلامت بنشین
بازیچه دهر را تماشا میکن
(خیام)

- ۲۱-28 تاچه بازی رخ نماید بیدقی خواهیم راند
عرصه شطرنج رندان را مجال شاه نیست
- ۴۷۷-538 مرا گر تو بگذاری ای نفس طامع
بسی پادشاهی کنم در گدائی
- ۴۵۴-560 که برد بنزد شاهان ز من گدا پیامی
که بکوی می فروشان دو هزارجم بجامی
- ۲۵۶-284 حافظا در کنج فقر و خلوت شبهای تار
تا بود وردت دعا و درس قرآن غم مخور
- ۴۴۶-523 حافظ غبار فقر و قناعت ز رخ مثوی
کاین خاک بهتر از عمل کیمیاگری
- ۷۶-41 دولت فقر خدایا بمن ارزانی دار
کاین کرامت سبب حشمت و تمکین من است
- ۴۳۶-496 در مقامیکه صدارت بفقیران بخشند
چشم دارم که بجاه از همه افزون باشی
- ۷۴ (ذیل) غلام همت رندان بی سر و پایم
که هر دو کون نیرزد بنزدشان يك گاه

- ۴۵۵-۴۰۰ بحرمن دو جهان سرفرو نمی آرند
دماغ و کبر گدایان خوشه چینان بین
-
- ۲۱۱-۲۱۳ غلام همت آن رند عافیت سوزم
که در گدا صفتی کیمیاگری داند
-
- ۱۴۲-۱۹۸ چو حافظ در قناعت کوش و از دنیای دون بگذر
که يك جو منت دونان بصد من زر نمی ارزد
-
- ۱۲۸-۱۴۵ سر ما فرو نیاید بکمان ابروی کس
که درون گوشه گیران ز جهان فراغ دارد
-
- ۱۳۳-۱۲۲ بنده پیر خراباتم که درویشان او
گنج را از بی نیازی خاک بر سر میکنند
-
- ۲۸-۲۱ حافظ ار بر صدر ننشیند ز عالی همتی است
عاشق دردی کش اندر بندمال و جاه نیست
-
- ۴۲۱-۳۳۷ شاه شوریده سران خوان من بی سامان را
زانکه در کم خردی از همه عالم پیشم
-
- ۲۲۴-۱۹۷ درویش را نباشد منزل سرای سلطان
مائیم و کهنه دلقی کاتش در آن توان زد
-
- ۱۴۵-۱۵۰ دلی که غیب نمایست و جام جم دارد
ز خاتمی که از او گم شود چه غم دارد
-
- ۲۸۵-۲۵۱ ما که دادیم دل و دیده بطوفان بلا
گو بیا سیل غم و خانه ز بنیاد ببرد

- 210-۲۳۹ نالان و داد خواه بمیخانه میروم
 کانجا گشاد کار من از آه و ناله بود
- 539-۴۶۲ بر در میکرده رندان قلندر باشند
 که ستانند و دهند افسر شاهنشاهی
- 172-۲۳۴ دفتر دانش ما جمله بشوئید بمی
 که فلك دیدم و در قصد دل دانا بود
- 172-۲۳۴ ما مریدان رو بسوی کعبه چون آریم چون؟
 رو بسوی خانه خمار دارد پیر ما
- 28-۲۱ در طریقت پیش سالک هر چه آید خیر اوست
 در صراط المستقیم ایدل کسی گمراه نیست
- 64-۳۳ زمانه افسر رندی نداد جز بکسی
 که سرفرازی عالم درین کله دانست

پرده بیست و یکم آزادگی

آسوده زهر چه نیست میباید شد
و آزاده زهر چه هست میباید بود
(خیام)

- ۱۶۰-۲۳۰ زیر بارند درختان که تعلق دارند
ای خوشا سرو که از بند غم آزاد آمد
- ۱۵۰-۱۴۵ نه هر درخت تحمل کند جفای خزان
غلام همت سروم که این قدم دارد
- ۱۹۸-۱۴۲ دیار و یار ، مردم را مقید میکند لیکن
چه جای پارس کاین محنت جهان یکسر نمی‌ارزد
- ۴۹۳-۵۳۴ مسیحای مجرد را برازد
که با خورشید سازد هموثاقی
- ۹۴-۳۲ غلام همت آنم که زیر چرخ کبود
زهرچه رنگ تعلق پذیرد آزاد است
- ۸-۷ ملک آزادگی و کنج قناعت گنجی است
که بشمشیر میسر نشود سلطان را

پرده بیست و دوم

به نقاد

من زان خودم چنانکه هستم هستم
(خیام)

رقیبم سرزنشها کرد کز این باب رخ برتاب 142-198
چه افتاد این سرما را که خاک در نمی‌ارزد

گفتی از حافظ ما بوی ریا می‌آید 536-449
آفرین بر نفست باد که خوش بردی بوی

دی‌عزیزی گفت حافظ می‌خورد پنهان شراب 200-216
ای عزیز من گناه آن به که پنهانی بود

در حق من به درد کشی ظن بد مبر 383-336
کالوده گشته خرقه ولی پاک دامنم

گر بدی گفت حسودی و رفیقی رنجید 434-300
گو تو خوش باش که ما گوش باحق نکنیم
حافظ ار خصم خطا گفت نگیریم بر او
ور بحق گفت جدل با سخن حق نکنیم

الا ای پیر فرزانه مکن عیبم ز پیمانه 435-378
که من در ترک پیمانه سری پیمان شکن دارم

نصیب ماست بهشت ای خدا شناس برو 137-131
که مستحق کرامت گناهکارانند

421-۳۳۷ دامن از رشحه خون دل ما در هم چین
که اثر در تو کند گر بخراشی ریشم

202-۱۱۵ مرا برندی و عشق آن فضول عیب کند
که اعتراض بر اسرار علم غیب کند
کمال صدق و محبت به بین نه نقص گناه
که هر که بی هنر افتد نظر به عیب کند

508-۴۵۳ چون پیرشدی حافظ از میکرده بیرون رو
رندی و هوسناکی در عهد شباب اولی

247-۱۴۲ مدعی گو برو و نکته بحافظ مفروش
کلاک ما نیز زبانی و بیانی دارد

نصیحتم چه کنی ناصحا تو میدانی
که من نه معتقد مرد عافیت جویم

139-۲۳۰ روا مدار خدایا که در حریم وصال
رقیب، محرم و حرمان نصیب من باشد

بند دوم
علم اخلاق
درس اول
تحدیر از خود پرستی

آه سحری ز سینه خماری
از ناله بوسعید و ادهم خوشتر
(خیام)

- ۱۱۱-۱۲۲ ای کبک خوش خرام که خوش میروی بایست
غره مشو که گربه عابد نماز کرد
- ۳۹-۳۶ ای توانگر مفروش اینهمه نخوت که ترا
سرو زر در کف همت درویشان است
- ۱۳۳-۱۳۹ بهوش باش که هنگام باد استغنا
هزار خرمن طاعت به نیم جو بدهند
- ۲۹۱-۲۲۵ در بساط نکته دانان خود فروشی شرط نیست
یا سخن دانسته گو ای مرد بخرد یا خموش
- ۲۳ (ذیل) در محفلی که خورشید اندر شمار ذره است
خود را بزرگ دیدن شرط ادب نباشد
- ۲۸۰-۳۲۱ تکیه بر تقوی و دانش در طریقت کافر است
راهرو گر صد هنر دارد تو کتل بایش
- ۶۳-۴۳ بیال و پر مرو از ره که تیر پرتابی
هوا گرفت زمانی ولی بخاک نشست
- بگذر ز کبر و ناز که دیده است روزگار
چین قبای قیصر و طرف کلاه کی

هشیار شو که مرغ سحر مست گشت هان 541-۴۳۵

بیدار شو که خواب عدم در پی است هی

حافظ افتادگی از دست مده زانکه حسود 114-۱۰۹

عرض و مال و دل و دین در سر مغروری کرد

درس دوم

مردم داری

خوش میخور و می بخش کزین دیرسپنج
با خود نبری جوی اگر داری گنج
(خیام)

ای نور چشم من سخنی هست گوش کن 444-386

تا ساغرت پر است بنوشان و نوش کن
پیران ، سخن بتجربه گفتند گفتمت
هان ای پسر که پیر شوی پند گوش کن

بر این رواق زبرجد نوشته اند بزر 176-129

که جز نکوئی اهل کرم نخواهد ماند
شکر آنرا که دگر بار رسیدی بهار 536-449

بیخ نیکی بنشان و ره تحقیق بجوی
مباش در پی آزار و هر چه خواهی کن 66-40

که در طریقت ما غیر از این گناهی نیست
پند حافظ بشنو خواجه برو نیکی کن 67 (ذیل)

که من این پند به از در و گهر می بینم
ایا پر لعل کرده جام زرین 204-231

ببخشا بر کسی کش زر نباشد

توانگرا دل درویش خود بدست آور 176-129

که مخزن در و گنج درم نخواهد ماند

۱۷۸-۲۴۰ بر در شاهم گدائی نکته‌ای در کار کرد

گفت بر هر خوان که بنشستم خدارزاق بود

۳۲۸-۲۷۵ نظر کردن بدرویشان منافی بزرگی نیست

سلیمان با چنان حشمت نظرها بود بامورش

۴۹۸-۴۸۷ دایم گل این بستان شاداب نمی ماند

دریاب ضعیفان را در وقت توانائی

۲۴۶-۱۳۹ چو بر روی زمین باشی توانائی غنیمت دان

که دوران ناتوانیها بسی زیر زمین دارد

۲۰۸-۱۲۱ ساقی بجام عدل بده باده تا گدا

غیرت نیاورد که جهان پر بلا کند

۲۴۶-۱۳۹ بلا گردان جان و دل دعای مستمندان است

که بیند خیر از آن خرمن که عار از خوشه چین دارد؟

بخواری منگرای منعم ضعیفان و فقیرانرا

که صدر مسند عزت فقیر ره نشین دارد

۳۵۴-۲۹۹ چه دوزخی چه بهشتی چه آدمی چه ملک

بمذهب همه کفر طریقتست امساك

۷-۸ یار مردان خدا باش که در کشتی نوح

هست خاکی که بآبی نخرد طوفان را

۴۲۶-۲۲۳ تا درخت دوستی کی بر دهد

حاليا رفتیم و تخمی کاشتیم

هر کو نکاشت مهر و زخوبی گلی نچید 210-۲۳۹
در رهگذار باد نگهبان لاله بود

۲۲ (ذیل) نزاع بر سر دنیای دون کسی نکند
بآشتی ببر ای نور دیده گوی فلاح

۴۷-۵۲ خلل پذیر بود هر بنا که می بینی
بجز بنای محبت که خالی از خلل است

درس سوم

رفیق بازی

رو نکوئی کن و در آب انداز

کلید گنج سعادت قبول اهل دل است 202-115

مباد کس که در این نکته شک و ریب کند

بر زلیخاستم ای یوسف مصری میسند

زانکه از عشق بر او اینهمه بیداد آمد

در کیش جان فروزان فضل و هنر نزیبد ۲۲ (ذیل)

انججا نسب نگنجد آنجا حسب نباشد

گفتن بر خورشید که من چشمه نورم 102-51

دانند بزرگان که سزاوار سها نیست

صورت مردان چه خواهی سیرت مردان گزین

مرد عاشق پیشه را با صورت ایوان چکار

درخت دوستی بنشان که کام دل بیار آرد 220-115

نهال دشمنی بر کن که رنج بیشمار آرد

دامن دوست بدست آر و ز دشمن بگسل 457-401

مرد یزدان شو و ایمن گذر از اهرمنان

دولت از مرغ همایون طلب و سایه او 216-219

زانکه با زاغ وزغن شهر دولت نبود

نغز گفت آن بت ترسا بچه باده فروش
شادی روی کسی جو که صفائی دارد

اگر رفیق شفیقی درست پیمان باش
حریف حجره و گرمابه و گلستان باش

حافظ وفا نمی کند ایام سست مهر
این پنجروز عمر بیا تا وفا کنیم

حقا که در زمان برسد مژده امان
گر سالکی بعهده امانت وفا کند

هر آنکه جانب اهل وفا نگهدارد
خداش در همه حال از بلا نگهدارد

اندرین دایره میباش چو دف حلقه بگوش
ور قفائی خوری از دایره جمع مرو
هر که در مزرع دل تخم وفا سبز نکرد
زرد روئی کشد از حاصل خود وقت درو

معاشران ز حریف شبانه یاد آرید
حقوق بندگی مخلصانه یاد آرید

سمند دولت اگر تند و سرکشست ولی
ز همرهان بسر تازیانه یاد آرید

یار مفروش بدنیا که بسی سود نکرد
آنکه یوسف بزر ناسره بفروخته بود

۴۷۱-۴۲۹ ملول از همراهان بودن طریق کاردانی نیست

بکش دشواری منزل بیاد عهد آسانی

۱۴۴-۱۴۶ دلا معاش چنان کن که گر بلغزد پای

فرشته ات بدو دست دعا نگهدارد

۲۹۸-۲۵۰ دریغ و درد که تا این زمان ندانستم

که کیمیای سعادت رفیق بود رفیق

محمّد
علی
شیرازی

درس چهارم

صلاح اندیشی

دوزخ بجهان صحبت ناجنس بود
آن لقمه که داری ز کسی بازمدار
«خیام»

سخن بی غرض از بنده مخلص بشنو 522-457
ای که منظور بزرگان حقیقت بینی
ناز نینی چو تو پاکیزه رخ و پاک نهاد
بهتر آنست که با مردم بد نشینی

پیر پیمانه کش من که روانش خوش باد 457-40
گفت پرهیز کن از صحبت پیمان شکنان

حکایت شب هجران بدشمنان مکنید 49 (ذیل)
که نیست سینه ارباب کینه محرم راز

نیک نامی خواهی ایدل با بدان صحبت مدار 200-216
خود پرستی جان من برهان نادانی بود

بیاموزمت کیمیای سعادت 538-477
ز هم صحبت بد جدائی جدائی

نخست موعظه پیر میفروش این است 231-207
که از معاشر ناجنس احتراز کنید

گر خود رقیب شمع است احوال از او بپوشان 170-147
کاین شوخ سر بریده بند زبان ندارد

۲۴ (ذیل)

چنان زندگانی کن اندر جهان

که چون مرده باشی نگویند مرد

۱۲۷ - 209

قوت بازوی پرهیز بخوبان مفروش

که در این خیل حصاری بسواری گیرند

۴۲۹ - 290

چو ذکر خیر، طلب میکنی سخن این است

که در بهای سخن سیم و زر دریغ مدار

۴۲۷ - 494

جوانا سر مپیچ از پند پیران

که رأی پیر از بخت جوان بهتکیه برجای بزرگان تتوان زد بگزافتا که اسباب بزرگی همه آماده کنی

۴۶۳ - 517

دهقان سالخورده چه خوش گفت با پسر

کی نور چشم من بجز از کشته ندروی

۳۵۰ - 434

عیب درویش و توانگر به کم و بیش بد است

کار بد مصلحت آنست که مطلق نکنیم

۴۴۶ - 523

يك حرف صوفیانه بگویم اجازتستای نوردیده صلح به از جنگ و داوری

۴۷۵ - 531

طریق کام جستن چیست ترك کام خود گفتنکلاه سروری اینست اگر این ترك بردوزی

۱۰ - 6

آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است

با دوستان مروت با دشمنان مدارا

بند سوم

فلسفه

جبر

(اساس)

از بوته مرا چنین فرو ریخته‌اند
(خیام)

۳۲ - ۹۴ رضا بداده بده وز جبین گره بگشای
که بر من و تو در اختیار نگشاده است

۱۶۹ - ۲۰۹ بر آستانه تسلیم سر بنه حافظ
که گر ستیزه کنی روزگار بستیزد

۴۷ - ۵۲ ز قسمت ازلی چهره سیه بختان
بشست و شوی نگر دد سفید و این مثلست

۲۳۲ - ۱۷۲ گر جان بدهد سنک سیه لعل نگردد
با طینت اصلی چه کند بد گهر افتاد

۵۹ - ۴۹ بر عمل تکیه مکن خواجه که در روز ازل
تو چه دانی قلم صنع بنامت چه نوشت

۲۸ (ذیل) مباش غره بعلم و عمل فقیه زمان
که هیچکس ز قضای خدای جان نبرد

۴۰۸ - ۳۴۹ مکن در این چمنم سرزنش بخود روئی
چنانکه پرورش میدهند میرویم

۶۰ - ۴۸ مکن بنامه سیاهی ملامت من مست
که آگهست که تقدیر بر سرش چه نوشت؟

۲۴ (ذیل)

برو زاهدا خرده بر ما مگیر

که کار خدائی نه کاریست خرد

۴۰۷ - ۴۰۸

نقش مستوری و مستی نه بدست من و تست

آنچه استاد ازل گفت بکن آن کردم

۳۰۹ - ۲۷۴

عیبم مکن برندی و بدنامی ای فقیه

این بود سرنوشت ز دیوان فطرم

می خور که عاشقی نه به کسب است و اختیار

این موهبت رسید ز دیوان قسمتم

۲۲۰ - ۱۸۵

مرا روز ازل کاری بجز رندی نفرمودند

هر آن قسمت که آنجا شد کم و افزون نخواهد شد

۴۰۷ - ۴۷۱

مکن بچشم حقارت نگاه در من مست

که نیست معصیت و زهد بی مشیت او

۲۴ (ذیل)

نصیب من چو خرابات کرده است الاه

در آنمیان به گو زاهدا مرا چه گناه؟

کسیکه در ازلش جام می نصیب افتاد

چرا بحشر کنند این گناه از او درخواه

۴۹ - ۵۹

نا امیدم مکن از سابقه روز ازل

تو چه دانی که پس پرده که خوبست و که زشت

۳۶۳ - ۳۷۶

برو ای زاهد و بر درد کشان خرده مگیر

کار فرمای قدر میکند این، من چه کنم؟

- ۲۳۹ - 210 خون میخورم و لیک نه جای شکایتست
روزی ما ز خوان کرم این حواله بود
- ۳۷۳ - 405 نیست امید صلاحی ز فساد ای حافظ
چونکه تقدیر چنین بود چه تدبیر کنم؟
- ۲۱۰ - 196 بسعی خود نتوان برد پی بگوهر مقصود
خیال باشد کاین کار بی حواله بر آید
- ۱۷۱ - 179 من ز مسجد بخرابات نه خود افتادم
اینم از روز ازل حاصل و فرجام افتاد
چکند کز پی دوران نرود چون پرگار
هر که در دایره گردش ایام افتاد
- ۴۶۹ - 513 کار خود گر بخدا باز گذاری حافظ
ای بسا عیش که با لطف خداداده کنی
- ۲۳۲ - 226 جام می و خون دل هریک بکسی دادند
در دایره قسمت اوضاع چنین باشد
در کار گلاب و گل حکم ازلی این بود
کان شاهد بازاری وین پرده نشین باشد
- ۴۶۹ - 513 بشنو این نکته که خود را ز غم آزاده کنی
خون خوری گر طلب روزی نهاده کنی
- ۱۲۱ - 208 گر رنج پیش آید و گر راحت ای حکیم
نسبت مکن بغیر که اینها خدا کند

200-۲۱۶

در ازل هر کو بفیض دولت ارزانی بود

تا ابد جام مرادش همدم جانی بود

282-۲۴۵

سکندر را نمی بخشند آبی

بزور و زر میسر نیست این کار

۶۲ (ذیل)

اختیاری نیست بدنامی ما

ضلّی فی العشق من یهدی السبیل

294-۲۵۳

بر آن سرم که ننوشم می و گنه نکنم

اگر موافق تدبیر من شود تقدیر

۳۲ (ذیل)

گفتم که خطا کردی و تدبیر نه این بود

گفتا چه توان کرد که تقدیر چنین بود

گفتم که قرین بدت افکند بدین روز

گفتا که مرا بخت بد خویش قرین بود

گفتا که بسی خط خطا بر تو کشیدند

گفتا همه آن بود که بر لوح جبین بود

۲۴ (ذیل)

مرا در ازل عشق شد سر نوشت

قضای نوشته شاید سترد

174-۲۴۱

دیدى آن قهقهه کبک خرامان حافظ

که ز سر پنجه شاهین قضا غافل بود

تسلیم و رضا

(نتیجه)

تقدیر ترا هر آنچه بایست بداد
غم خوردن و کوشیدن ما بیهوده است
(خیام)

نصیحتی کنمت بشنو و بهانه مگیر 294-253
هر آنچه نا صح مشفق بگویدت پذیر
چو قسمت ازلی بی حضور ما کردند
گر اندکی نه بوفق رضاست خرده مگیر

بیا که هاتف میخانه دوش با من گفت 308-260
که در مقام رضا باش و از قضا مگیر

بجد و جهد چو کاری نمیرود از پیش 51 (ذیل)
بکردگار رها کرده به مصالح خویش

چون مصلحت اندیشی دوراست زدرویشی 508-453
هم سینه پر آتش به هم دیده پر آب اولی

پس زانو منشین و غم بیهوده مخور 52 (ذیل)
که زغم خوردن تورزق نگردد کم و بیش
چونکه این کوشش بیفایده سودی ندهد
پس میازار دل خود زغم ای دور اندیش

روزی اگر غمی رسد تنگدل مباش 191-217
روشکر کن مباد که از بد بتر شود

۳۸ - ۳۹

غم جهان هخور و پند من مبر از یاد
که این لطیفه نغم ز رهروی یاد است

۵۱ (ذیل)

بنوش باده که قسام صنع قسمت کرد
در آفرینش از انواع نوش دارد و نیش

۴۹ (ذیل)

دلا ز هجر مکن ناله ز آنکه در عالم
غم است و شادی و خار و گل و نشیب و فراز

تشویق بسعی و همت از روزگار

خیام زمانه از کسی دارد ننگ
کو در غم ایام نشیند دلتنگ
(خیام)

308-۲۶۰ غلام آن کلماتم که آتش افروزد
نه آب سرد زند در سخن بر آتش تیز

353-۳۰۰ چرخ برهم زنم از جز بمرادم گردد
من نه آنم که زبونی کشم از چرخ و فلک

109-۸۰ سرم بدنیمی و عقبی فرو نمی آید
تبارك الله از این فتنه‌ها که در سر ماست

333-۲۸۴ گر چه وصالش نه بکوشش دهند
هر قدر ای دل که توانی بکوش

510-۴۸۰ ای بیخبر بکوش که صاحب خبر شوی
تاراه بین نباشی کی راهبر شوی

565-۴۴۸ در چمن هر ورقی دفتر حالی دگر است
حیف باشد که ز حال همه غافل باشی

چنگ در پرده همی می‌دهد پند و لیک
وعظت آنگاه دهد سود که قابل باشی

558-۴۵۲ کاروان رفت و تو در خواب و بیابان در پیش
وہ کہ بس بی خبر از غلغل بانگ جرسی

۲۰۹-۱۲۷ مصلحت دید من آن است که یاران همه کار
بگذارند و خم طره یاری گیرند

قدر وقت ار نشناسد دل و کاری نکند
بس خجالت که از این حاصل اوقات بریم

۱۳۵-۱۲۴ ای جوان سروقد گوئی بزن
پیش از آن کز قامت چو گان کنند

۵۵۸-۴۵۲ بال بگشا و صفیر از شجر طوبی زن
حیف باشد چو تو مرغیکه اسیر قفسی

۴۱۷-۳۵۱ گوهر معرفت اندوز که با خود ببری
که نصیب دگران است نصاب زر و سیم

۲۸۵-۲۵۱ سعی نا کرده درین راه بجائی نرسی
مزد اگر میطلبی طاعت استاد ببر

۴۹۵-۴۵۹ ترسم کزین چمن نبری آستین گل
کز گلبنش تحمل خاری نمی کنی

بر خیز تا طریق تکلف رها کنیم
دکان معرفت بدو جو پر بها کنیم

۱۲۶-۱۷۹ هیچ روئی نشود آینه چهره بخت
مگر آن روی که مالندبران سم سمند

۵۳۶-۴۴۹ روی جانان طلبی آینه را قابل ساز
ورنه هر گز گل و نسرين ندمد ز آهن و روی

تاج شاهی طلبی گوهر ذاتی بنم-ای 496-۴۳۶
ور خود از گوهر جمشید و فریدون باشی

دلا در ملک شبخیزی گراز اندوه نگریزی ۴۴ (ذیل)
دم صحبت بشارتها بیارد زان نگار آخر

کمتر از ذره نئی پست مشو مهر بورز 457-۴۰۱
تا بخلوتگه خورشید رسی چرخ زنان

امید

که گردون نگرده مگر بر بهی
بما باز گردد کلاه مهی
(فردوسی)

۱۲۹ - 176 رسید مژده که ایام غم نخواهد ماند

چنان نماند و چنین نیز هم نخواهد ماند
چه جای شکرو شکایت، ز نقش نیک و بد است
که کس همیشه گرفتار غم نخواهد ماند

۱۹۷ - 224 بر رغم کار دانی فالسی بزن چه دانی

باشد که گوی خیری درین میان توان زد

۲۱۷ - 191 ایدل صبور باش و مخور غم که عاقبت

این شام صبح گردد و این شب سحر شود

۱۸۷ - 159 صبر و ظفر هر دو دوستان قدیمند

بر اثر صبر نوبت ظفر آید

۱۷۶ - 217 بنا امیدی از این در مرو بزن فالی

بود که قرعه دولت بنام ما افتد

۲۵۶ - 284 در بیابان گر بشوق کعبه خواهی زد قدم

سرزنشها گر کند خار مغیلان غم مخور

هان مشو نومید چون واقف نی از سر غیب

باشد اندر پرده بازیهای پنهان غم مخور

۱۰۱- 220 بهار عمر خواه ایدل و گر نه این چمن هر سال
چو نسرين صد گل آرد بار و چون بلبل هزار آرد

۲۳۱- 204 غمناك نبايد بود از طعن حسود ايدل
شايد كه چو و ابيني خير تو در اين باشد

۱۸۷- 159 بلبل عاشق تو عمر خواه كه آخر
سبز شود باغ و سرخ گل بدر آيد

۲۱۴- 255 سحر با معجزه پهلو نزن دل خوشدار
سامري كيست كه دست از يد بيضا ببرد

۲۲۷- 193 اسم اعظم بکند کار خود ايدل خوشباش
كه به تلبيس و حيل ديـو سليمان نشود

۲۰۷- 231 بجان دوست كه غم پرده شما ندرد
گر اعتماد بر الطاف كار ساز كنيد

۴۵۰ . 524 بصير كوش تو ايدل كه حق رها نكند
چنين عـزـيز نـگـيني بدست اهرمني

دلا منال ز شامي كه صبح در پي او است
كه نيش و نوش بهم باشد و نشيب و فراز

۲۵۶- 284 گر بهار عمر باشد باز بر طرف چمن
چتر گل بر سر كشي اي مرغ خوشخوان غم مخور

بند چهارم

مذهب

دریدن پرده ریا

يك باده هزار مرد بيدین ارزد

(خیام)

387-242

بسکه در خرقة سالوس زدم لاف صلاح

شرمسار رخ ساقی و می رنگینم

65 (ذیل)

میکشم باده و سجاده تقوی بر دوش

آه اگر خلق شوند آگه از این تزویرم

408-349

عبوس زهد بوجه خمار نشیند

مرید خرقة دردی کشان خوشخویم

327-281

دلا دلالت خیرت کنم براه نجات

مکن بفسق مباحات و زهد هم مفروش

78-86

حافظ این خرقة بینداز مگر جان ببری

کاتش از خرمن سالوس و کرامت برخاست

477-416

آتش زرق و ریا خرمن دین خواهد سوخت

حافظ این خرقة پشمینه بینداز و برو

461-387

مبوس جز لب معشوق و جام می حافظ

که دست زهد فروشان خطاست بوسیدن

320-289

مرید طاعت بیگانگان مشو حافظ

ولی معاشر رندان آشنا میباش

- ۵۰ (ذیل) از دلق پوش صومعه نقد طلب مجوی
یعنی ز مفلسان سخن کیمیا می‌رس
- ۱۱- 12 دلم ز صومعه بگرفت و خرقة سالوس
کجاست دیر مغان و شراب ناب کجاست؟
- ۱۵- 62 دلم از صومعه وصحبت شیخ است ملول
یار ترسا بچه کو خانه خمار کجاست
- ۱۵۰- 145 ز جیب خرقة حافظ چه طرف بتوان بست
که ما صمد طلبیدیم و او صنم دارد
- ۴۳۸- 533 خدا زین خرقة بزار است صد بار
که صد بت باشدش در آستینی
- ۳۹۴- 451 درین خرقة بسی آلودگی هست
خوشا وقت قبای می‌فروشان
- ۴۵۳- 508 این خرقة که من دارم در رهن شراب‌اولی
وین دفتر بی معنی غرق می ناب اولی
- ۱۸۰- 143 من از پیر مغان دیدم کرامت‌های مردانه
که این دلق ریائی را بجامی بر نمی‌گیرد
- ۱۹۸- 142 بکوی می‌فروشان بجامی بر نمی‌گیرند
زهی سجاده تقوی که يك ساغر نمی‌ارزد
- ۳۵۲- 414 شرمم از خرقة آلوده خود می‌آید
که بهر پاره دو صد شعبده پیراسته‌ام

۴۴۴ - ۳۸۶ تسبیح و خرقه لذت مستی نبخشدت
 همت درین عمل طلب از میفروش کن

۳۲۹ - ۲۷۲ صوفی گلی بچین و مرقع بخار بخش
 وین زهد خشک را بمی خوشگوار بخش

طامات و زرق در ره آهنگ چنگ نه
 تسبیح و طیلسان بمی و میگسار بخش
 زهد گران که شاهد و ساقی نمیخرند
 در حلقه چمن به نسیم بهار بخش

صوفی بشوی زنك دل خود بآب می
 زین شست و شوی خرقه که غفران نمیرسد

۱۶۴ - ۱۴۰ ز زهد خشك ملولم بیار باده ناب
 که بوی باده مدام دماغ ، تر دارد

۵۳۸ - ۴۷۷ می صوفی افکن کجا میفروشند
 که در تابم از دست زهد ریائی

۱۶۴ - ۱۴۰ کسیکه در ره تقوی قدم برون نهاد
 بعزم میکده اکنون سر سفر دارد

۴۵۹ - ۳۹۶ ما مرد زهد و توبه و طامات نیستیم
 با ما بجام باده صافی خطاب کن

۵ - ۹ ساغر می در کفم نه تا ز سر
 بر کشم این دلق ازرق فام را

- ۴۷۶ - 530 دلم گرفت ز سالوس و طبل زیر گلیم
خوشا دمیکه بمیخانه بر کنم علمی
- ۷۳ (ذیل) زین زهد و پارسائی بگرفت خاطر من
ساقی بیار باده تا دل شود گشاده
- ۴۷۹ - 506 ساقی بیار آبی از چشمهٔ خرابات
تا خرجه‌ها بشوئیم از عجب خانقاهی
- ۱۵۶ - 235 ز خانقاه بمیخانه میرود حافظ
مگر زمستی زهد و ریا بهوش آمد
- ۳۶۱ - 371 گرچه بادلق ملمع می گلگون عیب است
مکنم عیب کز او رنگ ریا می شویم
- ۳۲ - 58 بیار باده که رنگین کنیم جامه و دل
که مست جام غروریم و نام هشیاری است
- ۴۳۱ - 527 ایکه در دل ملع طلبی ذوق حضور
چشم سری عجب از بی بصران میداری
- ۱۱۰ - 116 بشارت بر بکوی می فروشان
که حافظ توبه از زهد و ریا کرد
- ۴۴۵ - 512 گر خرجه پوش بینی مشغول کار خود باش
هر قبله‌ای که بینی بهتر ز خود پرستی
- ۱۰۵ - 118 فغان که نرگس جماش شیخ شهر امروز
نظر به درد کشان از سر حقارت کرد

۴۲۸ - 433

ما شیخ و زاهد کمتر شناسیم

یا جام باده یا قصه کوتاه

۲۱۹ - 216

گر مدد خواستم از پیر مغان عیب مکن

شیخ ما گفت که در صومعه همت نبود

۱۲۷ - 209

نقدها را بود آیا که عیاری گیرند

تاهمه صومعه داران پی کاری گیرند

۱۸۰ - 143

سروچشمی باین خوبی تو گوئی چشم از او بر گیر

برو کاین وعظ بی معنی مرا در سر نمیگیرد

نصیحت گوی رندان را که با حکم خدا جنگست

بسی دلتنگ می بینم چرا ساغر نمیگیرد

۴۷۳ - 543

ز کنج مدرسه حافظ مجوی گوهر عشق

قدم برون نه اگر میل جستجو داری

۴۷۵ - 531

بعجب علم نتوان شد ز اسباب طرب محروم

بیا زاهد که جاهل را زیاده میرسد روزی

۲۵۲ - 294

حافظ آراسته کن بزم و بگو واعظ را

که بین مجلسم و ترک سر منبر گیر

۱۱۶ - 248

پشمینه پوش تندخو کز عشق نشنیده است بو

از مستیش رمزی بگو تا ترک هشیاری کند

زاهد پشیمان را ذوق باده در جان است

عاقلا مکن کاری کآورد پشیمانی

پیش زاهد از رندی دم مزن که نتوان گفت
 568 - ۴۵۱
 با طبیب نا محرم حال درد پنهانی

در میخانه را بگشا که هیچ از خانقه نگشود
 382 - ۳۴۴
 گرت باور بود ورنه سخن این بود ما گفتیم

صوفی بیا که خرقة سالوس بر کشیم
 409 - ۳۳۰
 وین نقش زرق را خط بطلان بسر کشیم

نذر فتوح صومعه در وجه می دهیم
 دلق ربا بآب خرابات بر کشیم

دل بمی بردار تا مردانه وار
 گردن سالوس و تقوی بشکنی

خاکسان شو در قدم نه همچو ابر
 567 - ۴۸۲
 جمله رنگ آمیزی و تر دامنی

حافظ مکن ملامت رندان که در ازل
 122 - ۱۱۱
 ما را خدا ز زهد و ریا بی نیاز کرد

پیر میخانه چه خوش گفت بدردی کش خویش
 141 - ۱۳۵
 که مگو حال دل سوخته با خامی چند

رند و يك رنگم و باشاهد و می همصحب
 نتوانم که دگر حيله و تزویر کنم

طعنه بدین فروشان

از بهر خدا جامه تزویر میپوش

(خیام)

۱۳۷ - 188

بود آیا که در میکرده ها بگشایند

گره از کار فرو بسته ما بگشایند

در میخانه به بستند خدایا میسند

که در خانه تزویر و ریا بگشایند

اگر از بهر دل زاهد خود بین بستند

دل قوی دار که از بهر خدا بگشایند

۳ - 8

بده ساقی می باقی که در جنت نخواهی یافت

کنار آب رگنا باد و گلکشت مصلی را

۴۸ - 60

چمن حکایت اردیبهشت میگوید

نه عاقل است که نسیه خرید و نقد بهشت

۴۷ - 55

معنی آب زندگی و روضه ارم

جز طرف جویبار و می خوشگوار چیست؟

دانی که چنك و عود چه تقریر میکنند

پنهان خورید باده که تکفیر میکنند

ناموس عشق و رونق عشاق میبرند

عیب جوان و سرزنش پیر میکنند

۱۲۳ - 33 جز قلب تیره هیچ نشد حاصل و هنوز
باطل در این خیال که اکسیر میکند

۲۲۹ - 180 نقد صوفی نه همه صافی و بی غش باشد
ای بسا خرقه که مستوجب آتش باشد
صوفی ما که ز ورد سحری مست شدی
شامگاهش نگران باش که سرخوش باشد

۴۵۳ - 508 من حال دل زاهد با خلق نخواهم گفت
کاین قصه اگر گویم باچنگ و رباب اولی

۱۷۱ - 179 صوفیان جمله حریفند و نظر باز ولی
زان میان حافظ دل سوخته بدنام افتاد

۲۳۴ - 172 پیر گلرنک من اندر حق ازرق پوشان
رخصت خبث نداد ار نه حکایتها بود

۲۱ - 28 زاهد ظاهر پرست از حال ما آگاه نیست
در حق ماهر چه گوید جای هیچ اکره نیست
بر در میخانه رفتن کار یکرنگان بود
خود فروشان را بکوی میفروشان راه نیست

۲۹۶ - 349 بیخبرند زاهدان نقش بخوان ولا تقل
مست ریاست محتسب باده بنوش ولا تخف

۶۱ - 106 باده نوشی که در او هیچ ریائی نبود
بهر از زهد فروشی که در او روی و ریاست

- ۱۳۵ - 141 عیب می جمله بگفتی هنرش نیز بگوی
نفی حکمت مکن از بهر دل خامی چند
- 454-388 اگر فقیه نصیحت کند که می مخورید
پیاله‌ای بدهش گو دماغ را تر کن
- 153-192 زاهد خام طمع بر سر انکار بماند
پخته گردد چو نظر بر می خام اندازد
- 257-220 صوفی مجلس که دی جام و قدح می شکست
دوش بیک جرعه می عاقل و فرزانه شد
- 369-346 نه قاضیم نه مدرس نه محتسب نه فقیه
مرا چه کار که منع شرابخواره کنم
- 122-111 صنعت مکن که هر که محبت نه راست کرد
عشقش بروی دل در محنت فراز کرد
- 139-133 غلام همت در دی کشان یکرنگم
نه آن گروه که ازرق لباس و دل سپهند
- 120-107 نفاق و زرق نبخشد صفای دل حافظ
طریق رندی و عشق اختیار خواهم کرد
- 140-122 مرید پیر مغانم ز من مرنج ای شیخ
چرا که وعده تو کردی و او بجا آورد
- 261-236 سر ز حیرت بدر می‌کده ها می‌کردم
چون شناسای تو در صومعه یک پیر نبود

- تو و تسبیح و مصلی و ره زهد و ورع
من و میخانه و ناقوس و ره دیر و کنشت
- ۱۴۹- 163 ما و می و زهدان تقوی
تا یار سر کدام دارد
- ۷۶- 41 واعظ شحنه شناس این عظمت گو مفروش
زانکه منزلگه سلطان دل مسکین من است
- ۲۵۷- 393 زاهد اگر به حور و قصور است امیدوار
ما را شرابخانه قصور است و یار، حور
- ۱۶- 22 تو و طوبی و ما و قامت یار
فکر هر کس بقدر همت او است
- ۱۸۳- 190 زاهد و عجب و نماز و من و مستی و نیاز
تا خود او را زمین با که عنایت باشد
- ۲۱۳- 211 تو بندگی چو گدایان بشرط مزد ممکن
که خواجه خود روش بنده پروری داند
- ۳۱۰- 377 چو طفلان زاهدا تا کی فریبی
بسبب بوستان و جوی شیرم
- ۴۲۷- 494 بخادم زاهدا دعوت مفرمای
که این سبب زنج زان بوستان به
- ز آینه دل زنك غمت می بزدايد
ایزاهد اگر طالب حوری و بهشتی

۵۰۹ - ۴۸۴

بر تو گر جلوه کند شاهد ما ای زاهد

از خدا جز می و معشوق تمنا نکنی

۴۸۱ - ۴۲۲

منعم مکن ز عشق وی ای مفتی زمان

معذور دارمت که تو او را ندیده‌ای

۳۸ - ۳۹

برو بکار خود ای زاهد این چه فریاد است

مرا فتاد دل از کف ترا چه افتاد است

۴۹ - ۵۹

نه من از جامه تقوی بدر افتادم و بس

پدرم نیز بهشت ابد از دست بهشت

۳۴۱ - ۴۲۰

پدرم روضه رضوان بدو گندم بفروخت

نا خلف باشم اگر من بجوی نفروشم

۵۱ - (ذیل)

ریای زاهد سالوس جان من فرسود

قدح بیار و بزن مرهمی برین دل ریش

۳۸۷ - ۴۶۱

عنان بمیکده خواهیم تافت زین مجلس

که وعظ بی عملان واجب است نشنیدن

۲۳۳ - ۲۱۳

گر ز مسجد بخرابات شدم عیب مکن

مجلس وعظ دراز است و زمان خواهد شد

۱۸۳ - ۱۹۰

زاهد ار راه برندی نبرد معذور است

عشق کاریست که موقوف هدایت باشد

۴۳۷ - ۵۳۲

گله از زاهد بد خو چکنم رسم این است

که چو صبحی بدمد از پیش افتد شامی

- ۱۱۰-۱۱۶ غلام همت آن نازنینم
که کار خیربی روی و ریا کرد
- ۴۷۶-۵۳۰ بیا که خرقه من گرچه وقف میکده هاست
ز مال وقف نبینی بنام من درمی
- ۱۶-(ذیل) حلفی زبان بدعوی عشقش گشوده اند
ای من غلام آنکه دلش بازبان یکی است
- ۴۰۰-۴۵۵ بزیر دل ق ملمع کمند ها دارند
دراز دستی این کوته آستینان بین
- ۴۳-۴۹ فقیه مدرسه دی مست بود فتوی داد
که می حرام ولی به زمال اوقافست
- ۲۴۸-۲۸۶ ترسم که روز حشر عنان در عنان رود
تسبیح شیخ و خرقه رند شرابخوار
- ۸-۷ ترسم آن قوم که بر درد کشان میخندند
بر سر کار خرابات کنند ایمان را
- ۵-۸ ترسم که صرفه ای نبردروز باز خواست
نان حلال شیخ ز آب حرام ما
- ۱۰۶-۱۱۹ خوشا نماز و نیاز کسی که از سر درد
بآب دیده و خون جگر طهارت کرد
- ۱۳۳-۱۳۹ من ارچه عاشقم و رند مست و شاهد باز
هزار شکر که یاران شهر بسی گنهند

- ۱۱۱-۱۲۲ فردا که پیشگاه حقیقت شود پدید
شرمنده رهروی که نظر بر مجاز کرد
-
- ۲۱۹-۲۱۶ چون طهارت نبود کعبه و بتخانه یکی است
نبود خیر در آن خانه که عصمت نبود
-
- ۲۳۰-۱۸۹ من آن نگین سلیمان بهیچ نستانم
که گاه گاه در او دست اهرمن باشد
-
- ۳۵۰-۴۳۴ ما نگوئیم بد و میل بناحق نکنیم
جامه کس سیه و دلخ خود ازرق نکنیم
رقم مغلطه بر دفتر دانش نکشیم
سر حق با ورق شعبده ملحق نکنیم
-
- ۳۲۹-۴۳۰ این تقویم بس است که چون زاهدان شهر
ناز و کرشمه بر سر منبر نمی کنم
-
- ۲۱-۲۸ بنده پیر خراباتم که لطفش دائم است
ورنه لطف شیخ وزاهد گاه هست و گاه نیست
-
- ۲۱۸-۲۳۳ زاهد شهر چو مهر ملک و شحنه گزید
من اگر مهر نگاری بگزینم چه شود؟
-
- ۳۵-۳۵ در کوی ما شکسته دلی میخرند و بس
بازار خود فروشی از آن سوی دیگر است
-
- ۴۹-۵۹ عیب رندان مکنای زاهد پاکیزه سرشت
که گناه دگری بر تو نخواهند نوشت

۱۲۷-۱۰۴ دامن دوست بصد خون دل افتاد بدست
بفسونی که کند خصم رها نتوان کرد

۲۳۵-۱۰۶ چه جای صحبت نامحرم است مجلس انس
سر پیاله بیوشان که خرقه پوش آمد

۴۷-۵۲ نه من ز بی عملی در جهان ملولم و بس
ملالت علما هم ز علم بی عمل است

ای پیر خانقه بخرابات شو دمی
غسلی بر آر و توبه هفتاد ساله کن

وصف حال دین فروشان

نابرده بصبح در طلب شامی چند
 ننهاده برون ز خویشتن گامی چند
 در کسوت خاص آمده عامی چند
 بد نام کننده نکو نامی چند
 (خیام)

- ۳۲۶-۲۹۰ احوال شیخ و قاضی و شرب الیهودشان
 کردم سؤال صبحدم از پیر میفروش
 گفتا نه گفتنی است سخن گر چه محرمی
 در کش زبان و پرده نگهدار و می بنوش
- ۴۱۵-۳۵۴ نشان مرد خدا عاشقی است با خود آی
 که در مشایخ شهر این نشان نمی بینم
- ۵۶۰-۴۵۴ ز رهم میفکن ای شیخ بدانهای تسبیح
 که چومرغ، زیرك افتد نقتد بهیچ دامی
- ۴۳۰-۳۲۹ شیخم بطنز گفت حرام است می مخور
 گفتم بچشم، گوش بهر خر نمی کنم
- ۱۱۹-۱۰۶ امام شهر که سجاده می کشید بدوش
 بخون دختر رز جامه را طهارت کرد
- ۲۲۷-۲۸۱ ز کوی میکده دوشش بدوش می بردند
 امام شهر که سجاده میکشید بدوش
- ۴۵۱-۳۹۴ بیا وز زرق این سالوسیان بین
 صراحی خون دل و بربط خروشان

صوفی نهاد دام و سر حقه باز کرد 122-۱۱۱

بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد
بازی چرخ بشکندش بیضه در کلاه

زیرا که عرض شعبده با اهل راز کرد

صوفی ز کنج صومعه درپای خم نشست 226-۲۹۰

تا دید محتسب که سبو میکشد بدوش

۷۴ (ذیل) تو خرقه را ز برای هوی همی پوشی
که تا بزرق بری بندگان حق از راه

صوفی شهر بین که چون لقمه شبهه میخورد 346-۲۹۶
پاردمش دراز باد این حیوان خوش علف

درین صوفی و شان دردی ندیدم 451-۳۹۴
که صافی باد عیش درد نـوشان

مرغ زیرک بدر صومعه اکنون نپرد 532-۴۳۷
که نهاده است بهر مجلس وعظی دامی

واعظان کاین جلوه در محراب و منبر میکنند 133-۱۲۲
چون بخلوت میروند آنکار دیگر میکنند

مشکلی دارم ز دانشمند مجلس باز پرس
توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر میکنند
گوئیا باور نمیدارند روز داوری
کاینهمه قلب و دغل در کار داور

۴۰۱-۲۳۴ واعظ ما بوی حق نشنید بشنو این سخن
در حضورش نیز میگویم نه غیبت میکنم

۱۹۳-۲۲۷ گرچه برواعظ شهر این سخن آسان نشود
تاریا ورزد و سالوس مسلمان نشود

۷۳ (ذیل) واعظ که دی نصیحت میکرد عاشقان را
امروز دیدمش مست تقوی بباد داده

۷۴ (ذیل) بگو بزاهد سالوس خرقه پوش دو رو
که دست زرق دراز است و آستین کوتاه

۱۰۲-۵۱ زاهد دهم توبه ز روی تو زهی روی
هیچش ز خدا شرم و ز روی توحیا نیست

۶۵ (ذیل) دور شو از برم ای زاهد و افسانه مگوی
من نه آنم که دگر پند کسی بپذیرم

پیر مغان حکایت معقول میکند
معذورم از محال تو باور نمیکنم

۵۱ (ذیل) ریا حلال شمارند و جام باده حرام
زهی طریقت و ملت زهی شریعت و کیش

۲۲۱-۱۳۰ زاهد از رندی حافظ نکند فهم چه باک
دیو بگریزد از آن قوم که قرآن خوانند

۸-۷ حافظا می خور و رندی کن و خوشباش ولی
دام تزویر مکن چون دگران قرآن را

راز و نیاز

خواهی تو مرا بسوز و خواهی بنواز
(خیام)

پرده مطربم از دست برون خواهد برد
آه اگر زانکه درین پرده نباشد راهم

433 - 340

ما بدین در نه پی حشمت و جاه آمده ایم
از بد حادثه اینجا به پناه آمده ایم

رهر و منزل عشقیم و ز سرحد عدم
تا باقلیم وجود اینهمه راه آمده ایم
لنگر حلم تو ای کشتی توفیق کجاست
که درین بحر کرم غرق گناه آمده ایم
حافظ این خرقه پشمینه بینداز که ما
از پی قافله آتش و آه آمده ایم

525 - 406

این حدیثم چه خوش آمد که سحر گه میگفت
بر در میکده ای با دف و نی ترسائی
گر مسلمانی از این است که حافظ دارد
آه اگر از پی امروز بود فردائی

بارها گفته ام و بار دگر میگویم
که من دلشده این ره نه بخود میپویم

در پس آینه طوطی صفتم داشته‌اند 371 - ۳۶۱
آنچه استاد ازل گفت همان میگویم

من اگر خارم اگر گل چمن آرائی هست
که بهر دست که می‌پروردم میرویم

برق غیرت چو چنین میجهد از مکن غیب 376 - ۳۶۲
تو بفرما که من سوخته خرم چکنم

مرا تو عهدشکن خوانده‌ای و میترسم 146 - ۱۹۱
که با تو روز قیامت همین حساب رود

گفتگو آئین درویشی نبود 426 - ۳۲۳
ور نه با تو ماجراها داشتیم

از ثبات خودم این نکته خوش آمد که بجور 397 - ۳۵۹
بر سر کوی تو از پای طلب ننشستم

هست امیدم که علی‌رغم عدو روز جزا 420 - ۳۴۱
فیض عفوش نهد بار گنه بر دوشم

دیده بد بین بپوشان ای کریم عیب پوش 401 - ۳۳۴
زین دلیریها که من در کنج خلوت میکنم

گرچه ببوی وصلت در حشر زنده گردم ۸۲ (ذیل)
سر بر نیارم از خاک از روی شرمساری

فقیر و خسته بدر گاهت آمدم رحمی 308 - ۲۶۰
که جز ولای توام نیست هیچ دست آویز

۳۷۹- 388 شرم می‌آیدم از خرقهٔ آلودهٔ خویش
که باین فضل و هنر نام کرامات بریم

۳۳- (ذیل) حافظا این سر وحدت راز دست خود مده
تا خیال زهد و تقوی را تو کل بشکند

۳۳۸- 428 گفتمی که حافظ اینهمه رنگ وصال چیست
نقش غلط مخوان که همان لوح ساده‌ایم

۴۶۲- 539 حافظ خام طمع شرمی از این قصه بدار
عملت چیست که مزدش دو جهان می‌خواهی

۸۵- (ذیل) جان و دل تو حافظا بستهٔ دام آرزو است
ای متعلق خجل دم مزن از مجردی

۵۳- (ذیل) ای دل غلام شاه جهان باش و شاه باش
پیوسته در حمایت لطف اله باش

چون احمدم شفیع بود روز رستخیز
گو این تن بلاکش من پر گناه باش
آن را که دوستی علی نیست کافر است

گو زاهد زمانه و گو شیخ راه باش
امروز زنده ام بولای تو یا علی
فردا بروح پاک امامان گواه باش

شمع جمع آفرینش شاه مردان است و بس
گر توئی از جان غلام شاه مردان غم‌مخور

بند پنجم

تصوف

عشق

درد فتر عشق نام هر کس که نوشت
آزاد زد دوزخ است و فارغ ز بهشت
(خیام)

طفیل هستی عشق اند آدمی و پری 544-488
که جام جم ندهد سود، گاه بی بصری

نقدی از عشق جوی نه از عقل
تا که خالص شوی چو زر عیار
بعزم مرحله عشق پیش نه قدمی 125-103
که سودها بری ار این سفر توانی کرد

صحبت عافیت گرچه خوش افتاد ایدل 318-288
جانب عشق عزیز است فرو مگذارش

عاشق شو ار نه روزی کار جهان سر آید 511-400
نا خوانده نقش مقصود از کار گاه هستی

هر آن کسی که درین حلقه نیست زنده بعشق 231-207
بر او چو مرده بفتوای من نماز کنید

در مکتب حقایق پیش ادیب عشق
هان ای پسر بکوش که روزی پدر شوی
دست از مس وجود چو مردان ره بشوی
تا کیمیای عشق بیابی و زر شوی

- 510-۴۸۵ خواب و خورت ز مرتبه عشق دور کرد
آندم رسی بدوست که بی خواب و خورشیدی
-
- 177-۱۲۷ از صدای سخن عشق ندیدم خوشتر
یاد گاریکه در این گنبد دوار بماند
-
- 477-۴۱۶ آسمان گو مفروش این عظمت کاند عشق
خرمن مه بجوی خوشه پروین بدو جو
-
- 476-۴۱۱ ایدل جناب عشق بلند است همتی
نیکو شنو حدیث و تو این قصه گوشدار
-
- 294-۲۵۳ در راه عشق فرق غنی و فقیر نیست
ای پادشاه حسن سخن با گدا بگو
-
- 74-۸۱ نعیم هر دو جهان پیش عاشقان بدو جو
که این متاع قلیل است و آن بهای حقیر
-
- 512-۴۴۵ بحر است بحر عشق که هیچش کناره نیست
آنجا جز آنکه جان بسپارند چاره نیست
-
- 511-۴۵۵ در مذهب طریقت خامی نشان کفر است
آری طریق رندی چالا کی است و چستی
-
- 530-۴۷۶ عشقت بدست طوفان خواهد سپرد ایجان
چون برق از این کشاکش پنداشتی که رستی
-
- دوام عشق و تنعم نه شیوه عشقست
اگر معاشر مائی بنوش جام غمی

- 306-۲۶۳ طهارت ار نه بخون جگر کند عاشق
 بقول مفتی عشقش درست نیست نماز
- 551-۴۳۳ وصال دوست گرت دست میدهد روزی
 برو که هر چه مراد است در جهان داری
- 224-۱۹۷ بر آستان جانان گر سر توان نهادن
 گلبانگ سر بلندی بر آسمان توان زد
 اهل نظر دو عالم در يك نظر ببازند
 عشق است وداو اول بر نقد جان توان زد
- بعشق زنده بود جان مرد صاحب‌دل
 اگر تو عشق نداری برو که معذوری
- 184-۲۲۱ دریغ و درد که در جستجوی گنج حضور
 بسی شدم بگدائی بر کرام و نشد
- 216-۲۱۹ خیره آن دیده که آتش نبرد گریه عشق
 تیره آن دل که در او نور مروت نبود
- ۳۴ (ذیل) دردیست درد عشق که اندر علاج او
 هر چند سعی بیش نمائی بتر شود
- 190-۱۸۳ زاهد ار راه برندی نبرد معذور است
 عشق کاریست که موقوف هدایت باشد
- 544-۴۶۸ طریق عشق طریق عجب خطرناکی است
 نعوذ بالله اگر ره بمأمنی نبری

- ۱۳۳-۱۳۹ مبین حقیر گدایان عشق را کاین قوم
شهان بی کمر و خسروان بی کلهند
- ۲۸۵-۳۱۶ زبور عشق نوازی نه کار هر مرغیست
بیا و نوگل این بلبل غزلخوان باش
- ۲۳۱-۲۰۴ بشو اوراق اگر همدرس مائی
که علم عشق در دفتر نباشد
- ۱۳۰-۲۲۱ عاقلان نکته پرگار وجودند ولی
عشق داند که در این دایره سرگردانند
وصف رخساره خورشید زخفاش مپرس
که در این آینه صاحب نظران حیرانند
- ۱۳۹-۲۴۶ حریم عشق رادر گه بسی بالاتر از عقل است
کسی آن آستان بوسد که جان در آستین دارد
- ۴۱-۹۲ ایکه از دفتر عقل آیت عشق آموزی
ترسم این نکته بتحقیق ندانی دانست
- ۱۰۲-۱۲۳ آنهمه شعبده ها عقل که میکرد آنجا
سامری پیش عصا و ید بیضا میکرد
- ۲۴۵-۲۸۲ خرد هر چند نقد کائنات است
چه سنجد پیش عشق کیمیا کار
- ۲۴۱-۱۷۴ دل چو از پیر خرد نقد معانی می جست
عشق میگفت بشرح آنچه بر او مشکل بود

۸-۳

من از آن حسن روز افزون که یرسف داشت دانستم
که عشق از پرده عصمت برون آرد زلیخارا

335-۲۲۳

بسی شدیم و نشد عشق را کرانه پدید
تبارك الله از این ره که نیست پایانش

365-۳۰۳

تحصیل عشق ورنندی آسان نمود اول
جانم بسوخت آخر در کسب این فضایل

35-۳۵

يك نکته بیش نیست غم عشق و این عجب
کز هر کسی که می شنوم نا مکرر است

(۲۳-ذیل)

مرغی که با غم دل شد الفتیش حاصل
بر شاخسار عمرش برك طرب نباشد

207-۲۰۴

عجائب ره عشق ای رفیق بسیار است
ز پیش آهوی این دشت شیر نر برمید

334-۲۸۶

هر که ترسد ز مالال انده عشقش نه حلال
سر ما و قدمش یا لب ما و دهنش

207-۲۰۴

خدای را مددی ای دلیل راه حرم
که نیست بادیۀ عشق را کرانه پدید

85-۵۶

در زلف چون کمندش ای دل مپیچ کانجا
سرها بریده بینی بی جرم و بی جنایت

79-۷۷

عاشق که شد که یار بحالش نظر نکرد؟
ایخواجه درد نیست ولیکن طبیب هست

- ۲۵۴-۱۴۳ ستم از غمزه میاموز که در مذهب عشق
هر عمل اجری و هر کرده جزائی دارد
-
- ۵۰۱-۴۷۲ در مصطفیٰ عشق تنعم نتوان کرد
چون بالاش زر نیست بسازیم بخششی
-
- ۵۱۲-۴۴۵ در آستان جانان از آسمان بیندیش
کز اوج سر بلندی افتی بخاک پستی
-
- ۱۴۳-۱۸۰ سخن در احتیاج ما واستغنای معشوق است
چه سود افسو نگری ایدل که در دلبر نمیگیرد
-
- ۳۵۵-۲۱۴ راه عشق ار چه کمینگاه کمانداران است
هر که دانسته رود صرفه ز اعدا ببرد
-
- ۶۲ (ذیل) یا بنه بر خود که مقصد گم کنی
یا منه پای اندرین ره بی دلیل
-
- ۴۹۸-۴۸۷ فکر خود و رای خود در عالم رندی نیست
کفر است در این مذهب خود بینی و خود رائی
-
- ۵۳۵-۴۹۵ قلم را آن زبان نبود که سر عشق گوید باز
ورای حد تقریر است شرح آرزومندی
-
- ۵۴۰-۴۳۲ در طریق عشق بازی امن و آسایش خطاست
ریش باد آن دل که بادرد تو جوید مرهمی
-
- اهل ناز و کام را در کوی رندان راه نیست
رهروی باید جهان سوزی نه خامی بی غمی
-

- خامان ره نرفته چه دانند ذوق عشق 526-۴۸۱
 دریا دلی بجوی دلیری سر آمدی
- طیب راه نشین سُر عشق نشناسد 530-۴۷۶
 برو بدست کن ای مرده دل مسیح دمی
- بکوی عشق منه بی دلیل راه قدم 207-۲۰۴
 که گم شد آنکه درین ره برهبری نرسید
- طیب عشق منم باده خور که این معجون 201-۲۱۰
 فراغت آرد و اندیشه بلا ببرد
- پشمینه پوش تندخو کز عشق نشنیده است بو 248-۱۱۶
 ازمستیش رمزی بگو تا ترک هشیاری کند
- گر مرید راه عشقی فکر بد نامی مکن 69-۳۶
 شیخ صنعان خرقه رهن خانه خمّار داشت
- ۴۸ (ذیل)
 براه می‌کده عشاق راست در تک و تاز
 همان نیاز که حجاج را براه حجاز
- ۶۲ (ذیل)
 یا مکش بر چهره نیل عاشقی
 یا فرو بر جامه تقوی به نیل
- بر هوشمند سلسله نهاد دست عشق 444-۳۸۶
 خواهی که زلف یار کشی ترک هوش کن
- دل اندر زلف لیلی بندو کار عشق مجنون کن 535-۴۹۰
 که عاشق رازیان دارد مقالات خردمندی

- ۱۲۳-۳۳ صد ملک دل به نیم نظر میتوان خرید
خوبان درین معامله تقصیر میکنند
- ۴۶۶-۵۰۰ هشدار که گر وسوسه عقل کنی گوش
آدم صفت از روضه رضوان بدر آئی
- ۱۴۷-۱۷۰ سر منزل قناعت نتوان زدست دادن
ای ساربان فروکش کاین ره کران ندارد
- گرد دیوانگان عشق مگرد
گر بعقل و عقيله مشهوری
- ۴۹۴-۵۰۳ مستی عشق نیست در سر تو
رو که تو مست آب انگوری
- ۲۰۹-۱۶۹ فراز و شیب بیابان عشق دام بلاست
کجاست شیر دلی کز بلا نپرهیزد
- ۱۰۳-۱۲۵ ولی تو تالاب معشوق و جام میخواهی
طمع مدار که کار دگر توانی کرد
- ۷۹-۱۰۳ نازکان را سفر عشق حرام است حرام
که بهر گام درین ره خطری نیست که نیست
- ۲۲۹-۱۸۰ ناز پرورد تنعم نبرد راه بدوست
عاشقی شیوه رندان بلاکش باشد
- ۴۹۴-۵۰۳ روی زرد است و آه درد آلود
عاشقان را گواه رنجوری

- عشقبازی کار بازی نیست ایدل سرباز 310-۲۷۱
ورنه گوی عشق نتوان زد بچو گان هوس
- در ره عشق از آن سوی فنا صد خطر است 397-۳۵۹
تا نگوئی که چو عمرم بسر آید رستم
- آشنایان ره عشق در این بحر عمیق 485-۴۲۱
غرقه گشتند و نگشتند بآب آلوده
- ز عشق نا تمام ما جمال یار مستغنی است 8-۳
بآب و رنگ و خال و خط چه حاجت روی زیبارا
- خانه خالی کن دلا تا منزل جانان شود 132-۱۲۲
کاین هوسناکان دل و جان جای دیگر میکنند
- هر که از خود شد مجرد در طریق عاشقی
از غم و دردش چه آگاهی و بادرمان چه کار
- در دفتر طبیب خرد باب عشق نیست
ایدل بدرد خو کن و نام دوا مپرس
- در ره منزل لیلی که خطر هاست بجان 496-۴۳۶
شرط اول قدم آن است که مجنون باشی
- نقطه عشق نمودم بتو هان سهو مکن
ورنه چون بنگری از دایره بیرون باشی
- در کوی عشق شوکت شاهی نمیخرند 523-۴۴۶
اقرار بندگی کن و دعوی چاکری

۸۲ (ذیل) دکان عاشقی را بسیار مایه باید
دل‌های همچو آذر چشمان رودباری

۲۳۱-۲۰۴ عجب راهی است راه عشق کانجا
کسی سر بر کند کش سر نباشد

۱۹۱-۱۴۹ طریق عشق پر آشوب و فتنه است ایدل
بیفتد آنکه در این راه با شتاب رود

۱۴۳-۲۵۴ مطرب عشق عجب ساز و نوائی دارد
نقش هر پرده که زد راه بجائی دارد
عالم از ناله عاشق مبادا خالی
که خوش آهنگ و فرح بخش نوائی دارد

۲۳ (ذیل) در کارخانه عشق از کفر ناگزیر است
آتش کرا بسوزد گر بولهب نباشد

۴۶۶-۵۰۰ شاید که بآبی فلکت دست بگیرد
گر تشنه لب از چشمه حیوان بدر آئی

۷۵-۷۳ عاقبت دست بر آن سرو بلندش برسد
هر کرا در طلبت همت او قاصر نیست

۴۱-۹۲ عرضه کردم دو جهان بر دل کار افتاده
بجز از عشق تو باقی همه فانی دانست

۳۴-۳۳ آنکه جز کعبه مقامش نبدا از یاد لب
بر در می‌کده دیدم که مقیم افتاده است

- گفتم : صنم پرست مشو با صمد نشین 136-۱۲۵
گفتا بکوی عشق هم این و هم آن کنند
- این شرح بی نهایت کز حسن یار گفتند 166-۱۵۵
حرفیست از هزاران کاندل عبارت آمد
- هر شبنمی در این ره صدموج آتشین آست 170-۱۴۸
دردا که این معما شرح و بیان ندارد
- در حریم عشق دم نتوان زد از گفت و شنید 325-۲۹۱
زانکه آنجا جمله اعضا چشم باید بود و گوش
- حدیث هول قیامت که گفت واعظ شهر 76-۶۹
کنایتی است که از روزگار هجران گفت
- بر آستان تو غوغای عاشقان چه عجب ۳۸ (ذیل)
که هر کجا شکرستان بود مگس باشد
- حافظ اگر سجده تو کرد مکن عیب 171-۱۴۸
کافر عشق ای صنم گناه ندارد
- عالم از شور و شر عشق خبر هیچ نداشت 173-۲۴۲
فتنه انگیز جهان غمزه جادوی تو بود
- معمار وجود از نزدی رنگ تو در عشق 501-۴۷۲
در آب محبت گل آدم سرشتی
- جلوه گاه رخ تو دیده من تنها نیست 221-۱۳۰
ماه و خورشید هم این آینه می گردانند

۲۵ (ذیل) زاتش وادی ایمن نه منم خرم و بس
موسی اینجا بامید قبی میآید

۵۶۶-۴۴۳ یکیست تر کی و تازی درین معامله حافظ
حدیث عشق بیان کن بهر زبان که تودانی

مرغ دلم طایریست قدسی عرش آشیان
از قفس تن ملول سیر شده از جهان
از در این خاکدان چون پرد مرغ ما
باز نشیمن کند بر سر آن آشیان
چون پرد زین جهان سدره بود جای او
تکیه گه باز ما کنگره عرش دان
سایه دولت فتد بر سر عالم بسی
گر بزند مرغ ما بال و پری در جهان
عالم علوی بود جلوه گه مرغ ما
آبخور او بود گلشن باغ جنان
چون دم وحدت زنی حافظ شوریده حال
خامه توحید کش بر ورق انس و جان

مئی خوردم من از پیمانه عشق
که هشیاری و بیداری ندارم

۳۷۶-۳۹۸ عاشق از مفتی تترسد می بیار
بلکه از یرغوی سلطان نیز هم

روندگان حقیقت ره بلا سپرند 299-۲۶۱
 رفیق عشق چه غم دارد از نشیب و فراز

۲ (ذیل) رهروان را عشق بس باشد دلیل
 آب چشم اندر رهش کردم سبیل

نیازمند بلا گو رخ از غبار مشوی 306-۲۶۳
 که کیمیای مراد است خاک کوی نیاز

هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق 3-۵
 ثبت است در جریده عالم دوام ما

سیر و سلوک

آنرا که خبر شد خبری باز نیامد
(سعدی)

- 186-۱۹۶ در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد
عشق پیدا شد و آتش بهمه عالم زد
نظری کرد که بیند بجهان صورت خویش
خیمه در آب و گل مزرعه آدم زد
عقل میخواست کزان شعله چراغ افروزد
برق غیرت بدرخشید و جهان بر هم زد
- 282-۲۴۵ چه ره بود اینکه زد در پرده مطرب
که میرقصند با هم مست و هشیار
- 7-۸ نشوی واقف يك نکته ز اسرار وجود
تا نه سر گشته شوی دایره امکان را
- 305-۲۶۶ در ازل داده است ما را ساقی لعل لب
جرعه جامی که من سرگرم آن جامم هنوز
- 32-۹۴ ترا ز کنگره عرش میزنند صغیر
ندانمت که در این خاکدان چه افتاد است
- 32-۹۴ که ای بلند نظر شاهباز سدره نشین
نشیمن تونه این کنج محنت آباد است
- 350-۲۹۸ کجاست اهل دلی تا کند دلالت خیر
که ما بدوست نبردیم ره بهیچ طریق
- 235-۱۵۶ ز فکر تفرقه باز آی تا شوی مجموع
بحکم آنکه چو شد اهرمن فروش آمد

- سر خدا که عارف سالک بکس نگفت 215-۲۰۵
در حیرتم که باده فروش از کجا شنید
- در راه عشق فرق غنی و فقیر نیست 476-۴۱۱
گو پادشاه حسن سخن با گدا بگو
- آتشی در دل دیوانه ما در زده ای
که چو دودیم همیشه بهوایت رقص
آتش آن نیست که برشعله او خندد شمع 222-۱۳۴
آتش آنست که بر خرمن پروانه زدند
- در بیابان فنا گم شدن آخر تا چند 388-۳۷۹
ره بپرسیم مگر پی بمهمات بریم
- هر دو عالم يك فروغ روی اوست 398-۳۷۶
گفتمت پیدا و پنهان نیز هم
- تا نفخت فیه من روحی شنیدم شدیقین ۹ (ذیل)
بر من این معنی که مازان و بیم اوزان ماست
- سالها دل طلب جام جم از ما میکرد 123-۱۰۲
آنچه خود داشت ز بیگانه تمنا میکرد
- گنج در آستین و کیسه تهی 418-۳۱۵
جام گیتی نما و خاک رهیم
- هوشیار حضور و مست غرور 418-۳۱۵
بحر توحید و غرقه گنهم
- تو کز سرای طبیعت نمیروی بیرون 125-۱۰۳
کجا بکوی حقیقت گذر توانی کرد

- گوهری کز صدف کون و مکان بیرون بود 123-۱۰۲
- طلب از گمشدگان لب دریا میکرد
- اینهمه عکس می و نقش مخالف که نمود 179-۱۷۱
- يك فروغ رخ ساقیست که در جام افتاد
- جلوهای کرد رخس روز ازل زیر نقاب
- عکسی از پرتو آن بر رخ افهام افتاد
- بیدلی در همه احوال خدا با او بود 123-۱۰۲
- او نمیدیدش و از دور خدایا میکرد
- ما از برون در شده مغرور صد فریب 33-۱۲۳
- تا خود درون پرده چه تدبیر میکنند
- صد باد صبا اینجا بی سلسله میرقصند 498-۴۸۷
- اینست حریف ایدل تا باد نه پیمائی
- برقی از پرده لیلی بدرخشید سحر 115-۱۰۱
- وہ کہ با خرمن مجنون دل افکار چه کرد
- مرغ کم حوصله را گوسر خود گیر و برو 452-۴۰۳
- رحم آن کس که نهد دام چه خواهد بودن
- ۸۱ (ذیل) خام را طاقت پروانه پر سوخته نیست
- نازکان را نرسد شیوه جان افشانی
- روز نخست چون دم رندی زدیم و عشق 367-۳۱۹
- شرط آن بود که جز ره آن شیوه نسپریم
- در خرقه چو آتش زدی ای عارف سالک 319-۲۸۳
- جهدی کن و سر حلقه رندان جهان باش

- ۲۴-۱۸ با که این نکته توان گفت که آن سنگین دل
کشت ما را و دم عیسی مریم با اوست
- ۲۵۷ - ۲۳۱ میان عاشق و معشوق فرق بسیار است
چو دوست ناز نماید شما نیاز کنید
- ۴۲۱-۴۸۵ پاک و صافی شو و از چاه طبیعت بدر آی
که صفائی ندهد آب تراب آلوده
- ۲۲-۱۶ گر من آلوده دامنم چه عجب
همه عالم گواه عصمت اوست
- ۴۳۸-۵۳۳ سحر گه ره روی در سر زمینی
همی گفت این معما با قرینی
- ۴۳۸-۵۳۳ که ای صوفی شراب آنکه شود صاف
که در شیشه بماند اربعینی
- ۲۳-۲۵ ما سر چو گوی در سر کوی تو باختیم
واقف نشد کسی که چه کوی است و این چه گوست
- یک جو از خرمن هستی نتواند برداشت
هر که در راه فنا و ره حق دانه نکشت
- ۲۲۷-۱۹۵ ذره را تا نبود همت عالی حافظ
طالب چشمه خورشید درخشان نبود
- هر کرا آینه صافی نشد از زنگ هوی
دیده اش قابل رخساره حکمت نبود
- ۲۸۸-۳۱۸ اگر از وسوسه نفس و هوی دور شوی
بیشکی ره ببری در حرم دیدارش

- تنها نه منم کعبهٔ دل بتکده کرده 501-۴۷۲
- در هر قدمی صومعه‌ای هست و کنشتی
- همه کس طالب یارند چه هشیار و چه مست 59-۴۹
- همه جا خانهٔ عشق است چه مسجد چه کنشت
- هیچکس نیست که در کوی تراش کاری نیست ۲۵ (ذیل)
- هر کس اینجا بامید هوسی می‌آید
- جرعه‌ای ده که بمیخانهٔ ارباب کرم ۲۵ (ذیل)
- هر حریفی ز پی ملتَمسی می‌آید
- تو بندگی چو گدایان بشرط مزد مکن 211-۲۱۳
- که خواجه خود روش بنده پروری داند
- کس ندانست که منزلگه مقصود کجاست ۲۵ (ذیل)
- آنقدر هست که بانگ جرسی می‌آید
- بلبل ز شاخ سرو بگلبنانگ پهلوی 517-۴۶۳
- میخواند دوش درس مقامات معنوی
- یعنی بیا که آتش موسی نمود گل 517-۴۶۳
- تا از درخت نکتهٔ توحید بشنوی
- بلبل از فیض گل آموخت سخن ورنه نبود 318-۲۸۸
- اینهمه قول و غزل تعبیه در منقارش
- گر انگشت سلیمانی نباشد 533-۴۳۸
- چه خاصیت دهد نقش نگینی
- کو عشوه‌ای ز ابروی او تا چو ماه نو 409-۳۳۰
- گوی سپهر در خم چو گان زر کشیم

- زین قصه هفت گنبد افلاک پر صداست 68-۶۸
- کوته نظر به بین که سخن مختصر گرفت
- مددی گر بچراغی نکند آتش طور 376-۳۶۳
- چاره تیره شب وادی ایمن چه کنم
- چو مجنون در پی دیدار لیلی
- بماید گشتن ایدل گرد هر حی
- جمال یار ندارد نقاب و پرده ولی 125-۱۰۳
- غبار ره بنشان تا نظر توانی کرد
- فیض روح القدس از باز مدد فرماید 123-۱۰۲
- دیگران هم بکنند آنچه مسیحا میکرد
- که طره مینمائی و که طعنه میزنی 248-۱۳۸
- ما نیستیم معتقد مرد خود پسند
- سر قضا که در تنق غیب منزویست 409-۳۳۰
- مستانه اش نقاب ز رخساره بر کشیم
- فردا اگر نه روضه رضوان بما دهند 409-۳۳۰
- غلمان ز غرفه حور ز جنت بدر کشیم
- در کارخانه ای که ره علم و عقل نیست 208-۱۲۱
- وهم ضعیف رای فضولی چرا کند؟
- اگر از پرده برونشد دل من عیب مکن 177-۱۲۸
- شکر ایزد که نه در پرده پندار بماند
- تکیه بر تقوی و دانش در طریقت کافر است 321-۲۸۰
- راهرو گر صد هنر دارد تو کل بایدش

- جائی که برق عصیان بر آدم صفی زد 506-۴۷۹
 ما را چگونه زیبد دعوی بیگناهی
- غرض کرشمهٔ حسنست ورنه حاجت نیست 299-۲۶۱
 جمال دولت محمود را بزلف ایاز
- گرچه رندی و خرابی گنه ماست همه 527-۴۳۱
 عاشقی گفت که ما را تو بر آن میداری
- هر که شد محرم دل در حرم یار بماند 177-۱۲۸
 وانکه اینکار ندانست در انکار بماند
- غیرت عشق زبان همه خاصان بپرید 179-۱۷۱
 از کجا سر غمش در دهن عام افتاد
- هر که خواهد گویا و هر که خواهد گوید 28-۲۱
 کبر و ناز و حاجب و دربان درین درگاه نیست
- غبار راه طلب کیمیای بهره وریست 408-۳۴۹
 غلام دولت این خاک عنبرین بویم
- چو پرده دار بشمشیر میزند همه را 176-۱۲۹
 کسی مقیم حریم حرم نخواهد ماند
- حسن بی پایان او چندانکه عاشق می کشد 132-۱۲۲
 زمرهٔ دیگر بعشق از غیب سر برمیکند
- گریهٔ حافظ چه سازد پیش استغنای دوست 540-۴۳۲
 کاندرین طوفان نماید هفت دریا شبنمی
- حافظ شکایت از غم هجران چه میکنی 309-۲۵۸
 در هجر وصل باشد و در ظلمتست نور

سیر و سلوک	۲۱۳
فراق و وصل چه باشد رضای دوست طلب	519-۴۶۷
که حیف باشد از او غیر او تمنائی	
این چه استغناست یارب وین چه قادر حکمت است	28-۲۱
کین همه زخم نهانست و مجال آه نیست	
گوهر پاک ببايد که شود قابل فیض	193-۲۲۷
ورنه هر سنگ و گلی لؤلؤ و مرجان نشود	
بپایبوس تو دست کسی رسید که او	164-۱۴۰
چو آستانه بدین در همیشه سر دارد	
ز آشفتگی حال من آگاه کی شود	248-۱۳۸
آنها که دل نگشت گرفتار این کمند	
سروش عالم غییم یشارتی خوش داد	176-۱۲۹
که بر در کرمش کس درم نخواهد ماند	
فردا که پیشگاه حقیقت شود پدید	122-۱۱۱
شرمنده رهرویکه نظر بر مجاز کرد	
مرغ سان از قفس خاک هوائی گشتم	403-۳۷۱
بامیدی که مگر صید کند شهبازم	
شهبازاغ وزغن زیبای قید و صید نیست	(مقطعات ص ۲۶۵)
کاین کرامت همره شهباز و شاهین کرده اند	
جوهر جام جم از کان جهان دگراست	527-۴۳۱
تو تمنا ز گل کوزه گران میداری	
ما بصد خرمن پندار زره چون نرویم	222-۱۳۴
چون ره آدم خاکی بیکی دانه زدند	

- ۵۳۹-۴۶۲ قطع این مرحله بی همراهی خضر مکن
ظلماتست ، بترس از خطر گمراهی
دردمندی که کند درد نهان پیش طبیب
درد او بی سببی قابل درمان نشود
- ۱۰۲-۵۱ گر پیر مغان مرشد ما شد چه تفاوت
در هیچ سری نیست که سری ز خدانیست
- ۳۰۷-۲۵۹ چشم آلوده نظر از رخ جانان دور است
بر رخ او نظر از آینه پاک انداز
- ۲۰۲-۱۱۵ شبان وادی ایمن گهی رسد بمراد
که چند سال بجان خدمت شعیب کند
- ۱۷۹-۱۷۱ زیر شمشیر غمش رقص کنان باید رفت
کانکه شد کشته او نیک سرانجام افتاد
- ۱۷۲-۲۳۴ دل چو پرگار بهر سو دورانی میکرد
وندران دایره سر گشته پا بر جابود
- ۳۰۶-۲۶۳ ز خوف بادیه دل بد مکن ببند احرام
که مرد راه نیندیشد از نشیب و فراز
- ۵۶۵-۴۴۸ گر چه راهیست پراز بیم ز ماتا بر دوست
رفتن آسان بود ار واقف منزل باشی
- ۳۶۵-۳۰۳ گفتم که کی ببخشی بر جان ناتوانم؟
گفت آن زمان که نبود جان در میانه حایل
- حلاج بر سر دار این نکته خوش سراید
از شافعی مپرسید امثال این مسائل

- چگونه طوف کنم در فضای عالم قدس 385-۳۲۸
- چو در سراجۀ ترکیب تخته بند تنم
- برحمت سر زلف تو واقفم و ر نه 461-۳۸۷
- کشش چو نبود از آن سو چه سود کوشیدن
- قلب اندودۀ حافظ بر او خرج نشد 172-۲۳۴
- که معامل بهمه عیب نهان بینا بود
- گر چه وصالش نه بکوشش دهند 333-۲۸۴
- هر قدر ایدل که توانی بکوش
- ز ساقی کمان ابرو شنیدم 487-۴۲۳
- که ای تیر ملامت را نشانه
- نه بندی زانمیان طرفی کمروار
- اگر خود را به بینی در میانه
- هر دم از روی تو نقشی ز ندم راه خیال 392-۳۷۴
- با که گویم که درین پرده چها می بینم
- پاك بین از نظر پاك بمقصود رسید
- احول از چشم دو بین در طمع خام افتاد
- ز آنجا که پرده پوشی لطف عمیم تست 286-۲۴۸
- بر نقد ما بیوش که قلبی است کم عیار
- در دایرۀ قسمت ما نقطۀ پرگاریم 498-۴۸۷
- لطف آنچه تو اندیشی حکم آنچه تو فرمائی
- عفو خدا بیشتر از جرم ماست 333-۲۸۴
- نکتۀ سر بسته چه گوئی خموش

- عاشق سوخته دل تا به بیابان فنا (ذیل) ۵۴
- نرود در حرم جان نشود خاص الخاص
- مردم ز انتظار و در این پرده راه نیست 228-۱۷۷
- یا هست و پرده دار نشانم نمی دهد
- جهان فانی و باقی فدای شاهد و ساقی 372-۳۲۴
- که سلطانی عالم را طفیل دوست می بینم
- مایه خوشدلی آنجاست که دلدار آنجاست 396-۳۲۰
- میکنم جهد که خود را مگر آنجا فکنم
- در دم از یار است و درمان نیز هم 390-۳۷۶
- دل فدای او شد و جان نیز هم
- نور خدا نمایندت آینه مجردی ۸۵ (ذیل)
- از در ما در آ اگر طالب عشق سرمدی
- از پای تا سرت همه نور خدا شود 510-۴۸۵
- در راه ذوالجلال چوبی پا و سر شوی
- گوهر از بحر کی برون آرد ۵۵ (ذیل)
- ترك سر تا نمیکند غواص
- بها داری آن شمع چو پروانه زشوق ۵۴ (ذیل)
- تا نسوزی تو نیابی زغم عشق خلاص
- غسل در اشك زدم کاهل طریقت گویند 507-۲۵۹
- پاك شو اول و پس دیده بر آن پاك انداز
- شدم فسانه بسر گشتگی که ابروی دوست 408-۳۴۹
- کشید در خم چو گان خویش چون گویم

۶۶ (ذیل) اگر از دام خودم نیز خلاصی بخشی
هم بخاک سر کوی تو بود پروازم

.
.

۳۷۴-۳۹۲ جلوه بر من مفروش ای ملک الحاج که تو
خانه می بینی و من خانه خدا می بینم

۵۴ (ذیل) قیمت در گرانمایه ندانند عوام
حافظا گوهر یکدانه مده جز بخواص

۱۰۲-۱۲۳ گفت آن یار کزو گشت سردار بلند
جرمش آن بود که اسرار هویدا میکرد

.
.

۱۴۲-۲۴۷ در ره عشق نشد کس بیقین محرم راز
هر کسی بر حسب فهم گمانی دارد

۳۰۱-۳۵۵ ترا چنانکه توئی هر نظر کجا بیند
بقدر بینش خود هر کسی کند ادراک

.
.

۳۳۵-۴۴۱ اول ز حرف لوح وجودم خبر نبود
در مکتب غم تو چنین نکته دان شدم

۳۲۳-۴۲۶ گوهر حسنت نه خود شد دلفریب
ما دم همت بر او بگماشتیم

- ۴۲۳-۴۸۷ ندیم و مطرب و ساقی همه او است
خیال آب و گل در ره بهانه
- ۳۲۱-۳۹۵ منکه ره بردم بگنج حسن بی پایان دوست
صد گدای همچو خود را بعد از این قارون کنم
- ۳۲۸-۳۸۵ بیا و هستی حافظ ز پیش او بردار
که با وجود تو کس نشنود ز من که منم
- ۳۲۸-۳۸۵ حجاب چهره جان می شود غبار تنم
خوشا دمی که از این چهره پرده بر فکنم

نکته‌بینی و بلندنظری

اکنون که بچشم عقل در می‌نگرم
معلوم شد که هیچ معلوم نشد

خیام

- ۳۶۰-۳۷۰ یکی از عقل می‌لافت یکی طامات می‌بافد
بیا کاین داوریه‌ها را به پیش داور اندازیم
- ۲۲۰-۱۸۵ بیاتادر صفرندان بیا ننگ‌چنگ می‌نوشیم
که ساز شرع از این افسانه بی‌قانون نخواهد شد
- ۲۴ (ذیل) مزن دم ز حکمت که هنگام مرگ
ارسطو دهد جان چو بیچاره کرد
- ۱۵۰-۱۴۵ ز سر غیب کس آگاه نیست قصه مخوان
کدام محرم دل‌ره درین حرم دارد؟
- ۲۱-۲۸ چیست این سقف بلند ساده بسیار نقش
زین معما هیچ دانادر جهان آگاه نیست
- ۱۰۱-۱۱۵ ساقیا جام میم ده که نگارنده غیب
نیست معلوم که در پرده اسرار چه کرد
- آنکه بر نقش زد این دایره مینائی
کس ندانست که در گردش پرگار چه کرد
- ۱۹۲-۱۷۵ برو ای زاهد خود بین که ز چشم من و تو
راز این پرده نهانست و نهان خواهد بود

- گره ز دل بگشا وز سپهر یاد مکن 199-۱۶۸
- که فکر هیچ مهندس چنین گره نگشاد
- پیر ما گفت خطا بر قلم صنع نرفت 37-۱۶۳
- آفرین بر قلم پاک خطا پوشش باد
- نیست دردایره يك نقطه خلاف از کم و بیش 392-۳۷۴
- که من این مسئله بی چون و چرا می بینم
- وجود ما معمائی است حافظ 487-۴۲۳
- که تحقیقش فسونست و فسانه
- جهل من و علم تو فلك را چه تفاوت 501-۴۷۲
- آنجا که بصر نیست چه خوبی و چه زشتی
- حدیث از مطرب و می گوور از دهر کمتر جو 8-۳
- که کس نگشود و نگشاید بحکمت این معمارا
- بیار باده که در بارگاه استغنا 3۶-۶۳
- چه پاسبان و چه سلطان چه هوشیار و چه مست
- بیا که رونق این کارخانه کم نشود 524-۴۵۰
- ز زهد همچو توئی یا ز فسق همچو منی
- سودائیان عالم پندار را بگوی ۱۶ (ذیل)
- سرمایه کم کنید که سود و زیان یکی است
- راز درون پرده ز رندان مست پرس 55-۴۷
- ای مدعی نزاع تو با پرده دار چیست؟

راز دورون پرده ز رندان مست پرس 4-۶

کاین حال نیست زاهد عالیمقام را

گر چه گرد آلود فقرم شرم باد از همتم 438-۳۴۵

گر بآب چشمه خورشید دامن تر کنم

منکه دارم در گدائی گنج سلطانی بدست

کی طمع در گردش دوزان دون پرور کنم

با وجود بینوائی روسیه باشم چو ماه

گر قبول فیض خورشید بلند اختر کنم

جنگ هفتاد و دو ملت همه را عذر بنه 222-۱۳۴

چون ندیدند حقیقت ره افسانه زدند

آدمی در عالم خاکی نمی آید بدست 540-۴۳۲

عالمی ازو بباید ساخت وز نو آدمی

من هماندم که وضو ساختم از چشمه عشق 27-۲۰

چهار تکبیر زدم یکسره بر هر چه که هست

غلام همت آنم که زیر چرخ کبود 32-۹۴

ز هر چه رنگ، تعلق پذیرد آزاد است

بدرد و صاف تو را حکم نیست دم در کش 49-۴۳

که آنچه ساقی ما ریخت عین الطافست

عیان نشد که چرا آمدم کجا بودم 385-۳۲۸

دریغ و درد که غافل ز کار خویشتم

بخش سوم

ملاحظات ادبی

امثال

- ۱۰-۶ در کوی نیک نامی ما را گذر ندادند
گر تو نمی پسندی تغییر ده قضا را
- ۵-۳ هرگز نمیرد آنکه دلش زنده شد بعشق
ثبت است در جریده عالم دوام ما
- ۷-۹ بحسن خلق توان کرد صید اهل نظر
بدام و دانه نگیرند مرغ دانا را
- ۱۶-۲۲ دور مجنون گذشت و نوبت ماست
هر کسی پنجروزه نوبت اوست
- ۴۹-۵۹ من اگر نیکم اگر بد تو برو خود را باش
هر کسی آن درود عاقبت کار که کشت
- ۸۱-۷۴ آندم که دل بعشق دهی خوش دمی بود
در کار خیر حاجت هیچ استخاره نیست
- ۲۷۱-۱۹۱ در تنگنای حیرتم از نخوت رقیب
یارب مباد آنکه گدا معتبر شود
- ۱۲۳-۳۳ قومی بجهد و جهد گرفتند وصل دوست
قوم دگر حواله بتقدیر میکنند

- 221-۱۳۰ زاهد ار رندی حافظ نکند فهم چه باک
دیوبگریزد از آن قوم که قرآن خوانند
- 247-۱۴۲ با خرابات نشینان ز کرامات ملاف
هر سخن جائی و هر نکته مکانی دارد
- 254-۱۴۳ ستم از غمزه میاموز که در مذهب عشق
هر عمل اجری و هر کرده جزائی دارد
- 211-۲۱۳ هزار نکته باریکتر ز مو اینجاست
نه هر که سر تتراشد قلندری داند
- 185-۲۲۰ مرامهرسیه چشمان ز سر بیرون نخواهد شد
قضای آسمان اینست و دیگر گون نخواهد شد
- 180-۲۲۹ خوش بود گر محك تجربه آید بمیان
تاسیه روی شود هر که در او غش باشد
- 174-۲۴۱ راستی خانم فیروزه بواسحاقی
خوش درخشید ولی دولت مستعجل بود
- 282-۲۴۵ سخن سر بسته گفتی با حریفان
خدا را زین معما پرده بردار
- گر سرو پیش قد تو سر میکشد مرنج
عقل طویل را نبود هیچ اعتبار
- 227-۲۸۱ رموز مصلحت ملك خسروان دانند
گدای کوی نشینی تو حافظا مخروش

۳۰۶-۳۵۸ پای ما لنگ است و منزل بس دراز
دست ما کوتاه و خرما بر نخیل

۶۲ (ذیل) یا مکن با پیلبانان دوستی
یا بنا کن خانه ای در خورد پیل

۴۳۴-۴۲۷ ماجرای من و معشوق مرا پایان نیست
هر چه آغاز ندارد پذیرد انجام

۴۱۵-۴۷۴ هر گل نوز گلرخی یاد همی کند ولی
گوش سخن شنو کجا دیده اعتبار کو

۴۱۸-۴۸۰ هر چنڈ آزمودم از وی نبود سودم
من جرب المجرّب حلت به الندامه

۴۳۰-۴۹۱ گر چه دوریم بیاد تو قدح مینوشیم
بعد منزل نبود در سفر روحانی

۳۲-۵۸ دلش بناله میازار و ختم کن حافظ
که رستگاری جاوید در کم آزاری است

۱۷۲-۲۳۲ بس تجربه کردیم درین دار مکافات
با درد کشان هر که در افتاد برافتاد

وصف ممدوح

- ۴۳۰-۴۹۱ احمدالله علی معداة السلطانی
 احمد شيخ اویس حسن ایلخانی
- ۵-۳ دریای اخضر فلك و کشتی هلال
 هستند غرق نعمت حاجی قوام ما
- ۴۱۹-۳۵۳ خوشم آمد که سحر خسرو خاور میگفت
 با همه پادشهی بنده تورانشاهم
- ۱۲۱-۱۹۹ چو گل سوار شود بر هوا سلیمان وار
 سحر که مرغ در آید بنغمه داود
 بیار جام لبالب بیاد آصف دهر
 وزیر ملك سلیمان عماد دین محمود
- ۳۸۷-۳۴۲ بنده آصف عهدم دلم آزرده مکن
 که اگر دم زنم از چرخ بخواهد کینم
- ۳۶-۳۹ بنده آصف عهدیم که در سلطنتش
 صورت خواجگی و سیرت درویشان است
- ۴۳۵-۳۷۸ برندی شهره شد حافظ پس از چندین ورع اما
 چه غم دارم که در عالم امین الدین حسن دارم

۳۱۴-۲۶۹ بمنّت دگران خو مکن که در دو جهان
رضای ایزد و انعام پادشاهت بس

۳۳۳-۲۸۴ رندی حافظ نه گناه‌یست صعب

با کرم پادشه عیب پوش
داور دین شاه شجاع آنکه کرد
روح قدس حلقهٔ امرش بگوش
ای ملک العرش مرادش بده
وز خطر چشم بدش دار ، گوش

۳۴۴-۲۹۲ جبین و چهرهٔ حافظ خدا جدا مکناد
ز خاک بارگه کبریای شاه شجاع

(مقطعات ص ۲۶۸) داد گرا فلك ترا جرعه کش پیاله باد
دشمن دل سیاه تو غرقه بخون چولاله باد
نه طبق سپهر و آن قرصهٔ سیم وزر که هست
از لب خوان حشمتت سهلترین نواله باد
حافظ تودر این غزل حجت بندگی نوشت
لطف عبید پرورت شاهد این قباله باد

۳۶۳-۳۰۷ شاها فلك از بزم تودر رقص و سماعست
دست طرب از دامن این سلسله مگسل

می نوش و جهان بخش که از خم کمندت
شد گردن بد خواه گرفتار سلاسل

- می خور بشعر بنده که زیب دگر دهد 287-۲۴۷
- جام مرصع تو بدین در شاهوار
- چو زر عزیز وجود است شعر من آری 241-۲۲۹
- قبول دولتیان کیمیای این مس شد
- گر بدیوان غزل صدر نشینم چه عجب 407-۳۶۸
- سالها بندگی صاحب دیوان کردم
- بیمن دولت منصور شاهی
- علم شد حافظ اندر نظم و اشعار
- خداوندی بجای بندگان کرد 282-۲۴۵
- خداوندا ز آفاتش نگهدار
- بیا که رایت منصور پادشاه رسید 277-۱۸۵
- نوید فتح و بشارت بمهر و ماه رسید
- جمال بخت ز روی ظفر نقاب انداخت
- کمال عدل بفریاد داد خواہ رسید
- شهنشاه مظفر فر شجاع ملک ودین منصور 276-۱۹۵
- که جود بیدریغش خنده برابر بهاران زد
- دوام ملک و عمر او بخواہ از لطف حق حافظ
- که چرخ این سکه دولت بنام شہسواران زد
- ز شمشیر سرافشان ظفر آ نروز بدرخشید
- که چون خورشید انجم سوز تنها بر سواران زد

۱۱۹-214 شاه را به بود از طاعت صد ساله عمر
قدر یکساعت عمریکه در او داد کند

۳۸۰-453 گوئی برفت حافظ از یاد شاه منصور
یارب بیادش آور درویش پروریدن

۴۰۲-443 خوش بجای خویشتن بود این نشست خسروی
تا نشیند هر کسی اکنون بجای خویشتن
خنك چو گانی چرخت رام شد در زیر زین
شہسوارا خوش بمیدان آمدی گوئی بزن
جویبار ملك را آب از دم شمشیر تست
تو درخت عدل بنشان بیخ بدخواهان بکن
تا ابد معمور باد این خانه کز خاك درش
هر نفس با بوی رحمان میوزد باد یمن

ایصبا بر ساقی بزم اتابك عرصه دار
تا از آن جام زرافشان جرعه ای بخشد بمن

۹۳-80 بجان خواجه و حق قدیم و عهد درست
که مونس دم صبحم دعای دولت تست

۱۵۴-167 رساند رایت منصور بر فلک حافظ
چو التجا بجناب شهنشهی آورد

شاه بیدار بخت را هر شب
ما نگهدار افسر و کلیم

شاه منصور واقفست که ما 418-۳۱۵

روی همت بهر کجا که نهیم

دشمنان را ز خون کفن سازیم

دوستان را قبای فتح دهیم

تکرار

- امام شهر که سجاده میکشید بدوش
بخون دختر رز جامه را طهارت کرد
ز کوی میکده دوشش بدوش میبردند 327-281
- امام شهر که سجاده می کشید بدوش
راز درون پرده ز رندان مست پرس 55-47
- ای مدعی نزاع تو با پرده دار چیست؟
راز درون پرده ز رندان مست پرس 4-6
- کاین حال نیست زاهد عالی مقام را
چو طفلان تا کی ای واعظ فریبی 422-31
- بسیب بوستان و جوی شیرم
چو طفلان زاهدا تا کی فریبی
- بسیب بوستان و شهد و شیرم
- جمال یار ندارد حجاب و پرده ولی 125-103
- غیار ره بنشان تا نظر توانی کرد
نقاب و پرده ندارد نگار دلکش ما 308-260
- تو خود حجاب خودی حافظ از میان برخیز

- نقش مستوری و مستی نه بدست من و تست 407-۳۶۸ ✓
- آنچه استاد ازل گفت بکن آن کردم
در پس آینه طوطی صفتم داشته‌اند 371-۳۶۷ ✓
- آنچه استاد ازل گفت بگو میگویم
-
- تا کی غم دنیای دنی ای دل دانا 501-۴۷۲
- حیف است ز خوبی که شود عاشق زشتی
- غم دنیای دنی چند خوری باده بخور 180-۲۲۹
- حیف باشد دل دانا که مشوش باشد
-
- حافظ جناب پیر مغان مأمن وفاست 430-۳۲۹
- من ترك خاكبوسی این در نمیکنم
- حافظ جناب پیر مغان مأمن وفاست 478-۴۱۳
- درس وفا و مهر بر او خوان وز او شنو

لطافت فکر

۷۷-۴۲

صبحدم مرغ چمن با گل نوخاسته گفت
ناز کم کن که درین باغ بسی چون توشکفت
گل بخندید که از راست نرنجیم ولی
هیچ عاشق سخن سخت بمعشوق نگفت

نقاشی

۲۲۳-۲۱۳ نفس باد صبا مشک فشان خواهد شد

عالم پیر دگر باره جوان خواهد شد
ارغوان جام غفیقی بسمن خواهد داد
چشم نرگس بشقایق نگران خواهد شد

۱۵۶-۲۳۵ هوا مسیح نفس گشت و باد نافه گشای

درخت سبز شد و مرغ در خرّوش آمد
تنور لاله جان بر فروخت باد بهار

که غنچه غرق عرق گشت و گل بجوش آمد
ز مرغ صبح ندانم که سوسن آزاد
چه گوش کرد که باده زبان خموش آمد

۱۶۸-۱۹۹ مگر که لاله بدانست بیوفائی دهر

که تلبزاد و بشد جام می ز کف نهاد
زن حسرت لب شیرین هنوز می بینم

که لاله می دمد از خاک تربت فرهاد

۲۵ (ذیل) خبر بلبل این باغ میرسید که من

ناله ای می شنوم کز قفسی میآید

بر اثر تر کتازی تیمور

۱۱-۱۲

ز رقیب دیو سیرت بخدای خود پناهم
مگر آن شهاب ثاقب مددی کند سها را

۱۸۵-۲۲۰

رقیب آزارها فرمود و جای آشتی نگذاشت
مگر آه سحر خیزان سون گردون نخواهد شد

۵۲۴-۴۰۰

نگار خویش بدست خسان همی بینم
چنین شناخت فلک قدر خدمت چو منی
به بین در آینه جام نقشبندی غیب
که کس بیاد ندارد چنین عجب فتنی
ز تند باد حوادث نمیتوان دیدن
درین چمن که گلی بوده است یا سمنی
از این سموم که برطرف بوستان بگذشت
عجب که رنگ گلی مانده است و یاسمنی
مزاج دهر تبه شد درین بلا حافظ
کجاست فکر حکیمی و رای برهمنی

آب حیوان تیره گون شد خضر فرخ پی کجاست ؟
خون چکید از شاخ گل باد بهاران را چه شد ؟

۲۲۶-۲۲۲ لعلی از کان مروت بر نیامد سالهاست
تابش خورشید و سعی ابر و باران را چه شد ؟

.
.

۲۶۰-۳۷۰ بیا تا گل بر افشانیم و می در ساغر اندازیم
فلک را سقف بشکافیم و طرح نو در اندازیم

۴۴۶-۵۲۳ نیل مراد بر حسب فکر و همت است
از شاه نذر خیر و ز توفیق یسوری

.
.

۲۲۲-۱۹۳ آنهمه ناز و تنعم که خزان میفرمود
عاقبت در قدم باد بهار آخر شد

شکر ایزد که باقبال کله گوشه گل
نخوت باد دی و شوکت خار آخر شد

صبح امید که بد معتكف پرده غیب
گو برون آی که کار شب تار آخر شد

.
.

شد آنکه اهل نظر بر کناره میرفتند
هزار گونه سخن در زبان و لب خاموش

۳۲۷-۲۸۱ بیاتگ چنگ بگوئیم آن حکایتها

که از نهفتن آن دیگ سینه میزد جوش

۲۷۶-۱۹۵ خیال شہسواری پخت و نا گه شد دل مسکین

خداوندا نگهدارش که بر خیل سواران زد

۲۲۳-۲۲۶ گوی توفیق و مروت در میان افکنده اند

کس بمیدان رو نمیآرد سواران را چه شد؟

۲۱۹-۲۳۳ گوهر مخزن اسرار همان است که بود

حقه مهر بدان مهر و نشانست که بود

طالب لعل و گهر نیست و گر نه خورشید

همچنان در عمل معدن و کانست که بود

۳۳۲-۲۸۲ گر موج خیز حادثه سر بر فلک زند

عارف بآب تر نکند رخت بخت خویش

۲۰۹-۱۲۷ زاغ چون شرم ندارد که نهد پا بر گل

بلبلان را سزد از دامن خاری گیرند

۲۳۷ ————— براثر ترک تازی تیمور

بصبر کوش تو ایدل که حق رها نکند 524-۴۵۰

چنین عزیز نگینی بدست اهرمنی

چون دور فلک یکسره بر منهج عدلست 363-۳۰۷

خوشباش که ظالم نبرد راه بمنزل



پایان

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

[illegible]

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

K. UNIVERSITY LIBRARY

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of .06 P. will be levied for each day. If the book is kept beyond that day.

[illegible]